

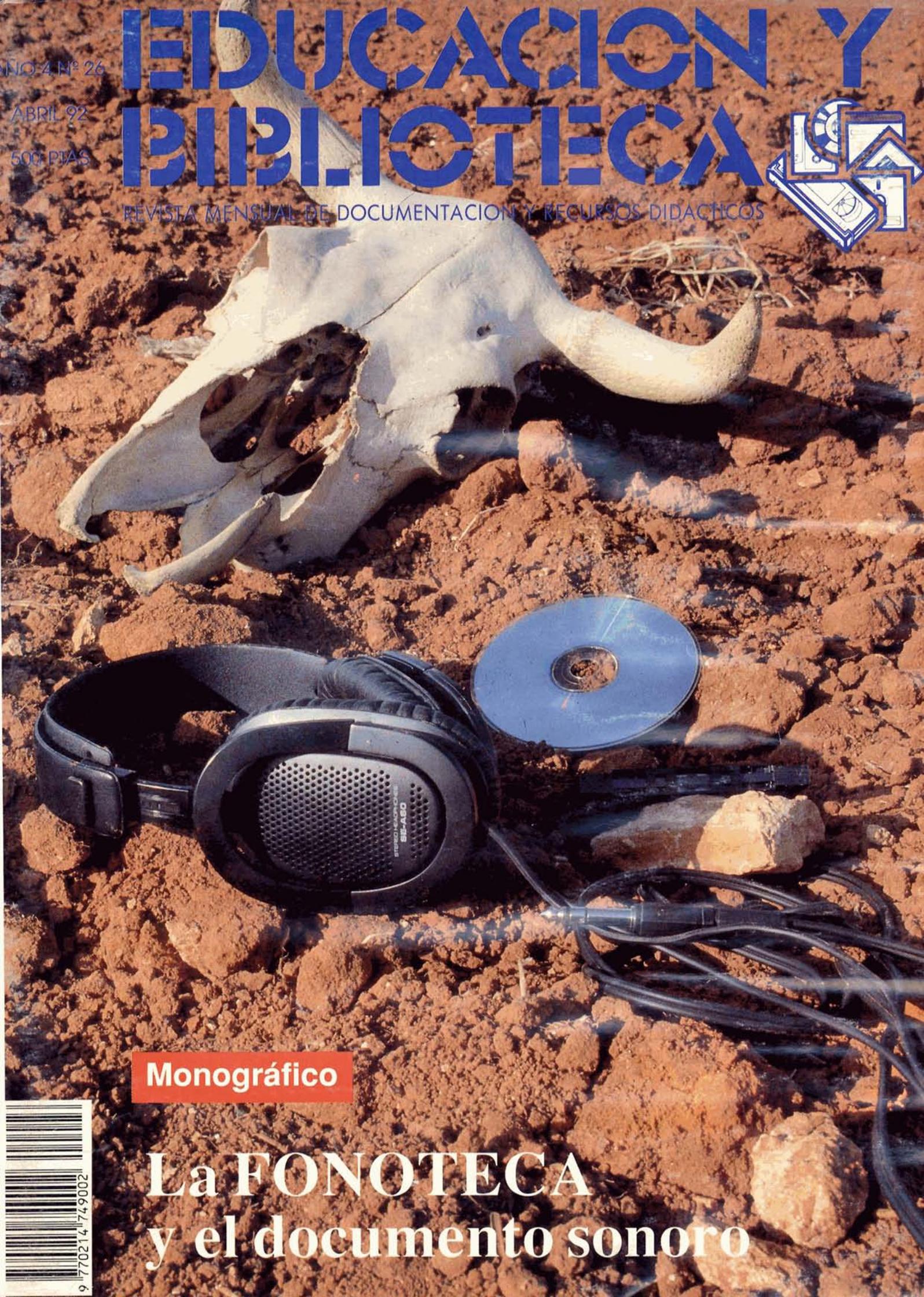
NO 4 Nº 26

ABRIL 92

500 PTAS

# EDUCACION Y BIBLIOTECA

REVISTA MENSUAL DE DOCUMENTACION Y RECURSOS DIDACTICOS



**Monográfico**

## La FONOTECA y el documento sonoro



**PUBLICIDAD**

# MONOGRAFICO

# La fonoteca y el documento sonoro

**14 ENTREVISTA**

*Fátima Miranda*



**2**  
*Sugerencias para la selección del documento sonoro*



**45**

*Bibliotecas en enseñanza:  
PROGRAMA HIPATÍA*

**HECHOS Y CONTEXTOS ..... 5-26**

Editorial..... 5  
 Plano 1 ..... 7-9  
 La documentación musical en España, por Antonio Gallego  
 Centros documentales ..... 11-13  
 En Primera Persona ..... 14-16  
 Entrevista a Fátima Miranda, por Ramón Salaberría  
 Trazos ..... 17  
 Comunidad Europea ..... 18-20  
 El documento sonoro en la Red de Bibliotecas Públicas de París  
 Registro ajeno ..... 21  
 Libro infantil y juvenil ..... 22  
 Mundo editorial ..... 23-26

**RECURSOS DIDACTICOS ..... 27-42**

Música de tradiciones nacionales ..... 27-28  
 Jazz y blues ..... 30-31  
 Rock ..... 33  
 Música clásica ..... 34-35  
 Nuevos lenguajes musicales ..... 38  
 Músicas funcionales. Variedades ..... 39  
 Registros sonoros no musicales ..... 40  
 Registros sonoros para niños ..... 41-42

**ORIENTACIONES PRACTICAS ..... 43-66**

¿Qué es? ..... 43-44  
 La educación musical. Entrevista a Angel Botia, por Cristina Ameijeiras  
 Experiencias ..... 45-47  
 Las fonotecas en la enseñanza. Programa Hipatía  
 Instituciones y servicios ..... 48-54  
 Biblioteca sonora de la ONCE  
 La Fonoteca Nacional, por M<sup>a</sup> Pilar Gallego  
 Notas técnicas ..... 55-66  
 Clasificación de registros sonoros  
 Directorio de fonotecas  
 Publicaciones periódicas  
 Bibliografía básica

**Fundador**  
FRANCISCO J. BERNAL

**Director**

Ramón Salaberría

**Coordinador-Edición**

Francisco Solano

**Coordinador-Información**

Benjamin Cabaleiro

**Secretaría de Redacción**

Ana Párraga

**Diseño**

Diego Garcán

**Portada**

Fernando Merino

**Colaboradores**

Cristina Ameijeiras, Beatriz Garlaschi,

Miren Verástegui, Carmen Cabrerizo,

Inmaculada Durán, Miguel Angel

Corcobado, Belén Gómez

**Literatura Infantil y Juvenil**

Ana Garralón

**REDACCIÓN**

López de Hoyos, 135. 5º D.

28002 Madrid

☎ 519 13 82

Fax: 519 38 78

**Edita:** TILDE Servicios Editoriales S.A. en colaboración con Asociación Educación y Bibliotecas

**Publicidad**

Lourdes Rodríguez

**Suscripciones**

Agustina Escudero

**Administración**

M<sup>a</sup> Jesús Sanz

TILDE, S.A.

Bacza. 4. Oficina 4

28002 Madrid

☎ 415 17 50 - 519 38 78

**Depósito Legal:** M-18156-1989

ISSN: 0214-7491

**Impresión:** OMNIA IG Mantuano, 27. 28002 Madrid

**PUBLICIDAD**

## *El menosprecio del documento sonoro*

**C**UANDO COMENZAMOS a elaborar este monográfico los primeros contactos que realizamos nos remitían a un solo nombre: Fátima Miranda. Nos quedamos sorprendidos. No porque dudásemos del interés de sus palabras (además de ser amiga nuestra desde hace ya varios años, habíamos programado, con anterioridad a los citados contactos, una entrevista con ella) sino por lo que suponía como síntoma del estado de las fonotecas españolas: Fátima, que con su texto sobre La Fonoteca había obtenido un premio del Ministerio de Cultura en 1985, hacía ya tres años que había abandonado el ámbito bibliotecario para dedicarse en exclusiva a su labor creadora. Y, en este momento, de fulgurante implantación de los estudios bibliotecónicos en España, seguía siendo la única referencia. Repetimos: todo un síntoma. Y lo que nos aguardaba.

Una Subdirección General de Ediciones Sonoras y Audiovisuales del Ministerio que, con sensibilidad por parte de sus responsables, intentaba, en el páramo español (reflejado en nuestra portada), crear una mínima estructura de fonotecas, fue suprimida de un plumazo, a mediados de los ochenta, por su organismo tutelar. Un Catálogo de Publicaciones de todo un Ministerio de Cultura que, en enero de 1991, contaba con tres (sí, tres) documentos sonoros: una casete de aprendizaje del español, otra de canciones tradicionales y una última dedicada a María Zambrano. En el M<sup>o</sup> de Educación seguían pintando bastos: su Centro de Publicaciones, salvo la meritoria colección "Monumentos históricos de la Música Española", poco tenía que aportar. A la hora de contar las fonotecas públicas que dispusieran de servicio de préstamo (servicio presente desde hace décadas en las redes de bibliotecas de otros países) nos bastaban los dedos de una mano. Los instrumentos bibliográficos y discográficos, que podrían orientar al bibliotecario español en la constitución de una colección sonora básica, seguían siendo prácticamente inexistentes. Alguno como la *Guía*

*para una fonoteca básica* se agotó y el Ministerio de Cultura no da visos de reeditarla. Unas emisoras de radio que seguían sin plantearse la comercialización de los documentos sonoros por ellos producidos y emitidos, al contrario de numerosas cadenas de radio europeas. El documento sonoro no musical es una rara avis en el panorama español: ni las editoriales se deciden a producir, ni las escasas fonotecas recogen lo poco existente en sus fondos, ni los ministerios más concernidos se preocupan. Las escasas colecciones de teatro clásico, poesía... han dejado, en su gran parte, de existir.

Todo ello en un país de gran y variada riqueza musical, donde la poesía y el teatro, sean o no populares, han estado presentes en toda su historia, historia que, en las últimas décadas, ha sido reflejada en multitud de programas (entrevistas...) en los canales de radiodifusión... Con una población que, al contrario que en otros ámbitos, está bien equipada (un 73% de hogares dispone de magnetófono de casetes, un 40 % de giradiscos y un 10% de un lector de discos compactos), cada vez mejor (de 1985 a 1990 los equipos HI-FI han pasado de estar presentes en un 15% de los hogares a un 37 %), en aparatos de reproducción sonora y donde, según la encuesta de Equipamientos, Prácticas y Consumos Culturales de los Españoles del año 1990, un 26 % de la población mayor de 18 años escucha diariamente música grabada y un 28 % una o varias veces por semana.

Por todo ello, la sensación de desconcierto ha estado, entre nosotros, más presente que nunca: ¿por qué tantos prejuicios hacia el documento sonoro?, ¿por qué esa carencia de fonotecas en las bibliotecas públicas españolas, esa disociación con los intereses de la población? ¿Dónde reside la dificultad para formar colecciones sonoras (aunque comiencen siendo muy modestas) en las bibliotecas públicas y centros de enseñanza?

¿Por qué todo es tan difícil? ¿Dónde están los obstáculos que impiden a la fonoteca salir de este páramo actual?

**PUBLICIDAD**

# La documentación musical en España

☞ ANTONIO GALLEGO

**Q**UIEN DESEE investigar sobre la música en España deberá dirigirse a las instituciones donde se conservan o se acopiann los documentos que tienen interés musical. El concepto de *documento musical* es muy amplio, y engloba diversos aspectos.

## LA MÚSICA MISMA

Como la música es fundamentalmente algo que *suen*a, aquí encontramos ya la primera y principal dificultad. Porque la música *suen*a, pero *desaparece* tras sonar y sólo queda en la memoria de quienes la crean, interpretan o escuchan. En la música tradicional o de transmisión oral el principal depósito es todavía el pueblo español, aunque sólo en los estratos rurales y de avanzada edad. La cosecha alcanzada por Miguel Manzano en su reciente *Cancionero de León* es tan impresionante que muestra a las claras cómo hemos de darnos prisa por acopiar esta documentación que morirá cuando desaparezcan los últimos eslabones de la transmisión oral.

Desde hace más de un siglo, con la invención del fonógrafo, es posible conservar registros musicales grabados. Este aspecto esencial del fenómeno musical sonoro, junto a los artefactos anteriores de reproducción mecánica (relojes, cajas de música, organillos, pianolas, etcétera) es sin duda el más descuidado en nuestros centros de documentación musical, y es hoy el que más dificultades plantea al investigador.

## LA MÚSICA ESCRITA

Para ayuda de la transmisión oral, primero, y para la fijación del pensamiento musical después, muchas civi-

lizaciones -y especialmente la nuestra- adoptó diversos sistemas para escribir música. ¿Dónde se conserva?

### Música manuscrita

Dado que los principales focos de producción musical fueron históricamente la iglesia, la corte y las casas aristocráticas, es en sus archivos donde encontramos una mayor cantidad de obras musicales, generalmente manuscritas y muchas veces en ejemplar único. Un cálculo aproximado de lo que conservan las diócesis de Castilla-León, hecho con motivo de la exposi-

y también han sufrido mucho los archivos de las casas nobiliarias.

Otras instituciones conservan también ingentes cantidades de música manuscrita más moderna. Así, por ejemplo, la Sociedad General de Autores de España, esencial para el estudio del teatro musical del siglo XIX y del XX, en especial la zarzuela o la canción. O el Archivo musical del Ayuntamiento de Madrid, con gran cantidad de tonadillas y zarzuelas del XVIII.

Los principales problemas de esta documentación son:

No toda ella está catalogada, por lo que es difícil consultarla e incluso saber exactamente lo que se conserva.

Gran cantidad de obras están en papeles sueltos, por lo que no son legibles hasta que alguien los una y realice la partitura general.

En la mayor parte de los casos, los archivos no son públicos sino de naturaleza privada, por lo que el acceso a los mismos no siempre es fácil. La idea de que lo acumulado a lo largo de los siglos sólo pertenece a la iglesia es, en mi opinión, hartamente discutible, pero en la práctica actual se actúa como así fuera; como la mayoría de las catedrales (y no digamos nada de antiguas colegiadas o meras parroquias) no disponen

de un archivero profesional, sino de un cargo no remunerado de un canónigo-archivero que ha de ganarse la vida fuera del archivo, los problemas son frecuentes. No debemos olvidar, por otra parte, que mucha música española manuscrita se conserva en archivos extranjeros.

### Música impresa

Desde finales del siglo XV, aún en la etapa incunable, una parte mínima



ción "Las edades del hombre", habla de unas sesenta mil obras. Multiplíquese por lo que queda en las restantes y se apreciará fácilmente la riqueza que, a pesar de la incuria de los hombres y de los tiempos, aún se atesora en recintos eclesiásticos.

No ocurre lo mismo con el Archivo de Palacio, mermado considerablemente en el incendio del viejo alcazar de los Austria en el siglo XVIII,

de la música escrita se difundió por la imprenta. Las obras más antiguas suelen estar, a veces en ejemplares únicos, en las grandes bibliotecas públicas: consúltese, a este respecto, el Catálogo de Música de la Biblioteca Nacional, hecho por H. Inglés y J. Subirá. Algunas veces, en bibliotecas extranjeras, como el *Cancionero de Upsala*, llamado así por conservarse el único ejemplar conocido en aquella Universidad sueca. Y otras en bibliotecas privadas, como los dos libros profanos de Juan Vázquez, hoy en la Biblioteca de Bartolomé March procedentes del antiguo archivo Ducal de Medinaceli.

Pero lo normal, sobre todo en los últimos siglos, es que encontremos más facilidades en el manejo de los fondos impresos, pues estarán en más de un sitio. Siempre que no olvidemos:

Que sólo se editó, y se sigue editando, una mínima parte de lo que se compone.

Que muchas obras, sobre todo las dramáticas y las sinfónicas, no se editan en su estado original, sino en transcripciones de canto y piano, o sólo de piano, o en arreglos para otros instrumentos a solo o en grupos.

Que sólo a partir del depósito legal se ha conservado en un mismo sitio todo lo que se editaba (no todo lo que se publicaba), dándose el caso frecuente de que son los organismos públicos los que a veces no cumplen con la obligación general.

Y que la actual organización autonómica ha vuelto a desmembrar la obligación general en variados depósitos autonómicos.

## DOCUMENTACIÓN ESCRITA

Además de las partituras, hay otros muchos documentos escritos que dan información sobre la música española. Podemos dividirlos también en manuscritos (generalmente únicos) y en impresos.

### Literatura manuscrita

*Libros de actas.* Cualquier organismo dirigido por un Cabildo o Consejo llevó a un libro de actas los acuerdos de sus reuniones. El ejemplo típico son los acuerdos capitulares en catedrales, monasterios o colegiadas, pero no son los únicos. El secretario del órgano colegiado levanta actas y las traslada al libro una vez aprobada en la sesión siguiente. Entre los numerosos acuerdos hay bastantes que afectan a la música: nombramientos y ceses de maestros de capilla, organistas y otros cargos musicales, compra o reparación de instrumentos musicales y partituras,

## Jacinto Torres acaba de publicar un completísimo trabajo sobre publicaciones periódicas musicales, producto de su tesis doctoral, que será durante mucho tiempo herramienta indispensable

organización de la capilla musical, derechos y obligaciones de los músicos, salarios, etcétera.

*Libros de cuentas.* Contienen la documentación económica del organismo en cuestión, y será útil vaciar la que afecte a la música.

*Libros de inventarios,* o de visitas pastorales de inspección, etcétera.

*Protocolos notariales.* Fue inveterada costumbre la de elevar a escritura pública los acuerdos importantes (y a veces, otros que no lo eran tanto). Todo ello se conserva en los archivos de protocolos que en la mayor parte de las provincias han sido reunidos en la capital. Pero todavía pueden quedar focos importantes en las ciudades de origen, bien en alguna dependencia municipal o incluso bajo la custodia del notario del lugar, heredero de las funciones de los antiguos escribanos. Para algunos asuntos, como la construcción de órganos, se han obtenido ya óptimos frutos. En ellos se conservan también los testamentos y otros contratos que afectan a la vida de los músicos, como capitulaciones matrimoniales, contratos de edición...

*Libros de bautismos, de matrimonios o defunciones.* Mucho antes de que se organizaran los libros del registro civil (también interesantes para los músicos, al igual que para el resto de los ciudadanos) las parroquias anotaron cuidadosamente datos sobre músicos que interesan para aclarar aspectos

tan esenciales de su biografía.

### *Epistolarios y otros papeles sueltos* Literatura impresa

Las mismas consideraciones que hicimos sobre la música impresa son generalmente válidas en este apartado. Nos fijaremos en los apartados más importantes.

*Libros de los propios músicos.* Los más abundantes son los libros teóricos, a veces raros de encontrar, aunque va siendo práctica frecuente el editarlos en facsímil. Colecciones como la de la editorial Joyas Bibliográficas o Arte Tripharia han facilitado mucho el problema, aunque muchos de nuestros teóricos -como los libros de los vihuelistas- están editados por compañías no españolas a un precio altísimo. No olvidemos, por otra parte, que algunos músicos pueden haber escrito sobre cuestiones no estrictamente musicales, desde el viaje a Jerusalén de Francisco Guerrero en el siglo XVI hasta nuestros días.

*Libros sobre los músicos.* Hasta el siglo XIX no disponemos de un buen repertorio biobibliográfico sobre músicos españoles. La reciente reedición facsímil del *Diccionario de Efemérides* de Baltasar Saldoni (1868-1881) abre un camino que llega hasta nuestros días, en los que se esperan los primeros volúmenes de un *Diccionario musical hispano-americano*. En medio, una ingente producción bibliográfica a la que hay que acceder como se pueda, pues no existe respecto a la música española ningún trabajo de conjunto como el de Simón Díaz respecto a la literatura.

*Prensa periódica musical.* Desde mediados del siglo XIX (la *Iberia Musical*) hay miles de publicaciones periódicas relacionadas con la música, o con las artes en general. Jacinto Torres acaba de publicar un completísimo trabajo sobre ellas, producto de su tesis doctoral en la Universidad Complutense, que será durante mucho tiempo herramienta indispensable. Sobre algunas de ellas se han publicado índices más o menos completos, que facilitan su consulta. De todos modos, el principal problema no es ese, sino la consulta de los propios ejemplares, ya que muchos aún no han sido localizados en su totalidad. Hay buenas colecciones en la Hemeroteca Municipal de Madrid, Biblioteca Nacional, Biblioteca del Real Conservatorio Superior de Música de Madrid, Hemeroteca Nacional (para las más modernas), etcétera.

La *Revista de Musicología*, de la Sociedad Española de Musicología, viene haciendo desde su fundación un va-

ciado sistemático y cada vez más completo de la producción bibliográfica musical de los últimos años, lo que afecta también al epígrafe siguiente.

*Prensa periódica no específicamente musical.* Si el vaciado de noticias musicales de la Gaceta de Madrid en el siglo XVIII ya ha dado buenos frutos en lo que a la venta de instrumentos musicales se refiere, es imaginable pensar qué inagotable mina de noticias musicales encierran las publicaciones periódicas generales. Los diarios, por ejemplo, han tenido con frecuencia una sección de crítica musical, o han reflejado todo tipo de noticias de interés musical, incluida la documentación gráfica a partir de grabados y fotografías. Salvo esporádicas incursiones a cargo del Instituto de Bibliografía Musical, fundado en 1980 por Jacinto Torres, no se dispone de índices de ningún tipo, por lo que es material poco utilizable para su conjunto, aunque todos hacemos uso del mismo para casos y cosas concretas.

#### LOS INSTRUMENTOS MUSICALES

Mucho antes que la música escrita, los instrumentos musicales son parte fundamental de la documentación musical. Aunque ya hubo intentos en el siglo XVIII, España no posee un museo nacional dedicado a este asunto. Los que hay están desperdigados por diversas instituciones o incluso colecciones particulares, pero sólo dos ejemplos bastarían para seguir añorando lo que pudo hacerse y no se hizo: el Museo de la Música de Barcelona, a cargo del Ayuntamiento, o el del Centro Etnológico de la Diputación de Valladolid fundado en Uruñea por Joaquín Díaz. El Catálogo de la Exposición de Instrumentos Musicales llevada a Europalia da una pálida pero eficaz idea del interés del tema.

#### ICONOGRAFÍA MUSICAL

La escasez de instrumentos originales en determinadas épocas hace indispensable la investigación de su reflejo en las artes plásticas, desde la cultura ibérica hasta nuestros días. Programas iconográficos como el de los ancianos del Apocalipsis dejaron un reguero de representaciones instrumentales a lo largo del camino de Santiago: hoy han sido reproducidos algunos de los que el maestro Mateo representó en el Pórtico de la Gloria. Los antiguos trabajos de José María Lamaña y hoy de la profesora Rosario Alvarez, dan buena idea de los resultados que pueden obtenerse. Pero la iconografía musical no se agota en los instrumentos musica-

Entre los centros más específicamente ligados a la documentación musical, casi todos ellos han sido creados en la última década, lo que da buena idea del interés teórico que el tema despierta ahora

les, ni siquiera en los retratos de músicos o en las escenas de interés musical, sino que también afecta a las ideas estéticas sobre la música y el arte en general. El trabajo de Francisco Rico sobre el Pórtico de Ripoll es buen ejemplo a seguir.

#### INSTITUCIONES ESPECÍFICAS

A lo largo de este apretado resumen han ido surgiendo los lugares donde se conserva -o no se conserva- toda esta documentación musical. Al margen de ellos, y de otros muchos apenas aludidos, hay otros más específicamente ligados a la documentación musical, casi todos ellos creados en la última década, lo que da buena idea del interés teórico que el tema despierta en estos momentos.

*Centro de Documentación Musical del Instituto Nacional de las Artes Escénicas y la Música del Ministerio de Cultura.* Creado en 1978, reorganizado en 1985, sigue sin estar bien definido. Sin apenas fondos propios, pudo ser el organismo que centralizara la información documental española, tanto antigua como actual. Las diversas ediciones del libro *Recursos Musicales*, así como la información musical introducida en los PIC (Puntos de Información Cultural) son sus realizaciones más relevantes.

*Centros autonómicos.* El más antiguo es el de compositores vascos, organizado de manera privada en Rente-

ría y hoy organismo del Gobierno Vasco: Eresbil. Aragón ha creado uno en Teruel, con especial atención a la etnología, Baleares tiene uno en Palma, Andalucía ha creado el suyo en Granada (ciudad que cuenta además con el importantísimo Archivo Manuel de Falla, hoy cedido por la familia del compositor al Ayuntamiento), y Cataluña cuenta con dos, uno global dependiendo de la Generalitat y otro dedicado a la música contemporánea que depende del Ayuntamiento. Al parecer están a punto de surgir otros nuevos en Galicia y Valencia.

*Centros privados.* El más relevante sin duda es el creado en 1983 por la Fundación Juan March y dedicado en concreto a la música contemporánea española. Numerosas familias de compositores, así como instituciones (Orquesta Sinfónica de Madrid, Orquesta Bética...) conservan aún importantes papeles que deberían ser catalogados y, de ser posible, adquiridos por instituciones abiertas al público.

\* Antonio Gallego es catedrático de Musicología del Conservatorio Superior de Madrid y Director de Servicios Culturales de la Fundación Juan March.

## PUBLICIDAD

**PUBLICIDAD**

## ■ MINISTERIO DE CULTURA / INAEM

### Centro de Documentación Musical

Dependiente del Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música del Ministerio de Cultura. Su principal función es proporcionar información sobre recursos -en todo tipo de soportes- y actividades musicales. También organizan periódicamente encuentros, jornadas y exposiciones sobre temas relacionados con la música y la documentación musical.

El centro cuenta con una base de datos accesible al público (en la sede o consulta por carta o teléfono). Gran parte de estos datos están recogidos a su vez en el directorio *Recursos musicales en España* (2 vol.), del que se ha publicado en 1991 una edición totalmente actualizada. La estructura de este directorio es la siguiente:

- **Organismos oficiales de gestión musical** (estatales y autonómicos).
- **Profesionales** (4.233 registros). Se indica nombre y apellidos, lugar y fecha de nacimiento, especialidades musicales, domicilio y ocupación actual.
- **Entidades**. Se engloban en los siguientes apartados:
  - . Dedicadas a la interpretación.
  - . Conservación, documentación e investigación. (Archivos, bibliotecas especializadas, centros de documentación, fonotecas, laboratorios de música, museos y colecciones de instrumentos)
  - . Enseñanza (departamentos de universidades, conservatorios y otros

centros diferenciados en públicos y privados)

- . Promoción y difusión y corporaciones profesionales (agencias, representantes, sindicatos, fundaciones, sociedades)

- . Fabricación, restauración, mantenimiento y comercialización (afinadores, luthiers, compañías discográficas, mayoristas, fabricantes, editoriales musicales, estudios de grabación)

- . Salas de concierto.

- **Actividades**. Manifestaciones musicales de toda índole que tengan una manifiesta intención de continuidad. Se divide en seis apartados:

- . Ciclos, festivales y temporadas
- . Cursos
- . Premios, concursos y certámenes
- . Seminarios y congresos
- . Becas y ayudas
- . Flamenco y jazz

- **Publicaciones periódicas**. Por orden alfabético de título. Se incluyen todos los estilos (ligera, tradicional, electroacústica, rock).

- **Índices**. Completan el directorio tres índices, además del general: Onomástico, Profesional (músicos por especialidades) y Geográfico (por municipios).

- **Publicaciones y Proyectos**

Editan una colección de "Clásicos de la Música", de la que han aparecido títulos como el *Diccionario* de Saldoni, la *Historia* de Mitjana o el *Diario*



de Bretón. Está en proyecto la publicación de una serie de *Cuadernos de Documentación Musical* o los repertorios periódicos de *Prensa musical en España*.

**Horario:** 9 a 14'30 h.

**Medios técnicos:** reprografía, lectora/reproductora de microfilm y microficha, reproductor audio-video.

**Instalaciones y servicios:** biblioteca (de uso interno), fonoteca, videoteca y archivo. Partituras, programas de mano y carteles.

**Para más información:**

Centro de Documentación Musical  
Torregalindo, 10  
28016 Madrid  
☎ (91) 250 86 00

## ■ FUNDACIÓN JUAN MARCH

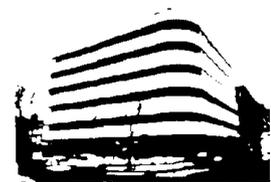
### Biblioteca de Música Española Contemporánea

Continuando la labor del anterior Centro de Documentación de la Música Española Contemporánea, esta biblioteca tiene como objetivos recoger, fichar, catalogar, conservar y poner a disposición del público de forma permanente los siguientes materiales: partituras, grabaciones, documentación de compositores, publicaciones, referencias críticas y en general cualquier tipo de documentación que ayude al estudio de la música española de los siglos XIX y XX.

La Biblioteca cuenta con sala de consulta en la que se han instalado dos consolas de audición para poder

escuchar y leer. Para la difusión de sus fondos, contenidos también en una base de datos, publican anualmente un Catálogo de obras (partituras y grabaciones). El quinto volumen (1990), corresponde a los fondos catalogados hasta diciembre de 1989. El catálogo está ordenado por autores, contando finalmente con una relación de editores y abreviaturas empleadas.

Además de este catálogo, la BMEC publica otros de carácter monográfico sobre la obra de compositores españoles (Guridi, Bacarisse, Julio Gómez, etcétera). No hay que olvidar,



por otra parte, las numerosas actividades que realiza la Fundación relacionadas con la música en sus más variadas facetas (conciertos, publicaciones, becas, homenajes...).

**Para más información:**

Fundación Juan March  
Biblioteca de Música  
Española Contemporánea  
Castelló, 77. 2º  
28006 Madrid  
☎ 435 42 40

Creado en 1987, el Centro de Documentación Musical de Andalucía es un organismo dependiente de la Dirección General de Fomento y Promoción Cultural de la Consejería de Cultura de la Junta de Andalucía. Su sede está ubicada a los pies de la colina de la Alhambra en un hermoso edificio de finales del s. XVI. El centro ofrece los siguientes servicios:

- *Sala de lectura.* Lugar de consulta para investigar cualquiera de los fondos documentales conservados en la biblioteca: monografías, publicaciones seriadas, música impresa, microfilms. Actualmente se está procediendo a la informatización de los catálogos.

- *Fonoteca.* Se conservan las producciones sonoras para audiciones individuales, discos de pizarra, rollos de pianola, cintas, cassetes, discos de vinilo y digitales, etcétera.

- *Videoteca.* Compuesta por los fondos musicales de conciertos, entrevistas, actuaciones de ópera, folklore.

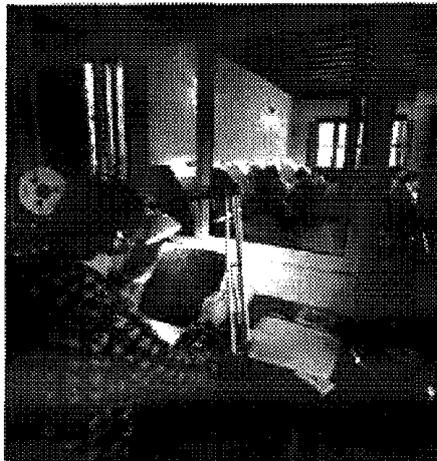
- *Salón de actos.* Se realizan audiciones colectivas, conferencias, jornadas de estudio, cursillos y congresos.

#### Conservación y tratamiento

El centro se estructura a través de tres unidades básicas de actuación: la unidad de conservación y tratamiento de fondos, la unidad de documentación y el programa de investigación.

La primera tiene como objetivo la conservación, el proceso y la difusión de los fondos musicales andaluces. Misión fundamental es la recuperación del material musical y de danza creado o relacionado con Andalucía en todo tipo de soportes documentales. Posteriormente se sigue un proceso de catalogación y clasificación, elaborándose

## ■ JUNTA DE ANDALUCIA *Centro de Documentación Musical*



los índices de las obras que forman parte, como el Depósito Legal de Andalucía, de producciones sonoras y partituras desde 1984. Todo ello se complementa con un programa de adquisición de fondos, intercambios, donaciones y compras.

#### Unidad de documentación

Tiene como labor principal la realización del *Censo Musical de Andalucía*, en el que se incluye a todas las personas relacionadas con la música (intérpretes, profesores), así como la infraestructura existente. Otro apartado es la creación de una base de datos de asientos bio-bibliográficos de músicos andaluces de todos los tiempos. Esta información se distribuye en ediciones informáticas e impresas. Desde fuera

del centro también se puede acceder a estos fondos por medio de un servicio de préstamo institucional por correo, totalmente gratuito, o por llamada telefónica.

#### Programa de investigación

Lleva a cabo un plan de fomento encaminado a facilitar la publicación de obras facsímiles agotadas, partituras inéditas y grabaciones sonoras o visuales. Dentro de este programa destacan los Premios a Proyectos de Investigación Musical y el Convenio firmado con la Iglesia Católica en Andalucía, fruto del cual tuvieron lugar en 1988 las Jornadas Metodológicas de Catalogación de Fondos Musicales.

#### Visitas escolares

Se realiza también una labor de atención a centros escolares, bien por préstamo de libros, cintas y videos a las entidades que lo solicitan o por medio de visitas escolares (aproximadamente una por semana) en las cuales se da una explicación de las diferentes partes del centro de documentación, contenido y desarrollo de las mismas y forma de acceso.

#### Para más información:

C.D.M.A.  
Carrera del Darro, 29  
18010 Granada  
☎(958) 22 35 01

Centro de documentación musical, creado en 1974, con sede en Rentería (Guipúzcoa). Tiene como fin principal la recopilación, conservación y difusión del patrimonio musical de los compositores vascos, aunque poco después se crearía una sección de música universal.

Su establecimiento está ligado a varios motivos: salvaguardar el patrimonio musical, satisfacer la demanda de los usuarios y suplir la inexistencia de una biblioteca musical pública en el País Vasco.

ERESBIL cuenta con diferentes secciones: un archivo de partituras (más de 15.000 correspondientes a unos 1.200 compositores oriundos o vinculados con el País Vasco), una

## ■ ERESBIL *Archivo de Compositores Vascos*

biblioteca de apoyo documental y bibliográfico (con cerca de 4.000 títulos) y una hemeroteca.

La fonoteca recoge la producción fonográfica editada en el País Vasco, así como la referida a compositores e intérpretes vascos. Además de la producción actual se recogen grabaciones antiguas, disponiendo de un fondo considerable de rollos de pianola. Se conservan las grabaciones correspondientes a todas las ediciones de Musikaste, así como graba-

ciones de conciertos de interés para la Historia de la música vasca. Reúne la fonoteca por el momento 1600 discos, 600 cassetes, 100 cintas y 30 discos-compactos. Completan los fondos documentales de ERESBIL la colección de programas, carteles, documentación histórica e iconografía.

#### ERESBIL

Martín de Echevarría, 15.  
20100 Rentería (Guipúzcoa)  
☎(943) 52 14 66

## ■ R.I.S.M. / Instituto Español de Musicología

El RISM (*Repertorio Internacional de Recursos Musicales*) es un organismo creado en los años 50 y cuya sede central se encuentra en Frankfurt. Disponen de una gran base de datos que contiene referencias documentales sobre música de todo el mundo y se encargan de desarrollar la normativa relacionada con catalogación y clasificación de documentos musicales, especialmente en lo relativo a fondos históricos.

La delegación española del RISM está representada por un Grupo de Trabajo cuya sede se encuentra en el UEI de Barcelona (Instituto Español de Musicología). Este instituto, dependiente del CSIC, dispone de una excelente biblioteca de Historia y etnología de la música, editan la revista *Anuario Musical* y organizan periódicamente congresos y seminarios sobre musicología y documentación musical.

Institución Milá i Fontanels  
U.E.I. Musicología / RIMS España  
Egipcíacas, 15. 08001 Barcelona.  
☎ (93) 442 91 23

## ■ OTROS CENTROS

### ✓ *Escuela Superior de Pedagogía Musical*

J.A. Mendizábal, 65. 3º. 28008 Madrid. ☎ (91) 541 31 65

Centro de Documentación especializado en pedagogía musical, con biblioteca, sala de lectura, fonoteca y un servicio de consulta bibliográfica automatizado. Publican material pedagógico. [Ver *Educación y Biblioteca*, nº 11 (Diciembre 1990), pp. 26-27].

### ✓ *Archivo Sonoro de Radio Nacional de España*

Casa de la Radio. Prado del Rey. 28023 Madrid. ☎ (91) 346 20 03

Centro de documentación automatizado dividido en dos grandes secciones: Música y Palabra. El acceso a los fondos está restringido a profesionales del Ente Público RTVE.

### ✓ *Centre de Documentación Musical El Jardí del Tarongers*

Rábida, s/n. 08034 Barcelona. ☎ (93) 205 12 12

### ✓ *Centre de Documentación i Difusió de la Música Contemporànea*

Av. Diagonal, 373. 4ª. 08008 Barcelona. ☎ (93) 217 11 06

### ✓ *Centro para la Difusión de la Música Contemporánea*

Centro de Arte Reina Sofía. Santa Isabel, 52. 28013 Madrid. ☎ (91) 468 23 10

### ✓ *Instituto de Bibliografía Musical*

Granada, 42. 4ºG. 28007 Madrid. ☎ (91) 551 87 88

### ✓ *Biblioteca Municipal de Música*

Conde Duque, 11. 2º. 28015 Madrid. ☎ (91) 588 57 53

# PUBLICIDAD

## Fátima Miranda

# ‘Alegar problemas de conservación para justificar la falta de préstamo es una gran mentira’



Foto: Cecilia Sánchez Saugar

Tu libro sigue siendo prácticamente el único referente para las fonotecas y el documento sonoro en el mundo bibliotecario español. ¿Cómo surgió la idea?

En 1983, mi primer año de destino en la Fonoteca de la Universidad Complutense, la Subdirección General de Ediciones Sonoras y Audiovisuales (SGESA) del Ministerio de Cultura organizó el primer Seminario, y creo que el último, sobre la edición sonora y las fonotecas. Fui invitada a presentar una ponencia y en ella expuse unas líneas básicas para facilitar la catalogación de los documentos sonoros ya que la mayor parte de los bibliotecarios, o no bibliotecarios, encargados de las aproximadamente cincuenta fonotecas existentes en ese momento, creadas la mayor parte por la citada Subdirección, andábamos despistadísimos multiplicando terribles esfuerzos y errores al utilizar sistemas de catalogación personales y domésticos, haciendo caso omiso de las normas internacionales que todavía no se habían editado en España y el panorama oficial bibliotecario reinante no parecía prometernoslas muy felices a corto plazo, a pesar de los esfuerzos de la Subdirección. Aproveché además aquel simposium para poner en evidencia todo lo lamentable de la situación, también respecto a la carencia de personal especializado, a las limitaciones cuantitativas y cualitativas de los fondos documentales y, así mismo, unas normas básicas para su conservación, ya que la inversión realizada por el Ministerio de Cultura en crear fonotecas no se correspondía con un funcionamiento adecuado a la altura de esas instalaciones. De manera que todas esas críticas iban expuestas

Fátima Miranda es un nombre, un punto de referencia, dentro del ámbito bibliotecario de nuestro país. Entre 1982 y 1989 dirigió la Fonoteca de la Universidad Complutense de Madrid, obteniendo, en 1985, el Premio Nacional Cultura y Comunicación, concedido por el Ministerio de Cultura, por su libro *La fonoteca* (véase Educación y Biblioteca, nº 7, 1990). Pero anterior y posteriormente a las fechas señaladas ha estado involucrada en la fundación y desarrollo de algunos de los grupos más innovadores de la música española: Taller de Música Mundana, Erratum Ensemble y Flatus Vocis (poesía fonética). Tras haber ampliado su formación técnica vocal en París e India, desarrolla un amplio trabajo como músico vocal con conciertos en numerosos países. Estos días ha salido al mercado su último compact disc, *Las voces de la voz*.

con unas alternativas correspondientes a un nivel básico y de urgencia pero de manera muy estructurada. Tal vez fue esto, unido a mis iniciativas en la Fonoteca de la Complutense de Madrid, lo que les dió la idea de encargarme un libro sobre Fonotecas a Esteban de la Puente, Subdirector de la SGESA y a Pedro Jover, su colaborador. Se me propuso un trabajo de cien páginas a lo que me negué. La ignorancia, llena de buena voluntad, eso sí, que rodeaba al panorama fonotecario era tal, que yo únicamente iba a aceptar el reto si se trataba de resolver algo serio. Ello suponía renunciar a mis vacaciones de verano, y si lo hacía, habría de ser por una causa digna y no para publicar un inoperante folleto de divulgación. Se aceptó y visité múltiples fonotecas francesas e inglesas, me documenté exhaustivamente en la *Bibliothèque Nationale de Paris* y en la *British Library* de Londres, a la vez que mantuve correspondencia con algunas fonotecas europeas y americanas. Cuando a finales del año terminé mi libro, de un plumazo eliminaron la SGESA y me quedé "compuesta y sin novio", con más de 400 páginas en el cajón de mi mesa. Me dirigí a la Dirección General del Libro y Bibliotecas para plantearles mi caso y como había nuevo equipo y era finales de año, obtuve largas y la callada por respuesta. Pero hete aquí que no hay mal que por bien no venga, por una de esas rarísimas casualidades de la vida me enteré de la convocatoria del Premio Nacional de Cultura y Comunicación del Ministerio de Cultura. Encuaderné primorosamente mi trabajo, lo presenté y la aventura terminó con la concesión del premio y la publicación del libro por la Secretaría General Técnica. El libro se agotó en un año aproximadamente.

Ya más tarde, en 1989, cuando pedí la excedencia como directora de la Fonoteca de la Universidad Complutense a la vista de las llamadas y cartas donde se me exponía la imposibilidad de encontrar mi libro a la venta, me planteé la segunda edición con la Fundación Sánchez Ruipérez, que aceptó gustosa. La difusión sigue siendo estupenda.

**En los años previos y posteriores a la edición del libro, debiste de tener numerosos contactos (Congresos y Jornadas, cursos, consultas,...) con los profesionales y autoridades bibliotecarias españolas. ¿Qué sensibilidad percibiste hacia la fonoteca y el documento sonoro?**

La sensibilidad era siempre buena pero los resultados muy malos. Aparentemente las fonotecas parecían estar de moda, y se hablaba de ellas con entusiasmo en seminarios, congresos y reuniones. Algunas fonotecas como la de la Casa de Cultura de Zamora, la de la Generalitat catalana, la de la Caixa de Barcelona, la de la Universidad de Santiago de Compostela y, bueno, la que yo dirigía, avanzaban enormemente aquellos años. Pero frente a la ilusión y el empeño de unos cuantos, como era el caso del mencionado Esteban de la Puente, o por ejemplo del entonces Vicerrector de Extensión Cultural de la Complutense, D. José Alcina Franch, nos encontrábamos por otro lado con la falta de interés e ineficacia de nuevos equipos rectorales y ministeriales que frenaban todo lo ya avanzado, así como con la cerrazón de muchos bibliotecarios a quienes cuesta considerar al registro sonoro como documento, asociándolo exclusivamente a la música y considerándolo, en consecuencia, como un adorno, un lujo, sin tomarse en serio lo que en otros países está más que superado hace ya más de tres o cuatro décadas. Ante la penuria cultural y a veces bibliotecaria de nuestro país lo primero que se cerraba, por falta de personal o de presupuesto, eran las fonotecas. De manera que por mucho optimismo que se pusiera en las conclusiones de aquellos seminarios de fonotecas o simposium de documentación musical, los resultados cualitativos y cuantitativos que trascendieron fueron mínimos.

**Una vez alejada del trabajo diario en la Fonoteca de la Universidad Complutense y dedicada a tu trabajo musical, ¿ves elementos de algún tipo que te lleven a pensar que hay una mayor consideración hacia la fonoteca y el documento sonoro?**

Desgraciadamente se ha ido de mal en peor. Y quien dice fonoteca, cuando el término ya casi queda anticuado, dice la mediateca, la videoteca. La SGESA desapareció, se consideró por parte de la Dirección General del Libro y Bibliotecas que aquello no tenía entidad suficiente como para seguir existiendo, a pesar de la inversión económica y de los logros culturales conseguidos. Por otra parte, echemos un vistazo a nuestra Fonoteca Nacional que jamás ha mantenido un servicio al usuario ni medio serio. Esto nos lo dice todo. Por muy competentes que sean las personas que se ocupan de ella diariamente, jamás ha recibido esta Fonoteca ni la mitad del apoyo, de abastecimiento en infraestructura y de personal debido para un servicio cultural y documental de esta envergadura. El personal allí destinado puede estar formado por profesionales de primera fila, pero éstos no pueden hacer milagros. La responsabilidad es de estamentos superiores que no dan alas para canalizar los esfuerzos de estos profesionales. Por su parte, la Fonoteca de la Complutense, desde que yo pedí la excedencia, no sólo no ha cubierto mi plaza sino que a Carlos Martínez, el contratado laboral que con enorme esfuerzo e interés personal había tratado de cubrir mi ausencia con toda dignidad, aún fuera de sus atribuciones profesionales, le han destinado recientemente a otras dependencias de la biblioteca universitaria, así como al conserje, que recibían un promedio de cien usuarios diarios. Y hoy

una de las fonotecas españolas que mejor funcionaban, está cerrada. ¿Cómo se puede tolerar que una vez más una institución haya estado justificada durante años por el interés de la persona que la regentaba? ¡Es lamentable!, y lo peor es que dan largas al proyectar enquistarla en la Biblioteca de la Facultad de Geografía e Historia, que no cuenta con ninguna infraestructura.

Yo creo que con estos tres ejemplos ya vas bien servido. El hecho de que alguna fonoteca aislada como la de la Caixa o la de la Generalitat, o alguna otra que seguramente olvidaré, siga funcionando bien, creo que es lo mínimo. Estas fonotecas funcionan como se debe, como tienen que hacerlo, sin más, como es su obligación, y no deben servir de ejemplo para ser optimistas, para echar las campanas al vuelo. No deben servir para tranquilizar conciencias inoperantes y estrechas.

Otro síntoma de parálisis y esclerosis es que si bien mi libro es básico en el sentido de aportar muchos modelos de actuación para según qué fonotecas, hay también algunos aspectos en los que éste debería estar superado. Que el manual de fonotecas más moderno, en España, sea todavía el mío, creo que no es un buen síntoma.

Desde el poder, no se propulsan modelos, líneas de investigación, de aprendizaje, ni de sensibilización -desde la escuela a la universidad-, que den relieve al documento sonoro. Y aquí planteo, a propósito, la pregunta, ¿cual es la formación que se está impartiendo, en las flamantes Escuelas Universitarias de Biblioteconomía, sobre el documento y los archivos sonoros, al personal que deberá impulsar la red de bibliotecas de los próximos años, del próximo siglo?

**¿Cuáles crees que serían las primeras y básicas líneas de actuación?**

Creo que con rescatar de mi libro el abc, las ideas, que son muchas, para un medio tan en mantillas como el español, que pueden tener vigencia, me daría por satisfecha. Algunas de ellas: generalizar el préstamo en las fonotecas públicas, "concederle" al documento sonoro la categoría de tal, no reducir la fonoteca a la música, darle a la Fonoteca Nacional el tratamiento que merece y tomar nota de la forma de funcionamiento del INA (Instituto Nacional del Audiovisual) francés, o de la mediateca del Centro Georges Pompidou o de la Fonoteca de la Ville de París, por mencionar los ejemplos más cercanos.

Plantear aquí unas líneas de funcionamiento similares a las de otros países sería prematuro, aunque para ellos quede anticuado, aquí hay que cubrir etapas previas y reivindicar el préstamo. Imaginémonos ahora el préstamo del libro como una gran novedad. Para mí es igualmente demencial tenerlo que hacer a estas alturas con el disco o las cassetes.

**Las fonotecas, para muchos, están exclusivamente asociadas a la música. ¿En este sentido podríamos decir que la música es a la fonoteca lo que la literatura a la biblioteca? ¿No es extremadamente reduccionista llamar fonoteca a una colección de música clásica?**

Efectivamente. Yo a esto le llamaría un pecado de sinécdoque, es decir, designar el todo por la parte. La fonoteca se ha asociado con exceso a la música, y así nos luce. Respecto a la enseñanza de la música creo que no son más de cuatro los Departamentos de música existentes en las universidades españolas, y todos de creación reciente. El de Madrid, estaba hasta hace poco reducido al ostracismo de una asignatura optativa de Historia del Arte. En la programación de conciertos se gastan millones para el relumbrón de cuatro grandes figuras, conciertos a los que asiste el mismo circuito de élite. Las mismas universidades despilfarran, en ocasiones, millones en actos académicos-artísticos-musicales, publicitarios y propagandísticos,

mientras olvidan una labor de base aparentemente más modesta e infinitamente más barata, pero constante y profunda, aunque no sea objeto ésta de grandes titulares publicitarios ni portadas de revista. Y que nadie se quiera lavar la conciencia con conciertos llamados populares y multitudinarios, tipo Pavarotti. Eso no es cultura, eso es moda. Es vender ópera como el que vende la moda de primavera, pero de la barata. El hecho de conocer al gran y magnífico Pavarotti no quiere decir necesariamente que ese público distinga *La Flauta Mágica de La Traviata*, o el lied alemán de las canciones de Satie.

Volviendo a nuestro tema, vivimos en una sociedad audiovisual y plurisensorial y es lamentable que todavía se dogmatice en la manera desproporcionada en que se hace respecto al documento impreso. ¿Quién puede obviar hoy la importancia de lo que genera la televisión, la radio, y los audiovisuales en general, o el documento sonoro? Todas las facetas y disciplinas del conocimiento humano deberían estar reflejadas en las fonotecas, mediatecas, bibliotecas. Esto es especialmente urgente en casos como el de la lingüística, la ornitología, la ecología sonora (véase el libro *The tuning of the world* de Murray Schäfer, compositor canadiense, director del proyecto "El paisaje sonoro del mundo") y, por supuesto, la música, que es el arte sonoro por excelencia, pero no el único. Prescindir sistemáticamente en las fonotecas, de incluir ciertas disciplinas, sería, extrapolando, como concebir una Hemeroteca Nacional cuyos fondos sólo se compusieran de diarios y se olvidaran de revistas especializadas o de los cómics. Al parecer el Archivo de la Palabra, con testimonios de nuestros más grandes literatos, ha sido acogido hoy por la Residencia de Estudiantes. Iniciativa que considero maravillosa pero esto nos lleva a preguntarnos, ¿qué pasa con la Fonoteca Nacional, que se supone debería haberse hecho cargo de este tesoro documental?

**La inmensa mayoría de nuestras escasas fonotecas sólo permiten la escucha en la misma sala. El miedo al préstamo del documento sonoro (cuando en otros países hace ya décadas que se presta y ahora los nuevos soportes son más resistentes...) ¿no puede significar una gran ignorancia de las funciones de las fonotecas y, lo que es peor, una terrible pereza?**

No se trata en absoluto de ignorancia. Argüir problemas de conservación uniéndolos al préstamo es una forma de justificar la inoperancia y el sectarismo y menosprecio hacia el documento sonoro. Es una sibilina manipulación de la información. Un argumento del que se valen los bibliotecarios retardatarios para tener la conciencia tranquila. Es un argumento que se cae por su propio peso. Todos sabemos que el compact disc no se deteriora, y que hoy día el argumento de la carestía del compact no es válido. Se trata de una cuestión de prioridades. El primer error es, como decíamos antes, asociar exclusivamente la música a la fonoteca, y el segundo, asociar ésta al ocio y creer que escucharla es una pérdida de tiempo. En una sociedad productivista, como la nuestra, se dedica más infraestructura a las ciencias que a las artes. Cultivar la sensibilidad y el espíritu no es lo primero. Y cuando lo es, lo serio es lo impreso: el libro. Jamás el documento sonoro. No se trata de pereza, como tú comentabas sino de una gran y deliberada omisión. Prestar es muchísimo menos caro que escuchar in situ, tanto en términos de personal como de espacio e infraestructura. Ni el disco ni el libro son propiedad privada del bibliotecario o fonotecario. En este sentido creo que las estadísticas hablan por

sí solas de las excelencias del préstamo de libros en las últimas décadas. ¿Por qué no el disco? Por un miedo a lo nuevo, que, por cierto, ya es viejo. Nuestro medio bibliotecario, con todas las excepciones que queramos, en este sentido es tremendamente pacato y acomodaticio, y argüye un miedo inexistente por no haber sido experimentado, no por falta de ocasión, sino por no haberlo intentado por partir de entrada de que eso no va a funcionar. Hay grandísimos prejuicios. Alegar los problemas de conservación para justificar el no préstamo es una gran mentira con mayúscula. Antes todavía funcionaba con el vinilo, ahora no tiene perdón. Las personas que emiten estos argumentos "están de vuelta sin haber ido". Y hablo de los documentos musicales porque serían los que constituirían la base de un fondo de préstamo. Para material especializado naturalmente habría que acudir a la consulta in situ del material.

**Desde hace años desarrollas una carrera como música y cantante en grupo y en solitario haciendo músicas innovadoras fuera de los canales más comerciales. En tus trabajos buceas e investigas técnicas vocales procedentes, en muchas ocasiones, de culturas no occidentales. ¿Cómo se documenta un músico de tus características?**

Muchas de mis técnicas vocales son inventadas por mí. La única aprendida perteneciente a una cultura oriental es la difónica, que aprendí, primero intentándolo a solas, y más tarde en el Museo del Hombre de París, con el etnomusicólogo Tran Quang Hai, un vietnamita que había estudiado a fondo esta técnica procedente de Mongolia. También he estudiado canto Dhrupad en India pero por razones tanto musicales como vocales. En mi tra-

bajo no hay una voluntad especulativa documental, aunque sí reside tras él una filosofía de vida, unida a mi condición de creadora musical y vocal. Me puede inspirar igualmente un pregón, una venta de mercado, el rezo de una letanía, una canción de Faure, el lloro de un niño, un cantante callejero, el canto bizantino, las cigarras ensordecedoras del verano, el ambiente de las estaciones de India y de China o sus contadores de cuentos... Se trata más bien de una forma de vida y un tipo de escucha, sutil, escrutadora y entrenada. Mis viajes, profesionales o no, son muy fecundos. Las vacaciones se convierten en un cúmulo de experiencias sonoras que pasan a formar parte de mi memoria, consciente o inconsciente, y que luego proceso y se reflejan en mis obras, queriendo o sin querer. No me propongo nada en mis viajes sino que vivo con los sentidos abiertos, si bien esto requiere un entrenamiento que yo cultivo y practico con una disciplina casi diaria y que no es precisamente potenciado por el tipo de enseñanza musical ni por nuestra sociedad que continuamente nos incita a la sordera a base de decibelios, de walkmans, bares y discotecas, y a comportamientos sociales uniformes. A nuestra sociedad no le interesa una escucha abierta, creativa e inteligente. En cualquier caso, te diré, que no pierdo la oportunidad en mis viajes internacionales, profesionales o no, de visitar las mejores tiendas de discos como la Fnac de París, la Gelbe Musik y la Canzone de Berlín, o la Recommended Records en Zurich, y cuando viajo a culturas muy diferentes a la nuestra a veces recojo testimonios grabados que me entusiasman, así como intercambio algunas rarezas musicales de otras culturas con amigos.

**R. Salaberria**

## ○ LAS EDADES DEL HOMBRE

### *La música en la Iglesia de Castilla y León*

Son las edades de toda una historia, comprendidas en un proyecto que abarca cuatro fases: *fondos artísticos* (octubre 1988-89), *fondos documentales* y *bibliográficos* (de abril a octubre de 1990), *fondos musicales* (octubre de 1991) y una cuarta de jornadas y coloquios sobre "El hombre y el mundo" (1992-1993).

La tercera fase de la Exposición de Las Edades del Hombre, realizada por las Diócesis de Castilla y León y patrocinada por la Caja de Ahorros de Salamanca y Soria y la Junta de Castilla y León, tenía prevista su clausura el 30 de abril. Sin embargo, dado el éxito de público se ha prorrogado hasta finales del mes del junio.

La muestra abarca tres aspectos: iconográfico, con pinturas y esculturas; documental, con cantoriales, antifonarios, y manuscritos e instrumentos musicales de diferentes épocas. Un total de 230 piezas desde el siglo X al siglo XIX.

La entrada es libre y gratuita. Para los institutos y colegios se facilita material didáctico; están a la venta guías de mano, catálogo, compact-disc, cassetes de todas las Exposiciones (Valladolid, Burgos y León).

En cuanto al **material didáctico**, se ofrece una revista orientativa para alumnos, que explica en qué consiste el proyecto y cada una de sus partes, además de ejercicios y un juego relacionado con el tema. También se ha editado un voluminoso catálogo general que contiene artículos y comentarios de expertos en música e historia. El volumen se presenta con numerosas ilustraciones en color y una amplia bibliografía como guía de documentación.

Dentro de esta 3ª fase, en su aspecto documental, se está mostrando una recopilación de la riqueza musical, con más de 60.000 partituras inéditas olvidadas en los archivos catedralicios, en monasterios y parroquias de Castilla y León.

Como en las etapas anteriores, la música en la iglesia de Castilla y León se presenta en 10 capítulos a manera de estancias: rememoración de la antigua concepción armónica del Universo, (*Las esferas de cristal*), homenaje al



La exposición se ha prorrogado hasta finales del mes de junio

sonido de las campanas, (*El aire y los pájaros*), memoria de las primeras grafías musicales, (*Escribir sonidos*), mundo islámico y cristiano, (*El canto a los morabitos*), la alabanza del mundo a todas horas, la aventura de "crear" sonidos, (*El discanto: cada uno con su voz*), recuerdo a toda la materia sonora del mundo, (*La alegría de la materia*), el barroco de la música, (*La celebración barroca*), recuperación del "hábitat" espiritual encarnado en San Juan de la Cruz (*La música callada*) y por último el *Jardín de la música*.

**Inmaculada Durán**

#### Para más información:

Iglesia en Castilla y León  
S.I. Catedral de León  
Apartado 597. 24080 León  
☎ (987) 23 00 60  
Fax: (987) 24 12 16

## MUSEO DE LA MÚSICA

Fundado en 1946, el Museo de la Música de Barcelona tiene como principal función la conservación y estudio de los instrumentos musicales. Tras diversos cambios de sede, desde 1983 se encuentra en un céntrico edificio modernista, la Casa Quadras. Progresivamente, ha ido ampliando sus fondos con nuevas adquisiciones y donaciones, contando en la actualidad con unos 1.400 instrumentos de diferentes culturas de todo el mundo. Entre los fondos más destacados se encuentran las colecciones de instrumentos españoles (guitarras, clavicémbalos, órganos), los instrumentos de sonido programado y las grabaciones en cilindros de cera, rollos de pianola, discos de 78 rpm. y sus correspondientes aparatos de audición. El museo dispone también de un amplio archivo de documentos biográficos.

**Horario:** 9 a 14 h. (Lunes cerrado)

Entrada gratuita (españoles).

**Para más información:**

Museu de la Música

Avda. Diagonal, 373

08008 Barcelona ☎ (93) 416 11 57

## FERIAS MUSICALES

○ Expomúsica (Madrid)

La 8ª edición de este Salón Internacional de la Música se celebrará los días 22 a 26 de abril. Los principales sectores representados serán: instrumentos musicales, sonido profesional, iluminación, complementos del espectáculo y enseñanza musical.

Organiza: IFEMA. ☎ (91) 772 50 00

○ Imasonic (Málaga)

Salón Monográfico de Imagen y Sonido. Días 23 a 26 de abril.

Organiza: EDICONSA.

☎ (952) 35 50 13

○ Intermusic (Valencia)

9ª Feria Internacional de la Música.

Del 7 al 10 de mayo.

Organiza: Feria de Muestras de Valencia. ☎ (96) 386 11 00

○ Sonimag (Barcelona)

Del 14 al 20 de septiembre.

Organiza: Fira de Barcelona.

☎ (93) 423 31 00

# El documento sonoro en la Red de Bibliotecas Públicas de París

Desde 1967 la Villa de París desarrolla en su red de bibliotecas públicas un servicio activo de préstamo de fonogramas, con el fin de poner a disposición de los parisinos una muestra representativa del patrimonio sonoro grabado: producción en curso pero también grabaciones históricas. Todas las formas de expresión musical están representadas (clásica, jazz, rock, canción, música de películas,...), a la vez que textos grabados (novelas, documentales, poesías) y documentos concebidos especialmente para los niños.

Actualmente 27 establecimientos proponen a su público un fondo de 400.000 documentos sonoros, repartidos en colecciones locales que varían de 6.000 a 40.000 unidades. Estas colecciones, muy dinámicas, siguen de cerca la oferta de la producción y la evolución de las tecnologías. Cerca de 46.000 documentos vienen a acrecentar y renovar anualmente los fondos, donde todos los soportes, antiguos y nuevos, están representados: 220.000 discos de microsurco, 50.000 casetes y 105.000 discos compactos.

Este servicio cultural encuentra entre los parisinos un éxito creciente, si lo juzgamos por el aumento constante de las inscripciones (5'7% de 1989 a 1990) y las actividades: 1.630.000 préstamos en 1990.

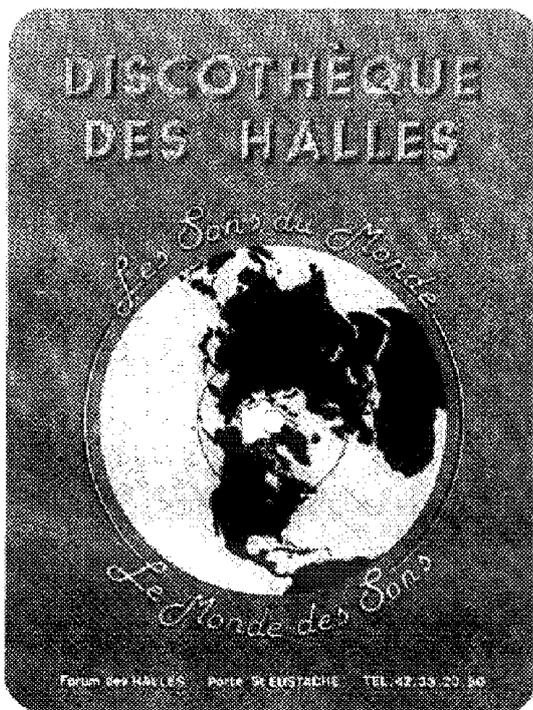
## Hoy y mañana

La expansión de la red de fonotecas continúa, al mismo tiempo que la de bibliotecas. Los próximos años verán la apertura de nuevos equipamientos en sectores todavía insuficientemente cubiertos, donde los fonogramas, tanto para adultos como para niños, tendrán un lugar importante.

Desde 1989, el 13 *arrondissement* (distrito) cuenta, con la mediateca Jean-Pierre Melville, con un nuevo equipamiento de lectura pública ricamente dotado en documentos sonoros y audiovisuales (10.500 compactos).

Para responder a la demanda del público, que corresponde a la importancia tomada por el fenómeno musical

**La información que presentamos en estas páginas ha sido extraída de los informes elaborados por la Direction des Affaires Culturelles del Ayuntamiento de París, en marzo de 1991**



en las prácticas culturales, un gran número de establecimientos han diversificado sus colecciones, añadiendo a los fonogramas, partituras, obras y revistas especializadas.

De aquí a finales de 1991, todas las fonotecas de préstamo tendrán discos compactos. Renunciarán progresivamente a adquirir los discos de 33 revoluciones en beneficio de los com-

pactos y de las casetes. Pero las colecciones de microsurco no desaparecerán. Serán conservadas en algunas fonotecas así como en una central de reserva.

Gracias a la informatización, por medio del préstamo interbibliotecario, todo usuario podrá obtener, en la biblioteca-fonoteca de su elección, la comunicación de las grabaciones no disponibles en el lugar.

Los métodos de lengua, soportes mixtos, impresos y sonoros, documentos cada vez más solicitados por los usuarios de las bibliotecas públicas, conocerán en los próximos años un desarrollo sistemático. Aparecieron, por primera vez, en 1990 en 8 establecimientos.

El préstamo de documentos está unido al pago de una suscripción anual de 95 francos para los discos de microsurco y casetes, y de 165 para los compactos. El préstamo de documentos impresos (libros, revistas, partituras) es gratuito.

El acceso es libre para la lectura o la escucha en el lugar (Discothèque des Halles).

Las inscripciones para el préstamo se efectúan con la presentación de un carnet de identidad, de una justificación de domiciliación de menos de tres meses, de una foto de identidad, de la presentación de la aguja del tocadiscos para los microsurcos y de una autorización de los padres para los menores.

La biblioteca-fonoteca Picpus ha constituido un fondo especializado independiente: la biblioteca musical. Propone en libre acceso y en préstamo a domicilio 4.900 libros y métodos, 4.860 partituras de música

clásica y no clásica y 35 títulos de revistas.

## La Discothèque des Halles

Abierta en 1986, la Discothèque des Halles cubre una triple función:

es una fonoteca de préstamo, la más importante de la red, con 42.000 fonogramas en acceso libre de los que 18.000 son discos compactos;

... es una fonoteca de patrimonio, que ofrece actualmente en consulta una colección de 61.000 grabaciones, de las que la mayor parte han desaparecido de los catálogos de los editores

... es una biblioteca musical, suministrando a los investigadores y simples aficionados, una rica documentación de obras de referencia, monografías, revistas y partituras.

**El servicio técnico de fonogramas**

El servicio técnico de fonogramas centraliza una parte de las tareas comunes a los 27 establecimientos de la red, conservando o prestando documentos sonoros. Debe próximamente fundirse en el nuevo Servicio central que reagrupará las unidades actualmente dispersas. Son tres sus principales funciones:

● **Compras.** El servicio técnico es, primeramente, una central de compra para las fonotecas. Toma a su cargo la totalidad de las adquisiciones de fonogramas (47.000 en 1990, de los que 39.000 eran compactos).

El servicio procede al registro, reparto y al equipamiento para el préstamo, de los documentos adquiridos. Controla igualmente el seguimiento contable: gastos, pago de facturas...

● **Documentación e información fonográfica.** El servicio asegura una compilación sistemática de la información fonográfica (catálogos, anuncios de puesta en venta, publicidad de editores, prensa especializada...). Por otro lado coordina el trabajo de vaciado de la prensa musical y de escucha, asegurado por comisiones especializadas (clásica, jazz, pop y rock, variedades y canciones del mundo entero).

A partir de estos datos, el servicio produce una lista selectiva mensual que sirve de referencia para los pedidos conjuntos. Las fonotecas, claro está, conservan el pleno control de su política de adquisición: el servicio técnico no ejerce, a nivel de selección, más que un papel orientativo.

● **Catalogación.** El servicio asegura la catalogación centralizada de todos los fonogramas adquiridos conjuntamente de la lista mensual. Próximamente tomará a su cargo la introducción en línea, en el sistema informatizado, de las fichas catalográficas de la totalidad de las nuevas adquisiciones.

Participa además a nivel nacional en los trabajos de normalización en materia de catalogación e indización y administra para la red los ficheros de autoridades de nombres propios y títulos uniformes de obras musicales.

**LAS CASETES DE LENGUAS**

Con cerca de 1.000 ejemplares y 25 lenguas representadas (del chino al bretón, del sueco al turco, pasando por el japonés, latín, polaco...) son numerosas las posibilidades de aprendizaje que se ofrecen en 15 bibliotecas-fonotecas de la Villa de París. De ellas, a finales de 1990, había 50 que contaban con más de 50 métodos y 4 con más de 100.

Para su préstamo es suficiente (si no se está ya inscrito en la fonoteca) con pagar una cotización anual de 95 francos y presentar un carnet de identidad, una justificación de domicilio y una foto de identidad. La suscripción a la fonoteca da derecho al préstamo de métodos de lenguas.

Las secciones infantil-juvenil proponen métodos de iniciación específicos en casetes adaptadas para cada edad (desde preescolar). Claro está,

son las lenguas que se estudian en la escuela las más representadas.

Las bibliotecas Picpus y Jean-Pierre Melville que prestan videocasetes poseen algunos títulos de la colección Cinevoice, películas en versión original subtituladas en inglés. Por otro lado la biblioteca Jean-Pierre Melville propondrá próximamente *l'american video news magazine* (secuencias de actualidad cuyo texto es reproducido y traducido parcialmente). Estos videos están concebidos especialmente para el perfeccionamiento en la lengua hablada.

El conjunto de bibliotecas-fonotecas presta igualmente obras bilingües o bien en lenguas extranjeras, pudiéndose leer generalmente periódicos extranjeros o bien iniciarse a las lenguas gracias a revistas especializadas (*I love english, Vocablé...*).

Establecimiento	Total *	Microsurco	Compactos	Casetes	Partituras	Método lengua
Les Halles	41.971	18.863	17.959	5.149	8.220	
Buffon	21.358	17.040	4.318		1.843	64
Beaugrenelle	19.508	10.528	6.669	2.311	693	
Picpus	16.130	10.954	5.091	85	4.861	
Faidherbe	15.448	8.268	4.707	2.473	1.191	
François Villon	15.352	9.388	4.156	1.108		
Trocadéro	14.639	8.738	4.698	1.203	799	75
Jean-Pierre Melville	13.200		12.500	700		
Saint-Eloi	12.719	9.557	1.018	2.144		91
André Malraux	12.719	6.039	5.100	1.040	1.050	
Glaciere	11.854	10.435	1.419			
Saing-Fargeau	11.650	8.463	1.451	1.736	210	217
Vandamme	11.113	7.541	1.726	1.846		70
Saint-Simon	10.420	5.694	2.706	2.020		
Clignacourt	10.400		9.000	1.400	360	
Château d'eau/Lancry	10.146	7.025	3.121			
Couronnes	9.476	7.855	1.621			
Mouffetard	9.125		3.630	5.495		
Italie	8.695	5.764	2.931			
Saint-Blaise	8.397			8.397		
Vaugirard	8.139			8.139		140
Port-Royal	7.525	5.623	1.902			
Valeyre	6.946	4.619	2.327		645	67
Place des Fêtes	6.385	4.493	1.422			
Plaisance	4.405	2.622	1.783			
Amélie	4.218		250	3.968		3
Europe	2.746		2.746			

CLASIFICACIÓN DE LAS FONOTECAS integradas en la Red de Bibliotecas Públicas de París, según la importancia de sus colecciones de documentos sonoros, con fecha de 31 de diciembre de 1990. En el total de fonogramas no se han incluido los referentes a métodos de lenguas.

## Los sonidos de la naturaleza

**Guías de identificación:**

Cassettes con los cantos de la fauna española de una hora de duración. En la cinta se anuncia cada especie en castellano y se comenta el registro sonoro.

**Títulos:**

- Guía sonora de las aves de España
- Aves de nuestros campos
- Aves de nuestros bosques
- Nuestras aves acuáticas
- Todas las rapaces de España
- Anfibios anuros de España



**Paisajes sonoros:**

Conciertos de una hora de duración, sin locución, que reproducen diferentes paisajes del mundo de forma real, sin adición de efectos especiales: los intérpretes son únicamente los animales. Disponibles en CD y en cassette.

**Algunos títulos:**

- Bosques tropicales de Costa Rica
  - Paisajes de l'Amazone
  - Forets et lacs americains
  - Forets et savannes africaines
  - Forets et montagnes asiatiques
  - Les points du jour
  - Reveil des oiseaux
- Solicite catálogo gratuito rellenando el cupón adjunto o llamando al teléfono:  
(93) 424 19 65



Nombre \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_

Población \_\_\_\_\_ C.P. \_\_\_\_\_

Remita este cupón a:

**ALOSA**  
Apartado de correos 9259  
08080 Barcelona

## Exposiciones Biblioteca de Aula

En su segunda convocatoria anual, el Programa Biblioteca de Aula, puesto en marcha por la Consejería de Educación de la Comunidad de Madrid y la Delegación Provincial del MEC, ha organizado una serie de Exposiciones de Recursos Didácticos para la Biblioteca de Aula en los Ciclos Inicial y Medio. En el mes de marzo se desarrolló la primera en la sede de la Biblioteca Regional de la Red de Bibliotecas Públicas de la Comunidad de Madrid, entre el 23 de marzo y el 2 de abril. Las próximas serán en Arganda del Rey (última semana de abril) y Leganés (del 18 al 22 de mayo).

Para más información:  
Consejería de Educación  
☎ 522 81 41

## LAS CASETES DE TEXTOS

Para los amantes de la literatura, para los que pasan mucho tiempo en los medios de transporte, para los aficionados a la poesía, al teatro y a los cuentos, tanto para los jubilados como para los niños, para los ciegos y para los que tienen dificultades lectoras, por el placer de escuchar una historia u oír a una personalidad conocida, hay los cassetes de textos.

El cassette de texto, a menudo llamado libro-cassete, es un media en plena expansión en el que se interesan actualmente numerosos editores. Obras de ficción y de poesía, entrevistas con autores, testimonios y documentos históricos, humor, cassetes documentales, educativas o prácticas, libros y álbums-cassetes para los niños...: todos los géneros y todos los temas están representados en el catálogo de ese producto de calidad cuyo número de títulos no cesa de aumentar.

Encontraremos por ejemplo, en libro-cassete, *Le Grand Meaulnes* de Alain-Fournier y *El extranjero* de Camus, cuentos de Allan Poe o poemas de François Villon, el Goncourt 86... También numerosas entrevistas, sobre todo la serie de "radioscopies" de France-Inter (Michel Foucault, Jean - Paul Sartre, Georges Brassens...); el *affaire Dreyfus* narrado por H. Guillemin y Mayo 68 por M. Wynock; en cassette documental, la historia de la conquista espacial, los ritmos biológicos, el tabaco y el alcohol, etcétera; y para los niños, novelas o narraciones de Roald Dahl y Alphonse Daudet, Babar, documentales sobre los volcanes, el cuerpo humano, la Biblia...

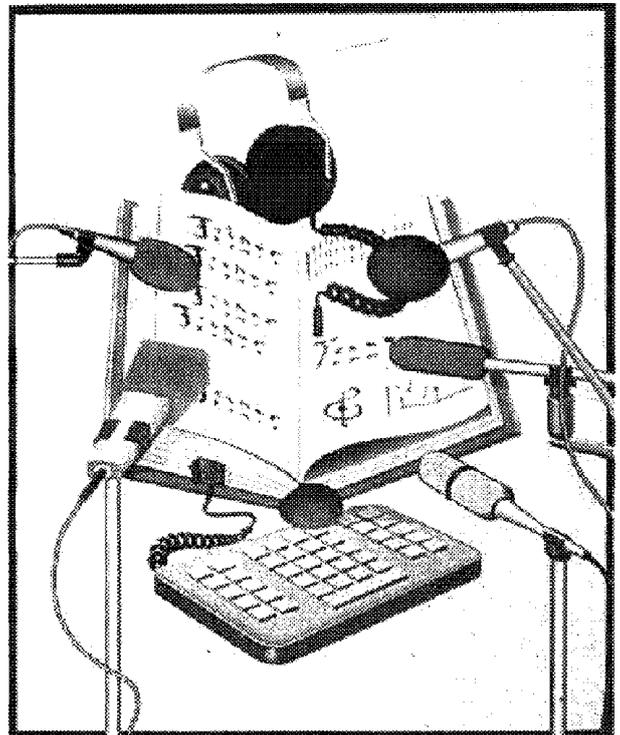
La mayor parte de las bibliotecas públicas proponen actualmente una selección de títulos sonoros. En París, 32 bibliotecas-fonotecas municipales ponen a disposi-

ción de los usuarios, adultos y niños, colecciones de cassetes de textos para el préstamo a domicilio. El emplazamiento de esas colecciones varía según los establecimientos. Se encuentra generalmente en la fonoteca con otros documentos sonoros, en ocasiones en la sala de préstamo de libros. Las condiciones de préstamo son idénticas a las señaladas líneas arriba en el apartado Cassetes de lenguas.

Además de sus propias colecciones de cassetes de textos, la biblioteca Trocadero acoge una biblioteca sonora en cassetes para ciegos y deficientes visuales administrada por la Asociación A l'écoute des livres.

Esta Asociación propone 70 títulos de best-sellers y novedades, novelas o ensayos grabados en cassetes. El catálogo se renueva permanentemente: unos 7 nuevos títulos son grabados cada mes. Ese catálogo puede ser consultado en la biblioteca o enviado a domicilio.

Para inscribirse es suficiente con aportar o enviar un certificado médico y pagar a la Asociación una cotización anual de 120 francos que da derecho a tomar en préstamo cassetes por espacio de un mes.



□ *Bulletin des Bibliothèques de France*, t. 37, nº 1,  
1992. Salah Dalhoumi y Ahmed Silem

Este artículo da cuenta de un aspecto de un estudio sobre la evaluación de la actividad del musibús de la Biblioteca Central de préstamo de Ardèche\*. No aborda ni los problemas de eficiencia ni los de eficacia del servicio. Más bien se trata de subrayar la pertinencia de una acción semejante con respecto a los usuarios y de percibir las razones por las cuales frecuentan el musibús y aprecian ese modo de servicio.

El musibús de Ardèche funciona desde 1982. Fue el primer vehículo consagrado exclusivamente al préstamo de documentos sonoros. En consecuencia, constituía una innovación en el mundo de las bibliotecas centrales de préstamo en Francia. Actualmente existen 17 musibús a escala nacional de los que solamente seis practican el préstamo directo.

El musibús sirve en diez cabezas de partido del departamento de Ardèche con una frecuencia de once visitas al año. Sus colecciones se elevan a 16.454 fonogramas para una media nacional de 10.600. En cuatro años, de 1986 a 1990, la media anual de adquisiciones ha sido de 2.162 documentos sonoros, frente a 1.600 a escala nacional. Dos personas, un fonotecario y un chófer están afectados al servicio exclusivamente. El esfuerzo presupuestario en la materia representa el 20% del presupuesto anual de adquisición de la biblioteca. (...)

El usuario más frecuente es varón -son los hombres un poco más numerosos que las mujeres-. Tiene una edad entre 30 y 49 años y un nivel de instrucción correspondiente al bachillerato o más. Ejerce preferentemente una profesión intermedia. Más bien casado y con dos hijos que no han sobrepasado la fase adolescente. Es, finalmente, propietario de una vivienda individual más bien amplia, de al menos cuatro habitaciones. (...)

#### **La frecuentación y sus razones**

Las preguntas planteadas para percibir los móviles y motivos de los usuarios del musibús en cuanto a su suscripción a ese servicio se inspiran en las observaciones cualitativas realizadas en la fase precedente. Les hemos solicitado indicar, entre una lista de ítems, las razones que explican su suscripción al musibús. Estas cifras confirman las observaciones de la encuesta cualitativa. La razón más señalada es de orden

económico. Procurarse música en el musibús no es caro. Esta opinión confirma, por otro lado, la imagen que se tiene de este servicio público.

La encuesta cualitativa nos ha señalado ya que los sujetos interrogados se consideran privilegiados "ya que este servicio no tiene equivalente en la ciudad". Para ellos, beneficiarse de un servicio semejante es objeto de satisfacción, incluso de orgullo.

La segunda razón invocada por orden decreciente de importancia es la gran selección ofrecida. Es decir, la apreciación a la vez de la amplitud de la oferta, que agrupa todos los géneros

## Los usuarios del musibús



musicales, y su variedad en cuanto a autores y orígenes. En este sentido el musibús es un instrumento irremplazable a ojos de los usuarios, en su faceta pedagógica. Es lo que hemos denominado en el análisis cualitativo la "función cultural". (...)

#### **Los usuarios evalúan el servicio**

El servicio actual del musibús da entera satisfacción a la mayoría de los usuarios. Los diferentes criterios de apreciación son: los horarios de paso (87'5%), la selección ofrecida (85'3%), la calidad sonora de los documentos (96'4%) y el servicio dispensado en general (96'5%). La mues-

tra estima en un 74'8% que el musibús es un factor importante en la animación cultural de la provincia. (...)

#### **Factor de desarrollo cultural**

La influencia del musibús en el cambio de hábitos en materia de escucha musical es incontestable. Más de un cuarto de los usuarios, o sea un 27'7%, han cambiado de equipamientos para mejorar su calidad y su confort de audición. Esta influencia parece aún más grande en materia de educación musical. El musibús es un instrumento pedagógico que permite descubrir otras músicas (82'7%) y otros autores (88'3%). De hecho, ya lo hemos señalado, es el único instrumento de la provincia con vocación de iniciar y hacer descubrir sin ninguna preocupación comercial y mediática. Los préstamos impulsan a los usuarios a comprar música. (...)

En conclusión, el servicio ofrecido por el musibús de Ardèche es un servicio de gran calidad y funciona a satisfacción casi unánime de sus usuarios. No obstante pueden dirigirse algunas críticas.

La primera concierne a su fragilidad, ya que reposa en la competencia y entusiasmo de una sola persona, el fonotecario, mientras que el servicio público debe caracterizarse por su perennidad y su continuidad más allá de las contingencias y de las personas.

La segunda se refiere a su selectividad, ya que si un servicio público se define como una oportunidad ofrecida a todos, y libremente, parece claro que hay algunos reproches que hacer al musibús de Ardèche. Su política de adquisición, como su tipo de servicio y sus horarios de paso, hacen que funcione en efecto, según un sistema selectivo, incluso exclusivo, para usuarios que constituyen un grupo relativamente homogéneo de personas entre 30 y 50 años, del que se han excluido los jóvenes y especialmente los adolescentes.

Finalmente, parece necesario desarrollar ese servicio y extenderlo a otros usuarios. Ello comporta en sí el germen de un conflicto de intereses entre antiguos y nuevos usuarios del musibús. Si un 14% de los antiguos usuarios lo frecuentan es porque es su única fuente de suministro de música, mientras que la mayor parte acuden porque se han apropiado del musibús como instrumento y porque están satisfechos de la calidad de un servicio personalizado y de gran convivencia. (...)

\* Ardèche: provincia del sudeste francés de carácter marcadamente rural. [N. de la R.]

## PUBLICIDAD

## Para escuchar al lobo

Si los cerca de cinco mil títulos de literatura infantil publicados al año no dejan escapatoria a quienes todavía se permiten discutir su existencia, el fenómeno libro-casete, fuertemente arraigado en otros países, renueva la discusión. Aunque el discurso es breve todavía, debido, claro está, a la escasa implantación de este tipo de libros en España, lo que parece claro es que en pocos años el mercado empezará a traer innovaciones de otros países. En la actualidad, estas publicaciones sólo parecen tener éxito si se basan en los cuentos de hadas, o en cuentos populares, es decir, aquellos que todo el mundo conoce, encontrándose en ocasiones versiones tan desfiguradas del original que uno se pregunta cuál es la importancia que les da el adulto cuando los adquiere. Los kioscos son los receptores de este tipo de libro-casete, muy

económico y, en muchas ocasiones, de baja calidad. Sólo dos o tres editoriales plantean, de momento, un producto significativo, atreviéndose a estar en librerías y figurando en sus catálogos, si bien la temática que proponen sigue siendo la del cuento popular y de hadas.

Recuerdo una "manera de enseñar a los niños y niñas a odiar la literatura" propuesta por el escritor italiano Gianni Rodari que se titulaba *Negarse a leer al niño*. En el desarrollo de su idea expresaba la siguiente duda: ¿Cuántos tienen la paciencia de leer un cuento a los niños, aunque tal vez ya sepan leer solos, o sabrían pero son perezosos para hacerlo, o lo hacen habitualmente, y a pesar de todo necesitan, de tanto en cuanto, no estar solos con el cuento? Si bien su pregunta está más enfocada al vínculo emocional que puede establecer un cuento leído entre un adulto y un niño o una niña, la pregunta nos hace reflexionar: ¿dónde

se lee en voz alta? Y no vale la lectura que hacen los principiantes para ir dominando la técnica que con mucha dificultad se les impone para poder desenvolverse en nuestra sociedad ¿Dónde escuchamos una bella historia? En la escuela apenas hay tiempo para la lectura en voz alta por parte del profesorado, en casa tampoco, el cine y la tele proponen casi siempre estereotipos basados en la acción. Entonces, ¿de qué manera puede un niño pequeño oír la cadencia, el ritmo, la

melodía de una frase, de un texto bien escrito, descubrir el sentido de los signos de puntuación y la manera en que todo ensambla como una pieza de arquitectura perfectamente diseñada?

Quizá la era audiovisual nos permita, en ocasiones, valernos de ella para otros fines; en este caso, para un



encuentro agradable con la literatura. ¿Faltaría mucho para que en España dispongamos de "versiones orales" de cuentos de escritores contemporáneos como Roald Dahl, Reiner Zimnik o tantos otros que existen en países como Francia, Inglaterra o Alemania? Tendríamos que recordar nuevamente todo aquello del vocabulario que se adquiere y cómo se adquiere, de que dicho vocabulario se interioriza aunque no se utilice, de la necesidad de poner permanentemente en contacto al futuro lector con un lenguaje lo más rico y variado posible, con una literatura que va dirigida directamente al mundo de las sensaciones y de la estética. Pero este es un discurso que ya todo el mundo conoce; ahora, el turno le toca a las editoriales, apostando por este material que, sin duda, tiene un buen espacio en el que implantarse.

Ana Garralón

# Libros sobre música

*La bibliografía musical, a primera vista, es menos dispersa de lo que cabría esperar, lo que no quiere decir, sin embargo, que se pueda establecer fácilmente un fondo bibliográfico fundamental que abarque todos los aspectos de la música. Hemos optado por señalar algunas editoriales que tienen en su catálogo colecciones concretas dedicadas a la música. La selección, por tanto, no pretende ser exhaustiva sino sólo indicativa: una aproximación a la oferta actual existente en el mercado.*

## ALIANZA

c/ Milán, 38  
28043-Madrid  
☎ (91) 300.00.45

Dispone de una colección "Alianza Música", que abarca aspectos muy diversos del mundo musical, desde libros de historia en diversas épocas, como *La música medieval* de John Caldwell, *La música en tiempos de Carlos III* de Antonio Gallego o *Historia de la música occidental* de Donald Jay Gront, además de una *Historia de la música española* en siete volúmenes escrita por diferentes autores. En general se trata de libros de estudio, elaborados con rigor por especialistas, que incluye también biografías (*Haendel*, *Scarlatti*, *Mozart*, *Vivaldi*, etcétera), libros también sobre los instrumentos como *La música y sus instrumentos* de Robert Donington o *Tratado de los objetos musicales* de Pierre Schaeffer. La colección "Alianza Música" está dirigida a un público con conocimientos previos de música, ya que también se analizan los aspectos formales de la composición. En sus otras colecciones, dispone de otros títulos más divulgativos: *Atlas de música* en dos volúmenes, de Ulrich Michels, y otros en edición de bolsillo, de los merecen mención *Historia de la música pop española* de Jesús Ordovás, *Diccionario de la música* y *Para entender la música* ambos de Manuel Valls Gorina, y *El libro de la ópera* y *El libro de la ópera grabada*, los dos realizados por José María Martín Triana.

## TURNER

c/ Génova, 5  
28004 MADRID  
☎ (91) 410.44.19

Esta editorial ha asumido la traducción de la prestigiosa *Una historia de la música*, realizada al cuidado del Instituto Italiano de Musicología, en 12 amenos volúmenes. Cada uno de ellos es obra de un especialista distinto, y en su conjunto es una novedad en el panorama europeo de los estudios musicales. Esta historia presta particular atención a los hechos políticos, sociales y artísticos que enmarcan el hecho musical y la figura de sus protagonistas. Turner ha editado un *Diccionario de intérpretes y de la interpretación musical en el siglo XX*, de Alain Pâris, además de *El indiscreto encanto de la danza* de Delfín Colomé. Dispone también de biografías críticas: *Vida y obra de Falla* de Federico Sopena, *Monteverdi* de Paolo Fabbri, *Ludwig Van Beetho-*

*ven* de Jean y Brigitte Massin, *Stravinsky* de André Boucourechliev. Otros títulos de interés son *Escritos críticos* de Glenn Gould y *Hablan los sonidos, sueñan las palabras* de Dietrich Fischer-Diskau.

## ESPASA-CALPE

Carretera de Irún, Km. 12,200  
Apartado, 547  
28049 MADRID  
☎ (91) 734.38.00

Dos colecciones importantes sobre música tiene esta editorial, "Clásicos de la música", de cerca de 50 títulos que corresponden a biografías de los más célebres compositores de todos los tiempos. El primer título está dedicado a *Albéniz* y, entre los numerosos nombres cabe destacar, de los menos conocidos, *Couperin*, *Chabrier*, *Ibert*, *Lalo*, *Luna*, *Usandizaga*. Esta colección tiene características de libro de bolsillo, con ilustraciones en negro y una extensión aproximada de 125 páginas cada uno. La otra colección, con un formato parecido, se denomina "Músicos de nuestro tiempo", y hasta ahora han aparecido cinco títulos: *Bernaola* por Antonio Iglesias, *Boulez* por Martine Cadieu, *Gershwin* por André Gauthier, *Ginastera* por Eduardo Stormi y *Luis de Pablo* por José Luis García del Busto. Fuera de colección, Espasa-Calpe tiene en su catálogo el *Diccionario de la música* dirigido por Marc Honeggr en edición española a cargo de Tomás Marco. Este libro responde a las múltiples cuestiones que puedan plantear los usuarios más diversos, desde el especialista al simple aficionado. Otro título importante es *El mundo de la música* de K. B. Sandved y otros autores que resuelve cualquier problema referente a fechas, datos, títulos, nombres de partituras, términos musicales, argumentos operísticos, biografías de músicos, cantantes, instrumentistas y términos técnicos. Otros títulos: *Memoria del flamenco* de Félix Grande, en dos volúmenes, *Temas musicales madrileños (evocaciones históricas)* de José Subirá y *Escritos sobre música y músicos* de Manuel de Falla.

## REAL MUSICAL

c/ Carlos III, 1  
28013 MADRID  
☎ (91) 541.30.07

Enteramente dedicado a la música, el catálogo de esta editorial abarca desde "Música para la educación pianística"

## MUNDO EDITORIAL

hasta "Libros sobre canto", desde "Biografías" hasta "Pedagogía musical". Debido a su finalidad didáctica, estas publicaciones no sólo son libros sino también cuadernos, blocks musicales y papel pautado. Es de destacar la publicación de *Wiener Urtext Edición*, realizada mediante un acuerdo de colaboración entre la edición Schott de Alemania y Universal de Viena; se trata de ediciones crítico-científicas, basadas en los auténticos originales y comentarios por los más famosos pedagogos y artistas del mundo. Dentro de los libros de interés musical hay que mencionar *Cien años de teatro musical en España*, *Festivales de música en el mundo*, *Músicos que fueron nuestros amigos* y *Un Año de Música en España*, todos ellos realizados por A. Fernández Cid. Distribuye también libros de música editados en el extranjero; si interesa algún título no incluido, puede solicitarse, ya que disponen de un gran stock de distribuciones internacionales.

### EDICIONES JUCAR

c/ Alto Atocha, 7  
33201 GIJÓN  
☎ (91) 535.74.13

Cuatro colecciones, con el tema de la música como fondo, tiene esta editorial en su catálogo. Se trata siempre de biografías o estudios biográficos sobre intérpretes actuales de las más diversas tendencias y corrientes. Una de estas colecciones, prácticamente única en nuestro mercado por su extensión y variedad, es la denominada "Los juglares", realizada en edición de bolsillo. Cada libro está estructurado en dos partes, la primera corresponde al estudio biográfico propiamente dicho y la segunda es una antología de las canciones (traducidas, cuando son en otro idioma). Estos libros, por lo común, incluyen también discografía. En algún caso, ha sido necesario dedicar dos volúmenes a un mismo cantante o grupo; es el caso, por ejemplo, de *Bob Dylan*, *The Beatles*, *Rolling Stones* y *Jacques Brel*. La colección, de casi 80 títulos, tiene en cuenta el fenómeno de los intérpretes musicales desde un análisis sociológico. Al no determinarse por ningún estilo musical concreto, los títulos intentan cubrir todos los intérpretes, desde *Leo Ferré* a *Eduardo Falú*, desde *José Afonso* a *Bob Marley* o *Frank Zappa*. También hay en esta colección libros dedicados monográficamente a algún estilo musical: *El blues moderno*, *Gay Rock*, *El rock ácido de California*, *Los corridos populares mexicanos*, *La nueva canción en castellano*, *El tango*, etcétera. Esta colección tiene una serie especial de unos diez títulos, por el momento, con características semejantes, pero con un tratamiento más riguroso; algunos de sus títulos *La biografía de Bob Dylan* de Anthony Scaduto, *Música negra* de LeRoi Jones, *Imágenes del rock* de Robert Ellis. Otra colección es "Vistos por sí mismos", textos recogidos por Miles de los protagonistas sobre declaraciones propias; han aparecido *John Lennon*, *David Bowie*, *Bob Dylan* y *Los Beatles*. La otra colección restante está dedicada enteramente al mundo del Jazz. Se inició con una *Enciclopedia ilustrada del jazz* de Brian Case y Stan Britt y, de momento, el último libro publicado está dedicado a *Gil Evans*.

### ISTMO

c/ Colombia, 18  
28016 MADRID  
☎ (91) 457.41.01

Dispone de una *Historia General de la Música* en tres volúmenes realizados por A. Robertson y D. Stevens, completada con un cuarto volumen dedicado enteramente al si-

glo XX a cargo de Tomás Marco. También dispone de un *Diccionario de la Música y los Músicos* en tres volúmenes elaborados por Mariano Pérez, además de *Introducción al cante flamenco* de Manuel Ríos Ruiz. Todos estos libros están editados en bolsillo.

### TAURUS

c/ Elfo, 32  
28027 MADRID  
☎ (91) 326.54.00

Dos colecciones bien diferentes y complementarias tiene esta editorial: "Iniciación a la música" y "Taurus Música", además de una *Guía de la música de piano y de clavecín* dirigida por François-René de Tranchefort, con más de doscientos compositores españoles y extranjeros ordenados alfabéticamente, representados mediante una breve ficha biográfica y más de dos mil comentarios y análisis dedicados a sus obras para piano y clavecín, con un amplio glosario de términos musicales. "Taurus Música" está dedicada a analizar determinados aspectos teóricos y a reflejar la teoría musical y el pensamiento de algunos músicos, además de aspectos historiográficos y otros estudios que pueden ser incluidos en la disciplina de la historia. Hay en esta colección una *Historia de la ópera* de René Leibowitz, también una *Historia universal de la música* de Gerald Abraham, *La música en el siglo XIX* en dos volúmenes de William W. Austin y una *Historia de la canción* de Denis Stevens, entre otros. Es muy destacable, dentro de las aportaciones personales de los músicos, *Memorias* en dos volúmenes de Héctor Berlioz y *Poética musical* de Igor Stravinsky. Otro título importante es *Jazz A-Z* de Peter Clayton y P. Gammond, guía alfabética de los nombres, los lugares y la gente del jazz. La colección "Iniciación a la música" realiza un compendio general sobre alguna temática o aspecto formal de la música. Existe una *Historia de los instrumentos musicales* de Anthony Baines, una *Historia de la ejecución musical* de Frederick Dorian, *La música para teclado* de Denis Matthews, *Guía de los estilos musicales* de Douglas Moore y *La sinfonía* en dos volúmenes de Robert Simpson. En la colección "Temas de España" dentro del género oral, Taurus dispone de una serie de títulos importantes: *Canciones populares de la guerra civil* de Luis Díaz Viana, *Cancionero del campo* y *Cancionero infantil*, ambos en edición de Bonifacio Gil, además de *Cante flamenco* del poeta Ricardo Molina.

### ALPUERTO

c/ Caños del Peral,  
28013 MADRID  
☎ (91) 247.01.90

La editorial Alpuerto está especializada en Musicología, en Música práctica, coral e instrumental, en Pedagogía musical y en Tratados y métodos. Pueden encontrarse desde estudios sobre *Religiosidad y polifonía en la obra de Manuel de Falla* por Ramón González Barrón, hasta una recopilación de los escritos de Oscar Esplá o de Manuel Turina. También dispone de una *Antología de los vihuelistas españoles* a cargo de Jorge Fresno y *Tonos humanos del siglo XVII* de Miguel Querol, entre otros. Esta editorial pretende recuperar las obras tradicionales de la musicología española. La colección "Opera Omnia" dirigida por Pieter Andriessen y Rodrigo de Zayas es una ambiciosa colección que presenta las obras completas de músicos y estudiosos, en reproducción facsímil, con transcripciones realizadas a mano buscando la mayor perfección gráfica y, en ciertos casos, presentados en varias lenguas. De esta colección ca-

be mencionar: *Manuscritos y fuentes musicales en España (Edad Media)* de Ismael Fernández de la Cuesta, *La guitarra en la historia* de M<sup>a</sup> Isabel Osuna y *Los cancioneros monódicos de Bezón y Bataille*, que supone una aportación importante al estudio de los orígenes del teatro lírico español. En su colección "Música práctica coral" son destacables *Cancioneros populares del reino de León*, *Cancionero gallego* y *Música popular de Zamora*, entre otros que recogen canciones de Rosalía de Castro y Lope de Vega.

#### MUCHNIK EDITORES

c/ Aribau, 80  
08006 BARCELONA  
☎ (93) 451.87.55

*The New Grove Dictionary of Music and Musicians* es el cuerpo de conocimientos musicales más completo y actualizado que jamás se haya recopilado. Las biografías que componen la colección "New Grove", editadas por esta editorial, han sido seleccionadas de este diccionario para hacerlas llegar a un amplio público. Obra del mayor especialista en la materia, ha sido ampliada y puesta al día para ser editada por separado en forma de libro, agregando el catálogo completo de las obras del compositor, clasificadas según los cánones de la musicología contemporánea y con todos los datos acerca de sus características: género, orquestación, tonalidad, fecha de composición etcétera. Contienen, además, una bibliografía exhaustiva y actualizada y un índice que facilita su utilización. Muchnik Editores ha publicado, hasta el momento, las siguientes biografías: *Mozart*, *Warner*, *Los Bach*, *Beethoven*, *Schubert*, *Mahler*, *Chopin*, *Liszt*, *Händel* y *Bartok*, además de dos volúmenes dedicados a los *Maestros de la ópera italiana* y un volumen que recoge *La segunda escuela de Viena (Schoenberg, Webern, Berg)*. También ha editado una selección de las *Cartas de Mozart* y un estudio novelado sobre el piano, *Pianoforte* de Dieter Hildebrandt.

#### FONDO DE CULTURA ECONOMICA

Vía de los Poblados, s/n<sup>o</sup>  
Edificio "Indubuilding-Goico", 4-15 (Hortaleza)  
28033 MADRID  
☎ (91) 763.28.00

Dispone de un completísimo catálogo de libros de todas las materias, donde no falta la música. En sus dos grandes colecciones de bolsillo, "Breviarios" y "Colección Popular", ha editado diversos títulos, entre los que destaca *Cómo escuchar la música* de Aaron Copland, un libro considerado un clásico, escrito por un músico que habla de la creación musical y de los cuatro elementos que la componen, de su trabazón interna y de las relaciones entre compositor y oyente a través del intérprete. Otro libro a destacar es el titulado *El jazz. Su origen y desarrollo* de Joachim E. Berendt, donde se revisan los temas tradicionales y se examinan las más avanzadas expresiones de la herencia jazzística. Dispone también de biografías: *Chopin* de Bal y Gay, *Juan Sebastian Bach* de Forkel, *Ricardo Wagner* de Hadow y *Beethoven* de Steinitzer. Además de la atractiva *Breve historia de la música* de Dufourcq, esta editorial dispone del libro de A. Salazar *La música orquestal en el siglo XX*. Fondo de Cultura Económica distribuye en España el catálogo de la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM), donde también hay libros dedicados a la música y, concretamente, al mundo de la danza.

#### RIALP

c/ Sebastián Elcano, 30  
28012 MADRID ☎ (91) 467.25.00

Dirigida al aficionado, pero también al profesor y al estudiante, la colección "Libros de Música" de la editorial Rialp pretende cubrir la bibliografía musical con una selección de obras que tratan los más diversos aspectos de la música: géneros, estilos, biografías de los principales compositores e intérpretes, educación musical, etcétera. Estos temas están estudiados en algunos títulos como *La música de Orquesta*, *El libro de la Opera*, ambos de Arthur Jacobs y *Beethoven, leyenda y realidad* de Edmond Buchet, *El libro del cante flamenco* de Joaquín García Lavernia, *El intérprete y la música* de Monique Deschausses.

#### EDICIONES DEL DRAC

Vía Augusta, 6  
08006 BARCELONA  
☎ (93) 230.57.20

Esta editorial ha editado en castellano *El libro del Rock*, coordinado por Mike Clifford. Contiene más de 700 fichas, donde incluye el nombre del cantante o grupo, nacionalidad, origen, componentes de la banda original e instrumentos que interpreta cada uno, componentes en la actualidad, año de fundación, un pequeño historial, discos publicados y los puestos que alcanzaron sus singles. Acompaña a la información técnica una gran cantidad de fotografías a todo color. *El libro del Rock* viene a cubrir la documentación sobre este fenómeno de masas que no ha recibido todavía la atención bibliográfica que merece.

#### FUNDACION BANCO EXTERIOR

c/Santa Catalina, 6  
28014 MADRID ☎ (91) 537.71.05

En su Servicio de Publicaciones, esta Fundación tiene creada una colección cuya denominación, "Memorias de la música española", es suficientemente explícita de sus contenidos. En dos volúmenes ha editado el llamado Legado Barbieri, *Biografías y documentos sobre la música y músicos españoles* y *Documentos sobre música española y epistolario*. Otros títulos de carácter biográfico son *De la mano de Joaquín Rodrigo. Historia de nuestra vida* escrito por Victoria Kamhi, esposa del compositor, *Federico Mompou: vida, textos y documentos* de la poetisa Clara Janés, *Papeles autobiográficos. Al alcance del recuerdo* de Xavier Montsalvatge, *Mi vida y mi obra* de Pablo Sorozábal, *Manuel de Falla. Catálogo descriptivo de sus obras* de R. Crichon. De reciente publicación son *Nuestros trabajos y nuestros días* de J. Bal y Gay y R. García Ascot, que da a conocer la obra de uno de los matrimonios más destacados de nuestra música, y *Autobiografía de José Padilla* escrita por la sobrina del compositor, Eugenia Montero.

#### OPERA TRES

Plaza Isabel II, 3  
28013 MADRID  
☎ (91) 542.66.00

El fondo de esta editorial está dedicado, sobre todo, a la edición de obras musicales para piano, guitarra, viola, música de cámara, coro y solfeo, además de otros dedicados a pedagogía musical como *324 escalas para la improvisación del jazz* de Pedro Iturralde y *Artulugos e instrumentos para hacer música* de Palacios-Rivero. Libros propiamente dichos ha editado dos: *Acústica musical* de F. Estévez y *Aspectos técnicos esenciales en la ejecución del laúd* de O. Ohlsen.

ANTONI BOSCH  
c/ Manuel Girona, 61  
08034 BARCELONA  
☎ (93) 205.26.06

Publica en catalán y castellano. En su colección "Música d'avui" tiene libros de teoría sobre la música como *Teoría musical y armonía moderna* y *Técnicas de arreglos para la orquesta moderna* de Enric Herrera. De gran interés son los títulos *Musical Architecture* de Xenakis, *La nova música* de R.S. Brindle y el libro de conferencias de Anton Webern *El camí cap a la nova música*. Libros de historia son *La música en la casa real catalano-aragonesa* y *Fuga, técnica e historia* de Josep Soler. Muy destacable, dada la escasa bibliografía al respecto, es *Percusión afro-latina*, de Pedrito Díaz. Esta editorial dispone de excelentes biografías en castellano de los grandes músicos con el añadido de ofrecer cuidadas tablas cronológicas y discografía. Han aparecido, entre otros, libros sobre *Schoenberg*, *Bach*, *Stravinsky*.

CONSEJO SUPERIOR DE  
INVESTIGACIONES CIENTÍFICAS  
c/ Vitruvio, 8  
28006 MADRID  
☎ (91) 262.96.33

El servicio de publicaciones del CSIC tiene un apartado dedicado a Musicología que abarca, especialmente, libros de investigación historiográfica, de transcripción y de recopiliación. Aquí se pueden encontrar las *Obras de música para tecla, arpa y vihuela* de Antonio de Cabezón, *La música en la corte de Carlos V* de Higinio Angles, *La música en la corte de los Reyes Católicos* de José Romeu Figueras, o los *Cancioneros* de Góngora y Lope de Vega, además de *Cancioner catalá dels segles XVI-XVIII* a cargo de Miguel Querol Gavaldá; también, en seis volúmenes, *Música barroca española*. Todos los libros del CSIC son fruto de largas investigaciones y suponen una aportación decisiva para la fijación de los documentos.

CIRCULO DE BELLAS ARTES  
c/ Alcalá, 42  
28014 MADRID  
☎ (91) 531.77.00

Este organismo desarrolla una intensa actividad en todas las artes y dedica también, por tanto, una enorme acogida a la música, principalmente a las nuevas tendencias. Ha editado discos de música electroacústica y discos/carpets de los "Talleres de arte actual" realizados en ese centro. En lo que se refiere a libros, dispone de una colección llamada "Músicos de nuestro siglo": se trata de monografías acerca de los compositores más relevantes por su sentido vanguardista y experimental. Estos libros están publicados en edición económica y, entre otros, han aparecido hasta el momento: *John Cage* de Llorenç Barber, *Pierre Boulez* de Jorge Fernández Guerra, *Luigi Nono* de José Iges, *Charles Ives* de Javier Madernelo, *Anton Webern* de José Luis Temes, etcétera.

PAULINAS  
/ Protasio Gómez, 15  
28027 MADRID  
☎ (91) 742.05.50

Dentro de la amplia oferta pedagógica de esta editorial, destacan las tres colecciones de su apartado de pedagogía musical. "Arco iris", que comprende las guías didácticas de actividades de los programas del MEC para la etapa de preescolar, van acompañadas de las casetes con las canciones correspondientes. Dirigida por Emilia Hernández, la

colección incluye también el libro *Cancionero escolar* con 110 canciones ordenadas por temas, con dibujos para que el niño los coloree a medida que va conociendo cada canción. Otra colección, dirigida por Rosa Font Fuster, es "Metodología del ritmo musical", un método que abarca desde preescolar hasta BUP. La última colección se llama "La música a tu alcance", realizada por Héctor Cabezas González, un método progresivo teórico-práctico en tres volúmenes, que abarca el programa completo de aprendizaje de la música en la etapa de EGB.

CATEDRA  
c/ Ferrer del Río, 35  
28028 MADRID  
☎ (91) 356.57.02

Cátedra tiene diversas colecciones, entre las que no falta una dedicada a la música más reciente que responde al nombre de "Rock/Pop". Se trata de una serie de cerca de 20 títulos, por el momento, sobre intérpretes y grupos musicales más destacados dentro de esta modalidad musical que también representa un fenómeno social. Entre otros, se han editado libros sobre *Lou Reed* de Rafael Cervera, *Rock en Rusia* de Marta Escotet, *U2* de Jean-Marie Leduc, *Prince y Paul Simon*, ambos a cargo de Andrés Rodríguez. Los últimos títulos publicados son *Heavy Metal* de Francisco J. Sautué, *The Pogues* de Ann Scalon, y la segunda edición del libro de Inés Vega *Jim Morrison y The Doors*.

EDICIONS 62  
c/ Provença, 278  
08008 BARCELONA  
☎ (93) 487.00.62

Esta editorial catalana dispone de un excelente *Diccionario de la música*. Pese a su pequeño tamaño, está lleno de numerosos ejemplos con ilustraciones, citas musicales y referencias precisas a discos seleccionados. La edición original se publicó en Francia en 1961. Esta edición en catalán tiene el doble interés; por un lado mantiene su actualidad y tiene el añadido de poder bucear en referencias bibliográficas de hace 20 años.

JAVIER VERGARA EDITOR  
Ctra. Boadilla del Monte, Km. 5,800  
Polígono Industrial "Ventoso del Cano"  
28925 Alcorcón (MADRID)  
☎ (91) 633.23.95

Publica una de las colecciones más prestigiosas que se editan en la actualidad, "La música y los músicos" y otra complementaria de biografías de músicos con el nombre de "Biografía e historia". Se trata siempre de investigaciones a cargo de autores elegidos por su solidez y su prosa ágil, lo que las transforma en lecturas aptas para el experto y para el amante de la música. Cabe destacar los dos libros de Harold Schonberg *Los virtuosos* y *Los grandes compositores*, las tres biografías de Ronald Taylor, *Schuman*, *Liszt* y *Wagner*. Otras biografías: *Verdi* de George Martin, *Puccini* de Mosco Carner, *Mi mujer María Callas* de Giovanni Battista Meneghini, *Pavarotti, mi propia historia*, escrita por el divo con la colaboración de William Wright y *Louis Armstrong* de James Lincoln Collier, además de *Conversaciones con músicos* de Helen Epstein. Argos Vergara publica además la colección "La ópera en el mundo", cuyos libros, todos comentados por Kurt Pahlen, incluye los libretos de las mejores óperas: *Aida*, *Carmen*, *Tosca*, *La Traviata*, *La Bohème*, entre otros.

Francisco Solano

En las siguientes páginas presentamos una serie de documentos sonoros con un sólo objetivo: mostrar que la fonoteca ha de cubrir, en sus correspondientes proporciones, todos los ámbitos sonoros. El bibliotecario para realizar su selección habrá de recurrir a discografías especializadas, publicaciones periódicas, catálogos comerciales y personas de referencia. Al igual que nosotros lo hemos intentado. Las cabeceras de cada página corresponden a las grandes divisiones establecidas en la Clasificación de registros sonoros de la *Discothèque Centrale de Paris* (véase páginas 55-57)



**Ocora: Colección de música tradicional**

Es la colección rey en música tradicional. Imprescindible para todos los que quieran adquirir música de los ámbitos geográficos más diversos: de los cantos litúrgicos búdicos en el templo de Quanzhou (China) a la música de los pescadores de perlas de Bahrein y Shardja, de las músicas del Ramayana grabadas en Camboya a Fernanda y Bernarda de Utrera, pasando por los griots de Malí, los zingaros de Valaquia y las canciones

y tambores inuit de Thule en el Estrecho de Bering. Los discos fueron grabados in situ por especialistas, en su mayor parte con músicos y cantantes no profesionales. Una joya para conocer y disfrutar de la música tradicional, sea clásica religiosa o popular. Distribuye en España:

**Harmonia Mundi Ibérica**  
Av. Pla del Vent, 24,  
08970 Sant Joan Despi  
☎ (93) 373 10 58

**Memoria de los pueblos de la UNESCO**

La Unesco comenzó en los 60 la tarea de recopilar los tesoros musicales de las múltiples tradiciones populares o cultas, algunas de ellas amenazadas por el olvido. 140 títulos han sido editados gracias al trabajo de prestigiosos etnomusicólogos. En 1987 el Consejo Internacional de la Música y la Unesco concedieron a Auvidis la reedición de su publicación y el de la promoción de nuevas grabaciones aprovechando las nuevas

técnicas. Este conjunto se estructura en tres colecciones: *Músicas y músicos del mundo* (Música Fataleka y Baegu de las Islas Salomón, Música tradicional de Portugal...), *Músicas tradicionales de hoy* (El Ney turco, Cornemusas del centro de Francia...) y *Antología de las músicas tradicionales* (Los judíos yemenitas, Música instrumental de Hong Kong...). Colección similar a la de Ocora.  
Auvidis Ibérica. ☎ (93) 418 80

❖ **COLECCIÓN ETHNIC DE AUVIDIS**

Interesante colección que, a diferencia de Ocora y Memoria de los pueblos, graba preferentemente música tradicional interpretada por profesionales. Sigue la evolución actual de la música tradicional que tiende a mezclar estilos diferentes, a reunir intérpretes de diversas nacionalidades que proponen colectivamente sus propias percepciones de la tradición antigua. Numerosos discos de la música de India y Turquía. Auvidis también distribuye los siguientes sellos: *Maisons des Cultures du Monde, A.S.P.I.C.* (especializada en América del sur) y *Silex* (confrontación de las músicas tradicionales a las corrientes contemporáneas). Auvidis Ibérica (véase teléfono en esta página)

❖ **MÚSICA TRADICIONAL ESPAÑOLA**

La base fundamental de la serie *Cantes del pueblo* son

las grabaciones de campo de aquellos cantes tradicionales de las distintas comarcas de las regiones españolas: Extremadura (9 títulos), Castilla y León (11), Castilla-La Mancha (15), Andalucía (3), Aragón (1), Madrid (1), Murcia (3) y Cantabria (1). Sólo en casete por 650 pts. Además de esta serie, Sonifolk presenta en su catálogo los discos de numerosos grupos españoles que trabajan con la música tradicional: *Cantos del campo y de la mar recogidos en Tarifa* (grupo Almadraba), una antología del folklore extremeño por Grupo Tierra de Barros, las composiciones interpretadas en el medio rural de Castilla y León durante el ciclo navideño, por el grupo vallisoletano Tahona, una antología del folklore del norte de Palencia, un disco doble sobre instrumentos populares gallegos... Un disco especial es el que recoge diez de sus canciones populares antiguas que Gar-

cía Lorca grabó en 1931 acompañando al piano a Encarnación López, "La Argentinita". Incluye un folleto de 24 páginas con amplia información, letras y dibujos  
**Sonifolk.**

Fernando el Católico, 55,  
28015 Madrid.  
☎ 544 59 55

Por su parte, Tecnosaga, edita y distribuye un importante fondo sonoro de música tradicional: música de comarcas y provincias españolas (*Romances tradicionales de Jaén / Andaraje, A la vega del Duero / La Bazanca, Música tradicional de la isla de La-Palma / Echentive, Canciones de los Ancares / Joaquín Díaz...*) y música de la tradición sefardita (*Kerensya Sefaradim / Angel Carril, Canciones sefardíes / La Bazanca, Sefarad / María Muro, De Sefarad a Salónica / Simane, Cantos judeo-español de Marruecos / Comunidad Israelita de Madrid, Cançons dels jueus catalans / Rosa*

Zaragoza...). Han editado los álbumes, *Todas las voces de Sefarad, Música tradicional de Sanabria, Antología de la música tradicional del romancero prehispanico*. También el dedicado a *Madrid tradicional: antología* (en 7 discos o 12 cassetes) dedicados a la música de diversos pueblos: Guadalix de la Sierra, El Molar, Colmenar de Oreja...

**Tecnosaga**  
Dolores Armengot, 13  
28025 Madrid  
☎ 466 59 00/43

❖ **MAGNA ANTOLOGÍA DEL FOLKLORE MUSICAL DE ESPAÑA**

Esta antología es el fruto de uno de los grandes y escasos esfuerzos de recopilación del folklore español. Dirigida por Manuel García Matos, y con los auspicios del Consejo Internacional de Música de la Unesco, se publicó una primera Antología del Folklore Musical de España, interpretada por



el pueblo español, esto es, por numerosos grupos y personas de las más variadas comarcas españolas. Tras el fallecimiento de García Matos, basándose en su archivo, se amplió la antología hasta completar esta *Magna Antología...* que se presenta en 20 volúmenes. Edita y distribuye Hispavox.

### ♦ FONOTECA DE MATERIALS

Veintiún volúmenes disponibles en discos, casetes, y algunos en CD, editados por la Conselleria de Cultura valenciana. El origen de esta recopilación de música tradicional valenciana está en una Campaña Escolar en la que los propios alumnos recorrieron los pueblos valencianos, realizando ellos mismos las grabaciones. Posteriormente, tras una selección, un equipo profesional se encargó de la grabación definitiva. Esta experiencia ha sido organizada por los Talleres de Música Popular, en los que también se realizan cursos, conciertos y otras ediciones similares.

Talleres de Música Popular/Fonoteca de Materials  
Av. Campanar, 32. 46015 Valencia. ☎ (96) 386 65 00

### ♦ VIDA COTIDIANA Y CANCIONES

Madrid: Ediciones del Prado Enciclopedia compuesta por 6 volúmenes y 65 grabaciones (CD) dedicada íntegramente a la crónica de la vida cotidiana de los españoles durante las décadas de los 40 a los 90. Las interpretaciones musicales abarcan desde Juanita Reina o Imperio Argentina hasta Victor Manuel y Mecano.

### ♦ SEMILLA DEL SON

Recopilación de temas, intérpretes y autores esenciales del son cubano, en su mayor parte desconocidos hasta hoy en España, y, en general, fuera de Cuba, pese a haber influido profundamente en la música popular del siglo XX. Es ésta la primera entrega de una colección que con el mismo título prepara Animal Tour Producciones, a partir del trabajo de investigación y selección realizado por Santiago Auserón, en colaboración con la Empresa de Grabaciones y Ediciones Musicales de Cuba (EGREM). Editado y distribuido por BMG-Ariola.

### ♦ FOLKLORE MUSICAL

En la colección *Le Chant du Monde*, que en España distribuye Harmonia Mundi Ibérica, se han editado ya más de veinte grabaciones (en CD, disco y casete) de viejas y actuales figuras del cante flamenco: Pepe de la Matrona, La Niña de los Peines, Tío Gregorio el Borrico, El Camarón... Esta serie de discos, *Grands Cantaores du Flamenco*, dirigida por Mario Bois incorpora unos pequeños cuadernos introductorios a los cantaores y a los géneros cantados.

*Medio Siglo de Cante Flamenco*: álbum con 71 grabaciones de cantes interpretados por numerosos artistas. Está antología, dirigida y editada por J. M. Caballero Bonald, se basa en el Archivo de Cante Flamenco que, auspiciado y dirigido por Ramón Segura y Caballero Bonald, apareció en el mercado hace veinte años. El álbum (con 10 discos o 4 CD), que recibió el Premio Nacional del Ministerio de Cultura en 1987, está distribuido por BMG Ariola.

*Magna Antología del Cante Flamenco*: álbum con 20 volúmenes que recoge material procedente de las grabaciones realizadas bajo la dirección de M. García Matos, Tomás Andrade de Sil-

va, Roberto Pla, J. L. de Carlos y José Blas de Vega. Cada volumen se dedica a un tipo de cante. Edita y distribuye Hispavox.

*Antología del Cante Flamenco*: hace más de 30 años, en ocho días y ocho noches, se grabó esta antología, con 33 cantes, ya histórica por lo que supuso de llamada de atención sobre un arte que en nuestro propio país estaba en franca decadencia. Fue dirigida por Tomás Andrade de Silva y a la guitarra se encontraba Perico el del Lunar. Recibió el Gran Premio de la Academie Française du Disque. Edita y distribuye Hispavox.

*Antología de Cantaores Flamencos*: colección de, por el momento, 30 discos dedicados a cantaores: de Antonio Chacón, Manuel Torre y T. de Morón en el vol. 1 a, por ejemplo, Agujetas el Viejo, J. Garbanzo y Salmonete en el 25. Van acompañados de una introducción a cargo de Angel Alvarez Caballero. Editado por EMI-Odeon.

*Nuevo Flamenco*: para encontrar grabaciones de lo que se denomina Nuevo Flamenco podemos remitirnos al sello discográfico Nuevos Medios (Marqués del Duero, 8 - 28001 Madrid). Han editado, entre otros, discos de Pata Negra, Ketama, Rafael Riqueni, Aurora, Ray Heredia, La Barbería del Sur...

En Auvidis Ethnic podemos encontrar el CD *La luna en el río*, de Carmen Linares, quizás la más grande cantaora actual, que ha merecido un premio de la Nueva Academia del Disco de Francia.

En el mismo sello podemos encontrar los de Enrique Morente y la colección de 4 CD que ha sacado recientemente Pedro Bacán bajo el título *Noches gitanas en Lebrija*, donde se recoge la riqueza cantaora de su familia y pueblo.

### PARA SABER MÁS:

MALM, William P.: *Culturas musicales del Pacífico, el Cercano Oriente y Asia*. (Alianza Música; 21)

NETTL, Bruno: *Música folklórica y tradicional de los continentes occidentales*. (Alianza Música; 22)

CRIVILLÉ I BARGALLO, Josep: *El folklore musical*. Vol. 7 de la Historia de la Música Española. (Alianza Música; 7)

TRANCHEFORT, F. R.: *Los instrumentos musicales en el mundo*. (Alianza Música; 20)

RIBERA TARRAGO, J.: *La música árabe y su influencia en la española*. Madrid: Ed. Mayo de Oro, 1985

La colección Demófilo de Ediciones de la Posada (Córdoba) está especializada en libros sobre el flamenco. En ella podemos encontrar *Retablo flamenco* /Peña flamenca de Córdoba, el *Homenaje de Córdoba a Fosforito*, *Vida y cante de Antonio Chacón* / por José Blas Vega, *Cante en Córdoba* y *Oído al cante!* / de Anselmo González Climent (testimonio del autor de la experiencia de los primeros y fundamentales concursos de cante de Córdoba, que vivió como organizador), *Cantes de las minas* / de José Luis Navarro y Akio Iino, y sobre todo, el imprescindible *Flamencología* / de Anselmo González Climent, libro que, aparecido en 1955 y ahora reeditado, ha sido considerado, junto con la Antología del Cante Flamenco de Hispavox y la celebración del primer Concurso de Cante de Córdoba -que en 1962 dio la Llave de Oro del Cante a Mairena-, el elemento fundamental del período renacentista de esta música durante los últimos treinta años.

En Alianza (Libro de bolsillo; 836) podemos encontrar la *Historia del cante flamenco* de Angel Alvarez Caballero.

Agradecemos la colaboración prestada por Enrique de Alba en la elaboración de estas páginas, dedicadas a músicas tradicionales.

## BOLETIN DE SUSCRIPCION

**EDUCACION Y  
BIBLIOTECA** 

1 año (10 números): 4.500 ptas. IVA incluido (España)  
Extranjero y envíos aéreos: 5.500 ptas.  
Números atrasados: 700 ptas (+ gastos de envío)

Deseo recibir la revista EDUCACION Y BIBLIOTECA

Organismo/Empresa .....

Cargo .....

Nombre y apellidos .....

Dirección .....

Código Postal..... Población .....

Teléfono..... C.I.F./D.N.I .....

### FORMA DE PAGO QUE ELIJO:

- Domiciliación bancaria
- Talón nominativo a favor de TILDE, SERVICIOS EDITORIALES, S.A.
- Giro postal nº.....
- Contra reembolso
- Contra presentación factura

Enviar a TILDE SERVICIOS EDITORIALES. Baeza 4. Of. 4. 28002 MADRID

PUEDE FOTOCOPIARSE

# PUBLICIDAD



**ARMSTRONG, Louis:** *The Hot Five And Hot Seven.* CBS Masterpieces

- *Satchmo: A Musical Autobiography of Louis Armstrong.* MCA

ART Ensemble Of Chicago: *Full Force.* ECM.

- *The Third Decade.* ECM

**BASIE, Count:** *The Chronological Count Basie 1936-38.* Classics CD.

- *The Atomic Mr. Basie.* Roulette

**BEIDERBECKE, Bix:** *Singing The Blues.* CBS Masterpieces

**BLAKEY, Art:** *Moaning.* Blue Note

**BROWN, Clifford:** *Study In Brown.* Emarcy

**CARTER, Benny:** *Further Definitions.* Impulse

**COLEMAN, Ornette:** *In All Languages.* Caravan of Dreams

**COLTRANE, John:** *My Favorite Things.* Atlantic.

- *A Love Supreme.* Impulse

**DAVIS, Miles:** *The Birth Of The Cool.* Capitol.

- *Milestones.* CBS Masterpieces.

- *The Kind of Blue.* CBS Masterpieces.

- *Filles de Killimanjaro.* CBS

**ELLINGTON, Duke:** *The Websters-Blanton Band (3 vol.).* RCA.

- *The Chronological 1927-28.* Classics CD.

- *El Popular Duke Ellington.* RCA

**EVANS, Bill:** *The Village Vanguard Sessions.* Riverside

**EVANS, Gil:** *Out Of The Cool.* Impulse

**GETZ, Stan:** *West Coast Jazz.* Verve

**GILLESPIE, Dizzy:** *In The*

## UNA GUIA BASICA DE JAZZ

En cierto modo los discos de jazz son únicos. No son grabaciones de música clásica, que aún siendo magistrales, no dejan de ser exégesis de las partituras originales. Es decir, en la tradición de la música europea culta, es la partitura escrita el documento definitivo. Quinta Sinfonía: firmado, Beethoven.

En el jazz el valor de la música escrita es muy relativo: a veces no existe papel alguno. Los músicos siguen las indicaciones orales (head arrangement) del jefe de orquesta. Charlie Parker dice a su contrabajista que tocarán un riff de blues en si bemol. Le pasa los acordes al pianista. El trompetista mira la digitación del maestro en su saxo y ya está. Empiezan a tocar y la música suena como si llevaran ensayando una semana. Un ingeniero aprieta un botón de la mesa y aquéllo se graba. Ése (no la partitura) es el documento definitivo.

Es decir, una colección de discos de jazz es el jazz mismo.

La que aquí presentamos es forzosamente un sumario. Pero de eso se trata. Son apenas algunas referencias de discos e intérpretes trascendentales.

Abarcan toda la historia del jazz: desde la prehistoria (Scott Joplin, autor de la música de la película "El golpe") hasta nuestros días (Branford Marsalis). Por supuesto todos los estilos están representados al menos por un disco. Así, la música de Nueva Orleans se escuchará en las grabaciones de Jelly Roll Morton, el Bebop con Charlie Parker, el Cool con el Modern Jazz Quartet o el Free Jazz con Ornette Coleman, etcétera.

Debemos decir que tres son los hitos discográficos irrenunciables: las grabaciones de los años 20 (Hot five y Hot seven) de Louis Armstrong, las de los años 40 a 42 (Webster-Blanton Band) de Duke Ellington y todas las recomendadas de Charlie Parker.

Los otros músicos están representados por uno o varios discos. Desde luego, alguno de esos discos puede ser sustituido por otro del mismo autor de calidad semejante. El amable empleado de la tienda de discos nos podrá echar una mano en ese sentido.

He procurado, de todos modos, que los discos reseñados puedan encontrarse en cualquier buena tienda del ramo, aunque tal vez alguno haya que encargarlo a través de catálogo (en la misma tienda).

Si recomendamos encarecidamente no comprar jamás un disco de las llamadas series baratas (lo son en el precio pero también en el contenido) sin créditos ni información alguna.

Los discos citados se podrán encontrar en formato de disco compacto.

Probablemente alguno también en LP de vinilo, aunque tan deprisa desaparecen del mercado de jazz estos últimos, que uno tiene ya serias dudas.

*Begining.* Prestige.

**HANCOCK, Herbie:** *Maiden Voyage* Blue Note

**HAWKINS, Coleman:** *Body And Soul.* RCA

**HENDERSON, Fletcher:** *The Fletcher Henderson Story.* CBS

**HERMAN, Woody:** *The Thundering Herds 1945-47.* CBS

**HOLIDAY, Billie:** *The*

*Quintessential (6 vol.).*

CBS Masterpieces

**JOPLIN, Scott:** *Piano Rolls Solos.* Giants of Jazz

**LEADERS, The:** *Unforeseen Blessings.* Black Saint

**LUNCEFORD, Jimmy:** *The Chronological 1939.* Classics CD

**MARSALIS, Branford:** *Trio Jeepy.* CBS

**MINGUS, Charles:** *Mingus*

*Ah Um.* CBS.

- *The Black Saint And The Sinner Lady.* Impulse

MODERN Jazz Quartet: *The Last Concert.* Atlantic

MONK, Thelonious: *Monk/Trane: Thelonious Monk And John Coltrane.* Milestones.

- *The Unique.* Riverside.

- *The Man I Love.* Blak Lion

MORTON, Jelly Roll: *1926-1934.* BBC. Jazz

Classics In Digital Stereo

MULLIGAN, Gerry: *The Fabulous Gerry Mulligan Quartet.* Vogue

PARKER, Charlie: *The Savoy Recordings.* Savoy.

- *Charlie Parker on Dial.* Spotlite

PEPPER, Art: *Meets The Rhythm Section.* Contemporary

POWELL, Bud: *The Amazing Bud Powell.* Blue Note

ROLLINS, Sonny: *Saxophone Colossus.* Prestige

SMITH, Bessie: *Bessie Smith.* CBS Masterpieces

WALLER, Fats: *Piano Solos 1929-1941.* RCA

WEATHER Report: *Mysterious Traveller.* CBS

WORLD Saxophone Quartet: *Plays Duke Ellington.* Elektra

YOUNG, Lester: *The Savoy Recordings.* Savoy

### V. Uceda Martínez

#### *The Music I Like to play / Tete Montoliu*

Serie que en 10 volúmenes recogerá los temas preferidos de Montoliu (sin influencias ni presiones por parte de productor o discográfica) que los interpreta en solitario.

Tal como han señalado los críticos, algo así como su personal visión de lo que ha sido, es y significa el mundo del jazz. Hasta el momento se han editado los tres primeros volúmenes.

Soul Note/Nuevos medios

LEGENDS of the Blues, vol. 1. Columbia 467 245-2 (distribuido por Sony)

Esta compilación es una verdadera antología de la luminosa prehistoria del blues. El blues rudo, auténtico y negro color tinta.

CHUCK BERRY: *The Chess Years*. CD Red Box 2 (distr. por Média 7) 1 estuche de 9 CD

1955-74: El nacimiento, explosión y madurez de un epifenómeno del blues, fenómeno del rock'n'roll. Los años de Chuck Berry en Chess son una definición de la identidad musical del rock y una demostración de su filiación con el blues.

RAY CHARLES: *The Birth of Soul*. Atlantic 7567-82310-2 (distr. por WEA) 1 estuche de 3 CD

1952-59: Al final de la trayectoria de Atlantic, el *What'd I Say* legendario. Después, Ray Charles será una estrella. Todavía no tiene los clichés de Ray Charles pero sí toda la fiebre. Y el blues en el alma.

CLIFFTON CHENIER: *Bogalusa Boogie*. Arhoolie CD 347 (distr. por Média 7) Album faro grabado en 1975 y que queda como una cima del swing grácil.

JOHN LEE HOOKER: *That's My Story/The Folk Blues of JLH*.

ACE CDCHD927 (distr. por Média 7)

Reunidos en un sólo CD dos álbumes bisagras de John Lee Hooker: *The Country Blues*, 1959 y *That's My Story* grabado en 1960.

LIGHTNIN'HOPKINS: *The Complete Prestige/Bluesville Recordings*. Prestige 7PCD-4406-2 (distr. por Média 7) 1 estuche de 7 CD

Canta el blues como respira, sin la menor afectación pero con una intensidad vital. El séptimo disco es una entrevista.

HOWLIN'WOLF: *The Rockin' Chair Album*. Chess 600 111 (distr. por Vogue) Sazona con furor, violencia y sonidos saturados un

Presentamos la selección realizada por Alex Dutilh para la prestigiosa revista *Le Monde de la Musique* (nº 152, febrero 1992), en un suplemento especial dedicado al blues. Señalamos a modo de referencia la compañía discográfica editora y la distribuidora en Francia. Los comentarios discográficos, extractados, pertenecen al citado A. Dutilh.

\* "El blues, que aparece en la segunda mitad del siglo XIX en el sudeste de los Estados Unidos de América, es esta forma vocal e instrumental original que, patrimonio de los negros que lo crearon en el curso de su evolución en su nuevo país, sirve de base a toda la música popular de la segunda mitad de nuestro siglo XX" (Francis Hofstein).

\* "El blues no es más que un sonido. No es ni un nombre, ni una palabra, menos aún una etiqueta. Es sólo un sonido, el sonido bluesy. Mi música suena bluesy, cada vez más bluesy. Pero siempre ha sonado así. Es el sonido negro de la música. Y ese sonido del blues tiende actualmente a expandirse y a convertirse en universal. Es el sonido de la época" (Miles Davis, 1984).

\* "Es suficiente con escucharlo. Es lo bastante claro para que no tenga yo necesidad de decir lo que eso significa. Es el blues. Eso es todo" (John Lee Hooker).

blues ya eléctrico pero todavía no electrocutado.

ROBERT JOHNSON: *The Complete Recordings*. Columbia 467246-2 (distr. por Sony) 2 CD

Compositor sin par que realiza una síntesis voz/guitarra ejemplar por la economía de medios y la densidad emocional, por la flexibilidad de los dos discursos entrelazados.

ALBERT KING: *I'll Play the Blues for You/Lovejoy*. Stax CDSXD 969 (distr. por Média 7)

Un rhythm and blues alejado de los clichés por la exigencia musical.

B. B. KING: *The Best of B. B. King*, vol. 1 y 2. ACE CDCH 908 y 199 (distr. por Média 7) 2 CD

El blues en su explosión formal, más cerca del consuelo que de la desesperanza.

J. B. LENOIR: *Alabama Blues!*. Bellaphon CDLR 42001 (distr. por DAM) *Alabama Blues!* es un disco mágico. Puro, raro, sedoso...

PERCY MAYFIELD: *Hit the Road Again*. Timeless CDSJP170 (distr. por OMD)

El tipo de disco que os hará pasar una noche en vela. Sobre todo para convence-

ros de la sensualidad del blues.

BESIE SMITH: *The Collection*. Columbia 463 3391 2 (distr. por Sony)

Selección de 16 grandes títulos. A pesar de las condiciones de grabación precarias, la presencia de su voz de contralto invade siempre el espacio.

MELVIN TAYLOR: *Plays the Blues for You*. Isabel 599 202 (distr. por Musidisc)

¡Un muchacho! Tenía 24 años cuando en 1984 vino a grabar esta demostración de guitarra blues en París. Técnica soberbia.

BIG MAMA THORNTON: *Ball N' Chain*. Arhoolie CD 305 (distr. por Média 7)

Canta el blues en el fondo del blues, con una inmensa emoción de la que no es sorprendente que Janis Joplin lo haya oído resonar con la misma desesperanza, al borde del abismo. Abisal y sublimemente ardiente.

T-BONE WALKER: *Low Down Blues*. Charly 7 (distr. por Média 7)

Este compacto traza dos años (1946-48) en el curso de los cuales inventa el clima bluesy con fenomenales jazzmen provenientes de Basie o Lunceford.

MUDDY WATERS: *The*



*Chess Box*. Chess 668002 (distr. por Vogue) 1 estuche de 3 CD

La cima del blues de Chicago puesto en perspectiva por ese barrido cronológico de 25 años de la vida musical de Muddy Waters. De la austeridad de blues rural en 1947 a lo lujurioso de 1972.

#### ◆ DISCOS DEL AÑO:

LONNIE BROOKS: *Satisfaction Guaranteed*. Alligator ALCD 4799 (distr. por NTI)

Presenta una solidez salpicada de dinamita, un blues-rock bruto en el que su voz insufla la desmesura.

WILLIE DIXON: *Hidden Charms*. Silvertone ZD74930 (distr. por BMG)

Un album totalmente coherente, pleno, rebosando feeling. El blues que fluye. Tranquilo, inexorable, necesario.

BUDDY GUY & JUNIOR WELLS: *Alone & Acoustic*. Alligator ALCD 4802 (distr. por NTI)

Un blues estremecedor, sinuoso, rudo y sofisticado, elegante y natural. A corazón abierto.

JOHN LEE HOOKER: *Mr. Lucky*. Silvertone ZD75087 (distr. por BMG)

Un ensayo apasionante sobre la modernidad del blues.

MARVA WRIGHT: *Heart-breaking Woman*. Sky Ranch SR 652307 (distr. por Wotre Music)

Marva Wright o el retorno a la simplicidad, a la verdad del blues. Organo, batería, guitarra, coros...: insensible al vértigo tecnológico, a la escucha de su patrimonio auténtico. ■

**PUBLICIDAD**

La revista británica *Vox* publicó el pasado año una lista discográfica bajo el título de "100 discos que conmocionaron el mundo". En negrita se señalan los LP's, siendo los restantes nombres de singles. Como toda lista, es meramente orientativa. En cuanto a los discos españoles, incluimos una selección que publicó *Diario 16*, elaborada por Julio Ruiz, de los diez discos que podrían representar la década de los 80, y la encuesta de los mejores discos de 1990 y 1991 que realizó *Rock de Luxe*.



*Move It On Over.* Hank Williams, 1947  
*Choo-Choo Ch'Boogie.* Louis Jordan and His Tympany Five, 1947  
*Good Rocking Tonight.* Wynonie Harris, 1948  
*It's Too Soon To Know.* The Orioles, 1948  
*Flamingo.* Earl Bostic, 1951  
*Rocket 88.* Jackie Brenston and His Delta Cats, 1951  
*Cry.* Johnny Ray, 1951  
*Shake, Rattle & Roll.* Joe Turner, 1954  
*Rock Around The Clock.* Bill Haley & His Comets, 1954  
*I Got A Woman.* Ray Charles, 1955  
*Bo Diddley.* Bo Diddley, 1955  
*Tutti Frutti.* Little Richard, 1955  
*Rock Island Line.* Lonnie Donegan & His Skiffle Group, 1955  
*Heartbreak Hotel.* Elvis Presley, 1956  
*Please Please Please.* James Brown And The Famous Flames, 1956  
*Smokestack Lightning.* Howlin' Wolf, 1956  
*Bye Bye Love.* The Everly Brothers, 1957  
*Johnny B. Goode.* Chuck Berry, 1958  
*La Bamba.* Ritchie Valens, 1958  
*It Doesn't Matter Anymore.* Buddy Holly, 1959  
*Apache.* The Shadows, 1960  
*The Twist.* Chubby Checker, 1960  
*Will You Love Me Tomorrow.* The Shirelles, 1960  
*Let's Go Tripping.* Dick Dale And The Del-Tones, 1961  
*Green Onions.* Booker & The MG's, 1962  
*You Really Got A Hold On Me.* The Miracles, 1962  
*She Loves You.* The Beatles, 1963  
*Louie Louie.* The Kingsmen, 1963  
*Needles And Pins.* The Searchers, 1964  
*House Of The Rising Sun.* The Animals, 1964  
*You Really Got Me.* The Kinks, 1964  
*Dancing In The Street.* Martha And The Vandellas, 1964

*You've Lost That Lovin' Feelin'.* The Righteous Brothers, 1964  
*The Times They Are A-Changin'.* Bob Dylan, 1965  
*Mr. Tambourine Man.* The Byrds, 1965  
*(I Can't Get No) Satisfaction.* The Rolling Stones, 1965  
*In The Midnight Hour.* Wilson Pickett, 1965  
*Highway 61 Revisited.* Bob Dylan, 1965  
*My Generation.* The Who, 1965  
*Revolver.* The Beatles, 1966  
*The Doors.* The Doors, 1967  
*Surrealistic Pillow.* Jefferson Airplanes, 1967  
*Purple Haze.* Jimi Hendrix Experience, 1967  
*The Velvet Underground And Nico.* The Velvet Underground, 1967  
*Cold Sweat.* James Brown, 1967  
*Piper At The Gates Of Dawn.* Pink Floyd, 1967  
*Cloud Nine.* The Temptations, 1969  
*Trout Mask Replica.* Captain Beefheart & His Magic Band, 1969  
*Hot Buttered Sould.* Van Morrison, 1969  
*Astral Weeks.* Van Morrison, 1969  
*Led Zeppelin II.* Led Zeppelin, 1969  
*The Band.* The Band, 1969  
*Hot Rats.* Frank Zappa, 1969  
*Bitches Brew.* Miles Davis, 1970  
*Ladies Of The Canyon.* Joni Mitchell, 1970  
*Paranoid.* Black Sabbath, 1970  
*Wat's Going On.* Marvin Gaye, 1971  
*Maggie May.* Roc Stewart, 1971  
*Get In On.* T-Rex, 1971  
*Shaft.* Isaac Hayes

*There's A Riot Goin' On.* Sly & The Family Stones, 1971  
*Music Of My Mind.* Stevie Wonder, 1972  
*Zigg Stardust.* David Bowie, 1972  
*Close To The Edge.* Yes, 1972  
*Autobahn.* Kraftwerk, 1972  
*Raw Power.* Iggy & The Stooges, 1973  
*Catch A Fire.* Bob Marley And The Wailers, 1973  
*Down By Jetty.* Dr. Feelgood, 1975  
*Born To Run.* Bruce Springsteen, 1975  
*Ramones.* Ramones, 1976  
*New Rose.* The Damned, 1976  
*Anarchy In The Uk.* Sex Pistols, 1976  
*Low.* David Bowie, 1977  
*Marquee Moon.* Television, 1977  
*The Clash.* The Clash, 1977  
*Saturday Night Fever.* Bee Gees / Varios, 1977  
*Bein Boiled.* Human League, 1978  
*Good Times.* Chic, 1979  
*Rust Never Sleeps.* Neil Young And Crazy Horse, 1979  
*Gangsters.* The Special Aka, 1979  
*Entertainment.* Gang Of Four, 1979  
*Love Will Tear Us Apart.* Joy Division, 1980  
*The Message.* Grandmaster Flash And The Furious Five, 1982  
*New Years Day.* U2, 1982  
*1999.* Prince, 1982  
*Release The Bats.* Birthday Party, 1983  
*Murmur.* REM, 1983  
*Blue Monday.* New Order, 1983  
*Relax.* Frankie Goes To Hollywood, 1983

*This Charming Man.* The Smiths, 1983  
*You Spin Me Round.* Dead Or Alive, 1984  
*Into The Groove.* Madonna, 1985  
*Psychocandy.* The Jesus & Mary Chain, 1985  
*Walk This Way.* Run DMC, 1986  
*Graceland.* Paul Simon, 1986  
*Yo! Bum Rush The Show.* Public Enemy, 1987  
*3 Feet High And Rising.* De La Soul, 1988  
*Paradise.* Nner City, 1989  
*The Stone Roses.* The Stone Roses, 1989  
*Back To Life.* Soul II Soul, 1989

#### ♦ ROCK ESPAÑOL

*Nacha Pop* (Nacha Pop, 1980)  
*Los secretos* (Los Secretos, 1981)  
*Grandes éxitos* (Alaska y los Pegamoides, 1982)  
*¿Cuándo se come aquí?* (Sinestor Total, 1982)  
*Cuatro rosas* (Gabinete Caligari, 1984)  
*La ley del desierto, la ley del mar* (Radio Futura, 1984)  
*Música de contrabando* (Danza Invisible, 1986)  
*Enemigos de lo ajeno* (El Último de la Fila, 1986)  
*Canciones* (Duncan Dhu, 1986)  
*Entre el cielo y el suelo* (Mecano, 1986)  
 En opinión de Rock de Luxe, esto fue lo mejor de 1990:  
*Jeí* (Os Resentidos)  
*Veneno en la piel* (Radio Futura)  
*Negu Gorriak* (Negu Gorriak)  
*Y es ke me han kambiao los tiempos* (Ketama)  
 y de 1991:  
*Gure jarrera* (Negu Gorriak)  
*Bitter pink* (Los Bichos)  
*Qué pasa en la calle* (Mestizos)  
*Soziedad Alkohólika* (Soziedad Alkohólika)  
*Salto mortal* (Fangoria)

♦ Una buena recopilación de música pop-rock española de los años 70 y 80 ha sido editada por Ariola con el título: *La edad de oro del pop español* (2 CD). ■

#### HISTORIA DE LA MÚSICA POP

Barcelona: Salvat.

Precio aproximado: 130.000 ptas.

Enciclopedia compuesta por 5 tomos y 48 compact disc:

I. Los primeros pasos hasta 1955. II. La explosión del rock 1955-1963. III. La época dorada 1963-1970. IV. El camino a los orígenes 1970-1990. V. Diccionario.

La recopilación sonora constituye una discografía básica de cada época, con un total de unas 500 grabaciones.



◆ **MONUMENTOS HISTÓRICOS DE LA MÚSICA ESPAÑOLA**

Colección discográfica realizada por el MEC con el asesoramiento del Instituto Español de Musicología del CSIC con el proyecto de ofrecer al público los valores esenciales de la música española de pasados siglos. Cada título contiene, en la versión disco microsurco, una carpeta y cuaderno o libro lujosamente presentado. Algunos títulos: *La música en la Corte de los Reyes Católicos*; *Música para viola de gamba*, de Diego Ortíz; *El Canto mozárabe*; *El cancionero musical de la Colombina (siglo XV)*; *Ensaladas* de Mateo Flecha, el Viejo (1481-1553); *Cantatas barrocas españolas del siglo XVIII*; *Polifonía Religiosa Española del siglo XVI: Francisco Guerrero*; *Cantigas de Santa María*, de Alfonso X el Sabio; *Obra musical completa de Juan del Enzina*; *Música en la obra de Cervantes*; *Polifonía Religiosa Española del siglo XVI: Tomás Luis de Victoria (1548-1611)*; *Misa Scala Aretina de Francisco Valls (siglo XVIII)*; etcétera, hasta completar 34 números.

PVP: CD (2.200 pts.), disco (1.400 pts.) y casete (630 pts.).

Para más información: **Centro de Publicaciones del MEC**

Ciudad Universitaria, s/n  
28040 Madrid  
☎ (91) 549.77.00 (ext. 322)

◆ **LOS DISCOS DEL V CENTENARIO**

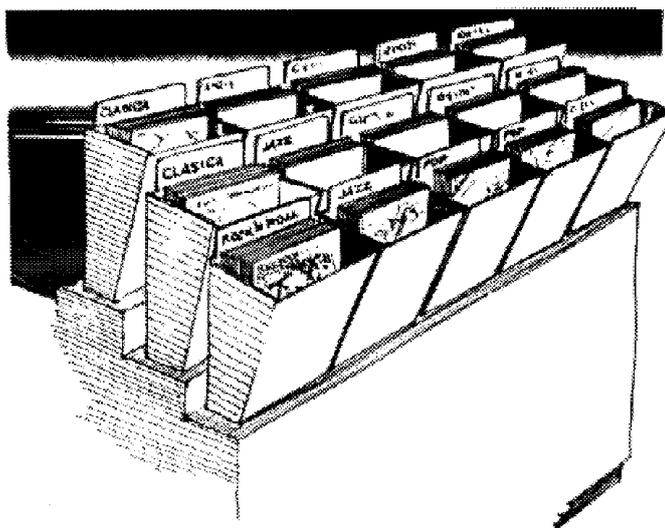
En coproducción con distintos sellos discográficos, la

A la hora de seleccionar los fondos de la denominada música clásica o "cultura" las referencias que pueden servir de base son muy diversas. Ofrecemos una muestra variada (discografías básicas, catálogos comerciales, colecciones, enciclopedias,

distribuidoras) pero conviene tener en cuenta otras como revistas especializadas, referencias bibliográficas que contienen discografías y asimismo los catálogos existentes en fonotecas con más experiencia.

**COMO FORMAR UNA DISCOTECA**

D'Urbano  
Buenos Aires: Atlántida, 1981. 290 p.  
De características similares al libro de Ruiz Tarazona aunque más voluminoso, se ofrece una relación de 378 discos comentados para formar una "discoteca básica". Todos ellos son de música clásica, aunque se incluyen numerosas referencias de autores contemporáneos. Para su elaboración se ha utilizado el Catálogo Schwann de Estados Unidos. Quien esté interesado en este libro y no lo encuentre en librerías especializadas, puede dirigirse a:  
Distribuidora Atuel (Madrid).  
☎ (91) 256 96 19 / 355 23 18



Sociedad Estatal Quinto Centenario ha editado un conjunto de discos que han merecido la alabanza de los críticos especializados:

*Serie El Siglo de Oro*: impecables realizaciones discográficas, interpretadas por Hespèrion XX y dirigidas por Jordi Savall. En el ámbito de la música profana, se ha coeditado por Auvidis *El Cancionero de la*

*Colombina, El Cancionero de Medinaceli y El Cancionero de Palacio*. En música religiosa los discos con la música de Francisco Guerrero, Cristóbal de Morales y Tomás Luis de Victoria. También en Auvidis se coeditan dos joyas discográficas: el disco dedicado a Juan del Enzina, de Jordi Savall y la ópera *Una cosa rara* de Martín y Soler, en

un estuche de tres compactos.

*Serie El órgano histórico español*: coeditada por Auvidis encontramos los compactos dedicados a *Antonio de Cabezón*/por K. Marshall, *Correa de Arauxo*/B. Focroulle, *Cabanilles*/C. García Banegas, *La escuela de Zaragoza (I)*/L. Rogg, *La escuela de Zaragoza (II)*/J. L. González Uriol, *Salamanca*/G. Bovet, *Música catalana (I)*/J. Mas i Bonet, *Música catalana (II)*/M. Torrent, *El órgano castellano*/F. Chapelet y *El siglo XVIII*/E. Freixo.

Señalar, finalmente, que en el mismo sello se ha coeditado la *Integral para clave de la obra de Antonio Soler* interpretada por Bob Van Asperen.

En EMI, encontramos, en un doble compacto, la *Música vocal del Renacimiento en España y México*, interpretada por The Hilliard Ensemble, donde se recogen obras correspondientes a la época y momentos siguientes al Descubrimiento, con autores como Mondéjar, Rivaflécha, Pedro de Escobar... El primer disco está dedicado a la música en España y el segundo a la compuesta en México, aunque realmente es la elaborada por músicos españoles en ese país iberoamericano, salvo dos preciosos himnos aztecas. Considerada como la mejor antología de la especialidad en estos momentos.

En Dial Discos están los volúmenes 5 al 8 de *La música en la época del Descubrimiento* dedicados a Francisco de Peñalosa, Francisco de la Torre, Juan Navarro y Alonso Lobos.

### ◆ MÚSICA PROFANA DE LA ESPAÑA CRISTIANA Y JUDÍA

Reedición en EMI de dos compactos que contienen obras españolas renacentistas junto a piezas profanas sefarditas procedentes de la tradición recogida en la diáspora por investigaciones recientes. Se trata de composiciones correspondientes a la época crucial de la salida de los judíos españoles y portugueses, así como de los momentos de mayor pujanza de la música cortesana (1492-1553). Está interpretada por el conjunto Hespèrion XX.

### ◆ CANTO GREGORIANO

Ediciones Paulinas cuenta en su fondo discográfico con 19 grabaciones sonoras de canto gregoriano, interpretado por el Coro Magnificat de Profesores de la Escuela Pontificia Romana, dirigido por Juan Lee Dae Sung, o el Coro de monjes de la abadía San Pedro de Solesmes, bajo la dirección de Dom Jean Claire. Ocho de ellos están disponibles en CD (2.000 pts.), once en disco y dieciocho en casete (950 pts.)

### ◆ COLECCIÓN LA ZARZUELA

Recoge las históricas grabaciones, agotadas desde hace mucho tiempo, y que se consideran lo mejor que se ha registrado en la especialidad, que Hispavox encomendó a Pablo Sorozábal y Federico Moreno Torroba, con la Orquesta de Concier-tos de Madrid y el Coro Cantores de Madrid, dirigido por José Perera, además de unos reconocidos repar-tos, con nombres como Pilar Lorengar, Teresa Tourné, Ana Higuera, Estrella Alsi-na, Alfredo Kraus, Pedro Lavirgen, Renato Cesari... Por el momento se han edi-tado 15 CD (Doña Francis-quita - Bohemios, Luisa Fernanda, Los Gavilanes, La eterna canción, Don Ma-nolito, Black el payaso,

## GUÍA BÁSICA PARA LA FONOTECA

Hubo un momento (véase la entrevista con Fátima Miranda) en el que la Dirección General del Libro y Bibliotecas, por medio de la desaparecida Subdirección General de Ediciones Sonoras y Audiovisuales, apostó por las fonotecas. Ese momento pasó. Pero, fruto de aquellos tiempos, rescatamos hoy la *Guía para una fonoteca básica* elaborada por Andrés Ruiz Tarazona. La edición y actualización de instrumentos básicos para el trabajo bibliotecario, como el que ahora comentamos, es una muestra de sensibilidad mínima ante lo que representan socialmente las bibliotecas o mediatecas. Quizás, por ello, esta Guía discográfica, esté hoy agotada y descatalogada, sin visos que nos indiquen una nueva actualización.

La *Guía para una fonoteca básica* tiene un título demasiado amplio. Solamente se recogen grabaciones sonoras compendidas en lo que se entiende por música clásica (faltan las músicas tradicionales, el jazz y el blues, el rock, los registros no musicales...). Se recogen y comentan 257 títulos, por orden cronológico, desde el canto gregoriano y la música polifónica de la Escuela de Nôtre Dame al *Cuarteto nº 11, en la "Carlos III"* de Conrado del Campo y *La ópera de perra gorda* de Kurt Weill. De cada músico sólo se señala una obra (así de Mozart, el *Concierto para piano y orquesta nº 21 en do mayor, Kv. 467* y de J. S. Bach, *El arte de la fuga*) aunque se dan pautas para una ampliación en la selección. No se recomiendan intérpretes o grabaciones concretas, ya que Ruiz Tarazona cree que ello supondría obedecer a gustos personales, y por la continua aparición de nuevas grabaciones que "dejaría anticuada muy pronto una lista concreta de versiones". Libro orientativo para los que tienen la tarea de formar una colección básica de música clásica y que deberán buscarla, de momento, en Bibliotecas Públicas del Estado.

*Guía para una fonoteca básica*

Andrés Ruiz Tarazona. Madrid: Dirección General del Libro y Bibliotecas. Ministerio de Cultura, 1985. 95 p.

Adiós a la bohemia...) además de los dos volúmenes de una Antología por los mismos intérpretes, y un volumen dedicado a Preludios e intermedios.

Buena ocasión para formar una colección dedicada a este género, que empieza a ser tenido en cuenta por las cátedras universitarias y encuentros especializados, a un precio excepcional.

### ◆ DIVERDI: DISTRIBUIDORA A DISTANCIA

Zurbano, 56. 28010 Madrid  
☎ (91) 410 14 48

En el verano de 1990 Diverdi comenzó con su actividad de distribución por correo de música clásica. Mensualmente envían gratuitamente un boletín donde se recogen los discos en venta. Su objetivo es poner a disposición la mejor selección posible de música clásica, tanto en su vertiente documental (grabaciones históricas) como en lo que a registros recientes se refie-



re, cuidando de sacar a la luz a autores y obras hasta el momento no muy frecuentes en el repertorio habitual. Una distribuidora de calidad que puede ser muy interesante para aquellos bibliotecarios que no dispongan en sus localidades de buenas tiendas de discos.

### ◆ ENCICLOPEDIA LAROUSSE DE LA MÚSICA

Barcelona: Argos Vergara  
Se compone de cuatro lujosos tomos -1.600 páginas con 2.500 biografías y 288 ilustraciones a todo color- y 4 estuches con 10 LP's (o 20 casetes).

### ◆ COMPLETE MOZART EDITION

Con ocasión del bicentenario del compositor, Philips ha editado la monumental obra completa de W.A. Mozart en un estuche que contiene 180 compact disc.

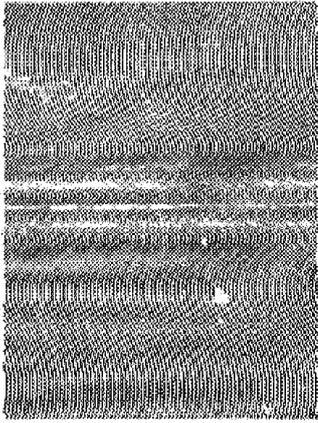
### ◆ CATÁLOGOS COMERCIALES

Las principales editoras de música clásica editan y en algunos casos comercializan con promociones especiales los catálogos de sus fondos. Algunos de ellos son:

- Almanaque Sony (catálogo internacional Sony Classical): discos compactos, videos y video-discos.
- Compactoteca Deutche Grammophon. 180 p.
- Catálogo internacional Philips Classic (Compact disc)
- Catálogo DECCA.
- Compact disc catalogue (Emi Classics)

**PUBLICIDAD**

**PUBLICIDAD**



◆ **MÚSICA CONTEMPORÁNEA ESPAÑOLA**

El Círculo de Bellas Artes de Madrid cuenta con diversas colecciones que recogen diversos aspectos de la música española contemporánea.

. *Talleres de arte actual.*

Intérpretes: Grupo Círculo. Director: José Luis Temes. Tres entregas (contiene cada una un LP y siete láminas de pintores actuales) donde se recogen obras de 21 compositores (L. Barber, A. Aracil, J. R. Encinar, F. Palacios...). Cada carpeta 3.000 pts.

. *Nueva Música Española para Flauta.*

Intérpretes: miembros de la Asociación Española de Flautistas y colaboradores de otros instrumentos. Edición en coproducción con Mundimúsica SA/Grijalbo. Tres LP. Cada uno tiene un valor de 800 pts.

. *Música electroacústica española.*

Tres LP y un CD (de Francisco Guerrero). Los primeros a 800 pts. y el último, 1.500 pts.

. *Jóvenes Autores Españoles.*

Un LP (Durán-Loriga, M. Sotelo, García Pistolesi, Nuix y C. Díez) con la colaboración de Radio 2, y un CD (Bruz, Z. de la Cruz, Charles, Luque y Llanas) editado con la colaboración de la ONCE.

. *El Grupo Círculo interpreta a ....*

Por el momento se han editado los discos referidos a

Las músicas correspondientes a este apartado son a menudo mal conocidas tanto por el público como por los responsables de clasificarlas -en algunos casos su clasificación representa un trabajo de investigación-. La iniciación de una clase reservada a los nuevos lenguajes musicales puede ser un factor de sensibilización en el arte contemporáneo. Se encuentran reunidas en esta clase las músicas que poseen las características siguientes: 1. Música posterior a 1945: músicos que en la parte esencial o la totalidad de su obra es posterior a esta fecha. 2. Utilización de materiales de producción de sonidos específicamente contemporáneos: sonidos naturales, electrónica, ordenadores. 3. Utilización de lenguajes que no pueden ser vinculados a una tradición reconocida: ni música "clásica", ni "rock", ni "jazz".

Tomás Marco, Luis de Pablo y Cristóbal Halffter.

◆ **WERGO: LA MÚSICA CULTA DE HOY**

El sello alemán Wergo es uno de los más especializados en música contemporánea. En su amplio fondo podemos encontrar a una gran variedad de compositores ya "clásicos" (G. Ligeti, J. Cage, P. Boulez, P. Hindemith, K. Stockhausen...) en cuidadísimas producciones que frecuentemente han recibido premios internacionales, además de música realizada con ordenadores, música zen, música mecánica... En España lo distribuye Harmondia Mundi Ibérica.

En coedición de la Sociedad Estatal Quinto Centenario con Gasa, se han publicado 11 CD dedicados monográficamente a Luis de Pablo, Cristóbal Halffter, Tomás Marco, Joan Guinjoan, Jorge F. Guerra, Tomás Garrido, José M. López, Albert Llanas, Agustín Charles, José L. Turina y Alfredo Aracil. La interpretación corre a cargo, entre otros, del Grupo Círculo.

◆ **SYNTORAMA: DISTRIBUIDORA DE MÚSICAS ACTUALES**

La revista Syntorama ha sido pionera en nuestro país en la introducción y difusión de la música actual más innovadora y menos presente en los canales de difusión. Para incidir aún más en esa línea llevan ya

cuatro años distribuyendo tanto discos de importación como nacionales, de new age, nuevo jazz, música étnica, electrónica, concreta, repetitiva, experimental, improvisación, vanguardia y computer music. En su catálogo, que en este momento ronda las 200 grabaciones, encontramos sellos como Celestial Harmonies, Kuckuck, Fortuna Records o Made to Measure, sección de Crammed Discs dedicada a proyectos relacionados con las artes: video, teatro, cine, exposiciones, etcétera.

Algunos de los autores distribuidos son Ian Boddy, Klaus Schulze, Kitaro, Deuter, Tuxedomoon, Moebius, Roedelius, o entre los españoles, Esplendor Geométrico, Eduardo Moreno, Neuronium, Eduardo Polonio, etcétera.

Han comenzado también, bajo el nombre de No Ce-De Rekords, a producir compact discs como el de Jorge Reyes y Suso Sáiz, *Crónica de castas* o *Bajo el sol jaguar* de Jorge Reyes. El precio de discos de importación es de 1.600 pts. (simple) o 2.300 (doble). Compactos 2.300 pts. (simple) y 4.000 pts. (doble). 1.350 pts. es el precio del disco nacional. Más gastos de envío.

Para solicitar catálogo: Syntorama Apartado 329. 20100 Rentería. ☎ (943) 52.91.71

**LOS ESPAÑOLES**

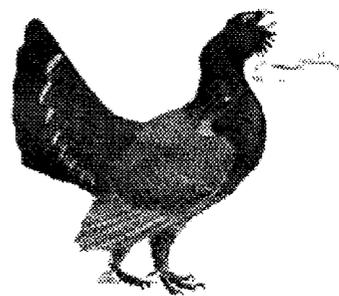
**Para saber más:**

PAZ, Juan S.: *Guía de la música de la nueva era.* Madrid: Mandala, 1991

Bajo la etiqueta de New Age o Nueva Era se agrupan un conjunto de músicos que, en numerosas ocasiones, trabajan ámbitos muy distintos. En España acaba de publicarse esta guía que recoge las reseñas personales y discografía completa de 500 músicos: Brian Eno, Enya, Philip Glass, Jon Hassel, Kitaro, Wim Mertens, Pat Metheny, Stephan Micus, Nyman, Penguin Cafe Orchestra, Popol Vuh, Rich, Suso Sáiz, Klaus Schulze, Tangerine Dream... Ordenado alfabéticamente da más de 5.000 referencias.

Mandala ediciones Costanilla de Santiago, 2 28013 Madrid. ☎ (91) 248 03 26

Por música funcional se entiende aquella que tiene una función de soporte para usos específicos: música de espectáculos, música de cine, militar, danza, música de fiestas o grabaciones para la iniciación musical (ver también apartado "Registros sonoros para niños"). Otro apartado destacado de este epígrafe es el correspondiente a las grabaciones de sonidos naturales, ruidos, efectos sonoros... cuya utilidad didáctica es evidente (talleres de teatro, video, experimentación con sonidos, etcétera).



◆ **SOUNDEFFECTS**

Colección de discos compactos (CD) que recoge todo tipo de efectos de sonido. A modo de ejemplo:

Vol. 1: *Aviones / Lanzaderas / Coches / Motos / Trenes / Metro / Barcos*

Vol. 2: *El mar / El viento / La lluvia de tormenta / Agua (cataclismos) / El campo*

Vol. 3: *Pájaros / Animales domésticos / Animales salvajes*

Vol. 6: *La guerra / Deportes / Caza*

Vol. 7: *Escenas y ruidos familiares / Viajeros / América* (p. ej.: *Peatones en Nueva York; Baseball en el City Park...*) / *Diversos* (p. ej.: *Despegue de un Boeing 707...*)

Vol. 8: *Barcos / Vacaciones / Deportes de invierno / Deportes marítimos*

Edita y distribuye DURECO Weesp Holland  
PVP: 1.895 pts. CD

◆ **SONOTECA**

Colección de cuatro discos (CD) concebidos y realizados por Denis Mercier para Radio France.

Vol. 1: *Naturaleza*

Vol. 2: *Muchedumbre*

Vol. 3: *Actividades (industriales; domésticas; militares...)*

Vol. 4: *Transportes*

Incluye folleto con recapitulación del contenido e índice alfabético.

PVP: 5.200 pts. (4 CD)

Distribuye Auvidis 1989

◆ **LOS SONIDOS DE LA NATURALEZA**

Colección de casetes y CD editada por Alosa. Hace cinco años apareció el

Walkbird: guía sonora de las voces y cantos de las aves de España, que presentaba 246 especies de aves. Están, además, la colección "Nuestras Aves" (tres obras de una hora de duración) y las guías sonoras *Todas las rapaces de España, Guía sonora de los anfibios de España, Aves de los Pirineos y Els ocells del Delta de l'Ebre*. Disponen también de obras sobre Europa y otros continentes.

[Ver reseña en EDUCACION Y BIBLIOTECA, 1991, nº 14, p. 10].

Más información:

Eloísa Matheu

Apdo. 9259

08080 BARCELONA

☎ (93) 424.19.65

◆ **ANTOLOGÍA DE LA MÚSICA MILITAR DE ESPAÑA**

Madrid: Philips (Distribuido por Polygram)

10 volúmenes (edición en LP) que recopilan los principales temas de música militar de todo el país. Está prevista su edición en formato compact disc.

◆ **BANDAS SONORAS**

La mayor parte de las bandas sonoras de las más conocidas películas clásicas o los últimos estrenos comerciales pueden encontrarse sin dificultad en las tiendas de discos (*Fantasia*, Emi; *Grease*, Polygram; *Mary Poppins*, Emi; *Thelma y Louise*, BMG). También se han editado varias colecciones o recopilaciones: *Los mejores temas de películas del oeste*, Divucsa; Serie "Cinematras", BMG; Serie "Cinema Gala", Decca; Serie "Sony Broadway", Sony Music (con los textos completos de las canciones); "Film Mus." (PDI (films no norteamericanos), entre otras.

◆ **INSTRUMENTOS MUSICALES: Cuerda, viento y percusión [Video]**

Madrid: Dirección General de Educación de la Comunidad.

Consta de tres cintas de video acompañadas de guía didáctica. Con ellas se busca apoyar la tarea del profesorado de música, pero pueden ser también de utilidad para cualquier interesado por los fundamentos y características de los instrumentos musicales. El formato audiovisual de estos materiales los convierte en un instrumento idóneo para este cometido.

◆ **SISTEMA MUSICAL ASCHERO**

El sistema tradicional de notación musical constituye a menudo una seria barrera para aquellos que sin conocimientos previos están interesados por la música. Consciente de ello, el profesor argentino Sergio Archero ha creado un nuevo código para la escritura de la música basado en la relación entre números, colores y sonidos, que puede ser aprendido por cualquier persona en poco tiempo. Este sistema está cada vez más extendido en el ámbito pedagógico y tiene gran aceptación también en Educación especial.

Para más información (bibliografía, métodos, cursillos) dirigirse a:

Centro Musical Aschero  
General Díaz Porlier, 95.

28006 Madrid

☎ 410 58 04 / 309 22 67



## REGISTROS SONOROS NO MUSICALES



### ◆ ARCHIVO DE LA PALABRA

Al cumplirse el 80 aniversario de la fundación de la Residencia de Estudiantes, se da a conocer la edición facsímil de los 29 discos - hoy reunidos en 3- que, para el Archivo de la Palabra, grabó el Centro de Estudios Históricos entre 1931 y 1933, bajo la dirección de Tomás Navarro Tomás. Leídos por sus autores encontramos textos de Azorín, J. R. Jiménez, Baroja, Ramón y Cajal, Unamuno, Alcalá Zamora, Cossío, Valle Inclán, romances judeo españoles, Ortega y Gasset, Torres Quevedo... hasta 28 grabaciones. [véase Educación y Biblioteca, 1991, nº 14, p. 10].

PVP: 5.000 pts.

Para más información:

c/ Vitrubio, 8 / 28006 Madrid  
☎ (91) 261 98 00 (ext. 203)

### ◆ AUDIOCASSETES DE LA UNED

La UNED pone a disposición de su alumnado y público en general colecciones específicas de audiocasetes de contenido didáctico como apoyo al aprendizaje de determinadas carreras y cursos especiales allí impartidos.

. Curso de acceso directo (CAD) a la Universidad para mayores de 25 años

. Matemáticas básicas (8 cassetes) y especiales (7)

. Introducción a la economía (5)

. Lengua francesa (curso *Cher ami*) (14)

. Lengua italiana

. Análisis y modificación de conducta

Una idea fundamental expresada implícita y explícitamente a lo largo de este número monográfico, es que los registros que forman parte de una fonoteca no deben restringirse sólo a las grabaciones musicales. Sobre las múltiples aplicaciones de los registros no musicales puede encontrarse abundante información en el manual de Fátima Miranda, en el artículo de M. Rahnama de la revista *RUCIBA*, o en estas mismas páginas en la experiencia realizada por el Programa Hipatia.

Por desgracia, la escasa oferta existente en el mercado español de este tipo de grabaciones -salvo honrosas excepciones- se convierte en uno de los principales factores que contribuyen a reforzar esa identificación de fonoteca con música.

### ANTOLOGÍA POÉTICA: FONOTECA LITERARIA

Formidable colección, en diez cassetes, que recoge cronológicamente la poesía española desde la Edad Media a nuestros días. Se nos ofrecen más de 170 poesías de 90 poetas. Los poemas son recitados por todo un plantel de reconocidos actores y actrices: Fernando Guillén, Nuria Espert, Pedro María Sánchez, Fernando Rey, A. Marsillach, Valladares, Carmen Bernardos, Manuel Dicenta... También, ocasionalmente, algunos autores recitan sus propios textos: Blas de Otero, Salinas, Gerardo Diego, Aleixandre, Cernuda, Alberti. Ocho libros, elaborados por Pilar González de Mendoza, acompañan a las cassetes, recogiendo, además de los poemas recitados, una presentación de los poetas y, especialmente, todo un conjunto de sugerencias didácticas para adentrarse en el mundo poético, donde prima la relación libre del poeta con el lector: "la experiencia del silencio compartido, y sólo roto por la voz de Blas de Otero, es poesía". Un ejemplo a imitar en el pobre paisaje español del documento sonoro no musical.

Alhambra Logman/ Fernández de la Hoz, 9  
28010 Madrid / ☎ (91) 594 00 20

. Inglés para universitarios (psicología)

. Derecho Mercantil

. Lengua inglesa I, II y III

. Inglés para universitarios (geografía e historia)

. Hª Medieval de España

. Fuentes orales para el estudio de la Hª Contemporánea

. Iniciación a la educación musical (16 cas.)

. Traducción del inglés al español: teoría y práctica (3)

PVP: Casete 60 mn. (300 pts.); 30 mn. (200 pts.)

Para más información:

Información general: (91) 449.07.65/69/81

Distribución material audiovisual: (91) 593.05.37

### ◆ RADIOSCOPIE DE JACQUES CHANCEL

Radioscopie es el nombre del programa de entrevistas de J. Chancel en Radio France Inter. A partir de 1968 fueron entrevistados, durante 60 minutos, centenares de personalidades de la vida cultural, religiosa, política y económica (Chagall, Dalí, Malraux, Brassens, A. Gance, Semprún, V. de Sica, Tati, Visconti, Bejart, Menuhin, N. Yepes, Arrabal, Ionesco, Montherlant, Cousteau, Monod, Senghor, Cardin, Aron, etcétera). Al conjunto de las más de 600 entrevistas editadas se le ha denominado *Las nuevas Con-*

fesiones del siglo.

Cassetes Radio France

75786 Paris Cedex 16.

Francia

### ◆ AUDIOLIBROS DE EDIBESA

Una de las poquísimas editoriales mínimamente especializadas en las cassetes de texto. Su fondo es marcadamente católico (cassetes para la oración, etcétera). Títulos de interés: *Libro de la vida / Teresa de Jesús* (2 cassetes), *Vida de Cristo / Fray Luis de Granada*, *Cántico espiritual / Juan de la Cruz* (4), *Lazarillo de Tormes*, *La vida es sueño / Calderón de la Barca*, *Cantar de Mio Cid*, *El ingenioso hidalgo D. Quijote de la Mancha / M. de Cervantes* (4), *Fuenteovejuna / Lope de Vega*. Bajo el título *Forjadores del Nuevo Mundo* se encuentran las biografías dramatizadas de Bartolomé de las Casas, Junípero Serra, José de Anchieta, Toribio de Benavente, Pedro Claver y Pedro de Córdoba (6). Otras biografías dramatizadas editadas son las de *Santa Teresa e Isabel la Católica*. En otro ámbito existe la *Historia de España/Teresa Uribe* (2 cas.), y el proyecto más ambicioso de esta editorial, *La Biblia* (48 cas.) que va acompañada de material impreso (folleto de 20 páginas con las introducciones, la guía de lectura y la duración de cada pasaje).

Para más información:

**Edibesa**

General Pardiñas, 72

28006 MADRID

☎ (91) 401.04.78

♦ **BIOGRAFÍAS RELIGIOSAS**

Ediciones Paulinas, en el amplio catálogo de casetes religiosas del que dispone (canciones infantiles y juveniles, litúrgicas, etcétera) dispone de las siguientes biografías: *Madre Teresa de los pobres*, *Yo Juan Bosco*, *Yo Juan de Diosa*, *Yo Juan de la Cruz* y *Yo Vicente de Paúl*, comprendiendo estos cuatro últimos títulos de tres casetes cada uno y un folleto con sinopsis biográfica.

Ed. Paulinas  
Protasio Gómez, 15  
28027 MADRID

♦ **BIOGRAFÍAS DE ESCRITORES**

El Centro de Publicaciones del MEC editó a comienzos de los ochenta, todavía disponibles en catálogo, las siguientes casetes: *Infante Don Juan Manuel (homenaje)* / Introducción y selección de su obra por A. Martínez Menchén.

. *José Cadalso (homenaje)* / Intr. y sel. de F. Aguilar Piñal.

. *Juan Ramón Jiménez "Moguer"* / Intr. y sel. de R. Gullón (ed. conmemorativa del centenario de su nacimiento).

. *María Zambrano* / Intr. y sel. de textos por J. Moreno (voz de M. Zambrano y lectura de sus textos por J. Sádaba).

PVP: 420 pts./casete

. *Nuestras letras: Cátedra América* (coedición con la Oficina de Educación Iberoamericana). 4 casetes y libro. PVP: 2.650 pts.

MEC. Centro de publicaciones Ciudad Universitaria, s/n  
28040 MADRID

☎ (91) 549 77 00 (ext. 322)

♦ **EDITORIAL LA MURALLA**

Su característica es la de trabajar con materiales audiovisuales, combinando soportes visuales (diapositivas, láminas...), sonoros (casetes) y textos. Destaca-

mos tres de sus colecciones:

. "Clásicos infantiles". Combinación de diapositivas (14 por cuento), texto y casetes (cada una recoge cuatro títulos):

- *Viajes de Gulliver*; *El Lazarillo*; *Robinson Crusoe*; *Las mil y una noches*

- *Don Quijote de la Mancha*; *Ivanhoe*; *Oliver Twist*; *Los tres mosqueteros*

- *Moby Dick*; *Guillermo Tell*; *La isla del tesoro*; *Historia de un perro*

- *Tom Sawyer*; *Viaje al centro de la tierra*; *El Cid*; *El príncipe felíz*

PVP: 19.000 pts.

. "Lengua castellana: expresión oral". Dirigida al ciclo medio de EGB, cada casete, dirigida a cada uno de los cursos del ciclo, recoge múltiples ejercicios destinados a lograr el dominio del lenguaje oral. Acompaña guía didáctica. PVP: 3.700 pts. (3 casetes)

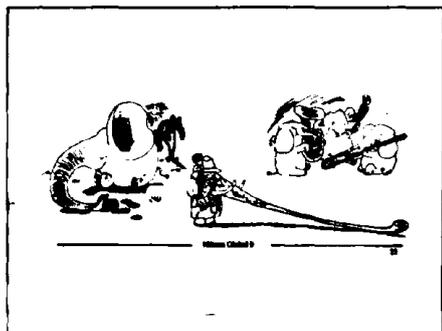
. "Vida y cultura españolas". Colección compuesta,



para cada título, por 68 diapositivas, un texto de estudio antropológico-cultural y una interesantísima casete de 60 minutos que recoge la *cultura del sonido* (folklore, silbos de pastores, toques de campanas, chirriar de carros, variedades del habla...) de cada provincia estudiada. Títulos editados: *Barcelona* / por J. Contreras; *Gerona* / J. Prat; *León* / C. Casado; *Murcia* / F. J. Flores-Arroyuelo; *Tarragona* / J. Prat; *Valladolid* / A. Represa; *Zamora* / L. Cortés. PVP: 6.100 pts. / título.

**PUBLICIDAD**

# REGISTROS SONOROS PARA NIÑOS



Se incluyen en este apartado todo tipo de registros sonoros dirigidos específicamente a los niños (no sólo musicales sino también grabaciones de cuentos, materiales para la iniciación o educación musical, documentales de todas las materias, etcetera). Quien desee profundizar en lo relativo a la clasificación de los documentos sonoros para el público infantil puede consultar el estudio elaborado por la Commission d'Ecoute des Disques pour Enfants (Bibliothèque de l'Heure Joyeuse), publicado por la Discothèque de France.

## ◆ COLECCIÓN WALT DISNEY

EMI Odeon 1991  
Discos que recopilan las bandas sonoras de las películas infantiles de Walt Disney: *La Cenicienta*, *Mary Poppins*, *El libro de la selva*, *Bambi*, *Blancanieves y los siete enanitos*, *La dama y el vagabundo*, *Los aristogatos*...  
PVP: 1.895 pts./CD

## ◆ CUENTOS DE LA MEDIA LUNITA

Sevilla: Algaida  
Colección de cuentos populares españoles, transmitidos oralmente y recopilados por Antonio Rodríguez Almodóvar. Hasta el momento, 8 de los títulos se han editado también acompañados de una casete, pensando principalmente en los niños que más dificultades tienen con la lectura: *La niña del zurrón*, *El príncipe encantado*, *Miguellín el valiente*, *La olla de miel*, *El caballito de siete colores*, *El bello durmiente*, *Un pobre rey* y *La niña que salió de un huevo*.

## ◆ CUENTOS CLÁSICOS DE SIEMPRE

Barcelona: Peralta Montagut ediciones  
☎ (93) 418 55 42  
Libro-casetes editados en varios idiomas con los cuentos más populares (*El gato con botas*, *El patito feo*, *Cascanueces*, *Caperucita roja*, etcétera). Los casetes contienen 4 voces acompañadas musicalmente y con ruidos de ambiente. La audición está adaptada al ritmo de lectura del niño.

## ◆ CORRANDA. CUADERNO DE MÚSICA DEL CICLO INICIAL

Barcelona: Onda/Rosa Sensat.  
☎ (93) 415 02 12  
Contienen cuadernos de música y casetes para desarrollar en los niños el sentido musical y rítmico a partir de canciones populares o infantiles. Cada volumen incluye dibujos, las notas de las melodías y ejercicios complementarios.

## ◆ FANTASÍA

Sevilla: Algaida  
Obras maestras de Walt Disney y una pieza fundamental para la divulgación de la música clásica en públicos de todas las edades. Los ocho fragmentos musicales que contiene son: *Tocata y fuga*, *Cascanueces*, *El aprendiz de brujo*, *La consagración de la primavera*, *Sinfonía Pastoral*, *La danza de las horas*, *Una noche en el Monte Pelado* y *Ave María*. Constituye, por tanto, una excelente muestra de música clásica de muy variadas épocas. Puede adquirirse en formato de video doméstico o en disco (banda sonora) en video-clubs, tiendas de discos...

## ◆ EL LENGUAJE MUSICAL

Madrid: INBAD  
☎ (91) 429 85 51  
El Instituto Nacional de Ba-

chillerato a Distancia dispone de una colección de material didáctico para la asignatura Música (1º de BUP) compuesta por una selección de grabaciones sonoras acompañadas de su correspondiente guía didáctica. Están destinados a profesores y alumnos de los cursos de bachillerato a distancia.

## ◆ EL CUENTO DE LA CARRACA

Madrid: Tecnosaga  
☎ (91) 466 59 00  
El grupo La Carraca grabó para este sello discográfico una serie de cuentos (*El cuento de la carraca*, *Las historias del abuelo Milcuentos*). En 1985 obtuvieron el Premio Nacional para Empresas Fonográficas otorgado por el Ministerio de Cultura a la mejor edición sonora de carácter infantil.

De la misma editora, también se dirigen al público infantil las grabaciones de Rosa Zaragoza y otros autores (*Los nenes bones van al cel*, *Cançons del jueus catalans*, *Nanas del Mediterráneo*, etcétera).

## ◆ MATERIALES EXTRANJEROS

La escasa oferta de documentos sonoros para niños existente en España, contrasta con los excelentes

materiales con que cuentan en otros países europeos. Victor Pliego, de la editorial Arte Tripharia, nos ha facilitado información sobre algunos editados en Alemania, que a su juicio proporcionan una nueva forma de entender la pedagogía musical:

## Música para participar = Musik zum mitmachen

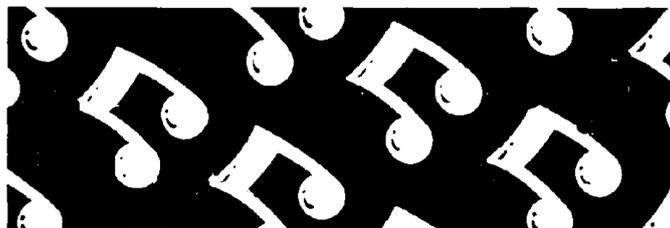
Frankfurt: Moritz Diesterweg, ed.  
5 cuadernos y 5 grabaciones.

Cada cuaderno y su disco correspondiente contiene una veintena de obras clásicas, tradicionales o pop-rock, para ser tocadas en instrumentos de percusión a la vez que se escuchan. Ello ejercita la audición activa. Material muy útil cuya traducción no encierra grandes dificultades.

## Proyectos de música = Spielplane musik

Stuttgart: Ernest Klett, ed.  
10 vol. y 3 grabaciones.  
Dirigido a edades entre 10 y 16 años, se compone de libro del alumno, libro del profesor, de ejercicios y grabaciones con ejemplos musicales. La estructura general es la siguiente: A. *Hacer música*. B. *Oír música*. C. *Saber música*. D. *Resúmenes y biografías*.

De similares características a los dos anteriores y dedicado íntegramente al jazz, están los materiales editados por Boosey & Hawkes Music, titulados *Jazz in the classroom*.



# Angel Botia

PROFESOR DE MUSICA

## La educación musical en España

**¿Cuál es la situación general de la Educación musical en los Colegios españoles, ahora que está a punto de generalizarse la aplicación de la Reforma?**

Bien, por un lado, la música está en la ley Villar como una materia incluida en el área de lo que llamaban expresión dinámica. En la práctica, y en un altísimo porcentaje de la Educación General, no se ha llevado a cabo porque el maestro generalista no tiene la formación musical suficiente. A su vez esto ha servido de excusa a algunos otros profesores para no querer abordar la enseñanza de la música. De ahí que hasta ahora haya pasado bastante desapercibida, exceptuando los casos de algunos profesores con estudios, inquietudes o aficiones musicales.

En la Enseñanza Privada, y hasta la implantación de la LODE, se contemplaba como una oferta frente a la Enseñanza Pública la contratación de profesores de música. Era una enseñanza variopinta, porque cada uno abordaba la materia con una visión personal, ya que no había una determinación de contenidos ni estaban muy claros los objetivos. Pero con la LO-DE, el profesor de música, que era distinto del profesor general, ya no podía dar las clases en horario lectivo, con lo que debían impartirse las clases en horas extrañas que dificultaron la aplicación de la enseñanza de la música en muchos colegios concertados.

**Este panorama es de esperar que cambie en gran medida con la aplicación de la LOGSE.**

La Logse lo que plantea es integrar la música como materia que forma parte del área artística con contenidos muy definidos, además de unos objetivos y unos criterios de evaluación muy claros. Partiendo de esta base, sería muy difícil sustraerse a enseñar esa materia.

**En el Diseño Curricular se hace mucha incidencia, ya desde la Escuela Primaria, en la transmisión de las tradiciones y del folklore en el área de música.**

"La percepción musical, o actividad de escucha activa, implica la sensibilización al mundo sonoro en general y, en particular, a patrones organizados de sonidos llamados música". Estas palabras están recogidas en el Diseño Curricular Base. De muchas de sus propuestas a favor de la enseñanza musical, de los problemas que va a plantear la formación del profesorado y de las expectativas que despierta su próxima implantación, hemos hablado con Ángel Botia, profesor de Formas Musicales en el Conservatorio Superior de Música de Madrid y profesor excedente de la Escuela de Magisterio de la Universidad Autónoma. Esta fue nuestra conversación.

Sí. La identidad de un pueblo está en sus raíces. Aunque siempre ha habido gente muy preocupada de las tradiciones, incluso de recogerlo en la literatura infantil: trabalenguas, adivinanzas, juegos, tradición oral, para que sigan teniendo una vigencia. Tal vez lo más positivo es que ahora se recoge expresamente. Viene bien porque frente a esto también hay gente que tiene el criterio de que las canciones populares ya no están en la mente de los niños y que por tanto están fuera de su sensibilidad. Y eso es un error.

**Otra posibilidad que se contempla es la de utilizar la voz como medio expresivo y la voz y el cuerpo para producir sonidos y acompañar la música.**

Sí, porque los bloques de contenido que recoge el área artística son los esenciales. El principal desde el punto de vista musical es la voz, aunque habría que hacer hincapié en algo que observo en la mayoría de los manuales, y es que se abordan las canciones para el Ciclo de Primaria en tesituras que no son apropiadas a las voces de los niños, lo que hace cantar al niño con una voz muy grave. De hecho hay muchos niños que padecen disfonías por esta causa, aunque la principal sea por hablar a gritos.

**Se defiende la utilización de la música como elemento de socialización: escuchar a los demás, entender el silencio como un factor previo y necesario al acto de escuchar música.**

Claro, esa es la condición sine qua non para hacer música en grupo. Hacer música juntos quiere decir estar físicamente juntos y sentir juntos. Oírse uno mismo, oír a los demás y oírse con los demás.

Respecto al silencio, ya es un bien a extinguir. La contaminación acústica en nuestra sociedad es tan alta, que cuando estamos en silencio absoluto durante unos minutos, empezamos a sentirnos molestos. Nos encontramos solos.

El silencio es el marco imprescindible para la percepción musical.

**Tal vez se encuentra muchas veces en el DCB la idea de entender la música como medio para conseguir mejorar nuestros niveles de expresión, de comunicación con los demás, etcétera, y no tanto como un medio de disfrute personal, simplemente.**

Sí, se da con cierta frecuencia esa concepción socializadora e integradora de la música en la enseñanza General; como soporte de otras actividades, especialmente de la psicomotricidad. Eso es perfecto, pero debería ser sólo

## ¿QUÉ ES?

una parte en cuanto a la utilización de la música, que, al estar tan supeditada a otra actividad, puede perder cierto sentido. Es cierto que debería recogerse como un objetivo más la audición contemplativa, a pesar de la hiperactividad de los niños entre los 5 y los 7 años. Pero habría que intentarlo alguna vez, porque si no, se puede suscitar en ellos la impresión de que la música siempre sirve para algo.

**¿Cómo integrar los instrumentos musicales en el Centro Escolar? El tiempo que precisa su aprendizaje, su mantenimiento y su coste, parecen obstáculos difíciles de superar.**

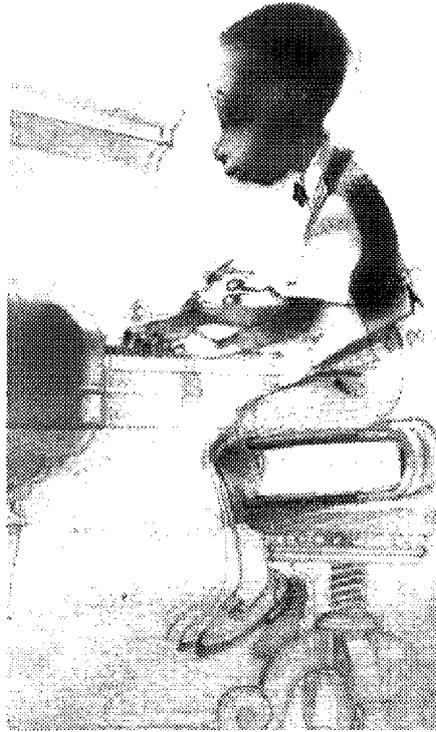
El instrumentarium básico, como la guitarra, los instrumentos de percusión o los autóctonos, son de un empleo lo suficientemente elemental como para que cualquier profesor pueda enseñarlo y convertir esa actividad en un campo de experiencias para la puesta en marcha de música viva en la escuela. Pero el resto de los instrumentos no tiene cabida.

**¿Cómo pueden compaginarse la recomendación de establecer criterios que permitan mantener un buen nivel de exigencia en la calidad de la audición musical en la escuela y la inexistencia de fonotecas en los Centros Docentes?**

Ese es un problema económico. Si la reforma pretende abordar satisfactoriamente todos estos aspectos tendrá que dotar a los Centros de equipos de sonorización lo suficientemente válidos y de una fonoteca básica. De todas formas, no es necesario oír muchas músicas distintas. Sí es importante que lo que se oiga, no se oiga exclusivamente en la clase o también en las casas y además un número considerable de veces. Es la única manera de hacer nuestra la música. Sería un elemento muy primario de contacto con la música.

**¿De qué manera se interrelacionarán en la práctica la música, la dramatización y la plástica, que aparecen englobadas en la Reforma?**

Eso es un poco complejo. La dramatización y la música pueden integrarse perfectamente. Pero con la plástica parece haber una mayor distancia. Históricamente se viene señalando una disociación entre la aptitud para la música y la aptitud para la pintura, y que los grandes pintores no eran buenos músicos. Pero siempre ha habido excepciones, desde Mendelson a Arnold Shömborg, por ejemplo. Pero, en este sentido, la globalización es una cuestión del profesorado. Plástica y



música son dos lenguajes diferentes, a pesar de lo cual usan términos semejantes pero con significados distintos que llevan a grandes confusiones.

En todo caso, aunque existen objetivos comunes para este área, los contenidos y los criterios de evaluación de plástica y música están claramente diferenciados.

**¿Cómo se va a solucionar el problema de la formación del profesorado?**

Esa es mi preocupación fundamental. En ese punto es en el que estriba el porcentaje -que yo deseo sea mínimo- de fracaso de la Reforma, que sobre el papel es maravillosa. En la práctica, se quiere solucionar el problema del profesorado por dos vías: una primera ha sido la creación del profesor especialista en música, que todavía no se ha aplicado, y una solución de urgencia por la que se han creado profesores especialistas aprovechando los conocimientos musicales que ya tenía parte del profesorado mediante unos cursos de reciclaje de unas 500 horas. Sin embargo, el ámbito de acción de estos profesores y profesoras especialistas va a ser el del tercer ciclo de Primaria, mientras que para los más pequeños será el profesor generalista el encargado de impartir estos conocimientos. Lamentablemente, en la Escuela de Magisterio sólo se dedican dos cuatrimestres a esta materia, y es bien poco para cumplir con todos los bloques de conocimiento que se recogen en el DCB. Así que nos encontramos con profesores que no están preparados o

que no se sienten preparados, y con un grupo reticente a aceptar las nuevas directrices.

Sin embargo, el del profesorado no es un problema exclusivo de la Reforma General. En los conservatorios está ocurriendo algo parecido. Las propuestas, que a mí me parecen muy buenas, no encuentran eco.

**¿Por qué? Porque suponen cambios fundamentales de postura frente a lo que es la enseñanza tradicional de la música.**

**¿Ocurre lo mismo en el caso de la Enseñanza Secundaria Obligatoria?**

Los bloques de contenido en esta etapa siguen siendo bloques tanto expresivos como perceptivos y de indagación: cantar, tocar, moverse, aprender lenguaje musical, e indagar en el hecho musical desde todos los puntos de vista: histórico, estético, en el de las ideas, el literario, etcétera. Es bastante completo. Los profesores de Enseñanza musical del Bachillerato hicieron oposiciones para dar música en 1º de BUP, y el programa que se impartía era esencialmente histórico, con algunos temas dedicados al lenguaje musical. Pero no se contemplaba específicamente la expresión musical ni la creatividad. Hay reticencias por parte de estos profesores a abordar la enseñanza de la música de manera que no sea estrictamente el Conocimiento de la Historia, de los compositores, de la estética, etcétera.

**Ya para terminar, ¿qué otros aspectos pueden favorecer la Enseñanza y el aprendizaje de la música?**

Aparte de lo ya mencionado, yo señalaría dos: la audición en "vivo" de la música, aunque no sólo en las grandes ciudades.

Es frecuente que los contenidos de los conciertos no estén concebidos para niños o que, los que sí lo están, han sido pensados por músicos que no siempre están en la realidad de los niños, y eso a veces provoca grandes rechazos.

El otro aspecto es el de favorecer la creatividad. Desechar los tabúes: lo mismo que podemos expresarnos e inventar hablando, podemos expresarnos e inventar "sonando". Que luego seamos o no capaces de llevarlo a escritura, es cuestión aparte. La música no es sólo para entendidos sólo porque precise de un lenguaje especial. La música no es sólo partitura. Y al final, el que oye, recuerda.

Cristina Ameijelas

*El Programa Hipatía, desarrollado en la Comunidad Canaria por el Centro Coordinador de Bibliotecas de Enseñanza no Universitaria, es una de las escasas experiencias sobre bibliotecas escolares existentes en nuestro país. En el ámbito de las fonotecas de centros educativos es, que tenga-*

*mos constancia, el único programa en funcionamiento existente. Su carácter pionero y su original concepción, que concilia las funciones propias de la biblioteca de centro con los intereses de los alumnos a través de dos tipos distintos de fonotecas, convierten a esta experiencia en una interesante iniciativa.*

# Las fonotecas en la enseñanza

## PROGRAMA HIPATIA

↳ LAURA COBOS

MELQUIADES ALVAREZ \*

**L**A LEY ORGÁNICA del 70 relegaba la enseñanza de la música a una asignatura de historia en primero de bachillerato, de dos horas semanales, que, en la mayor parte de los casos, ha sido impartida por profesores sin titulación específica en la materia y planteada de forma exclusivamente memorística. En el mejor de los casos, y suponiendo que el Centro dispusiera de profesores con titulación, era posible solicitar una asignatura de EATP para ampliar unas dos horas semanales al resto de los Cursos de BUP. A nivel de EGB la asignatura no existe, sólo las actividades musicales que el ánimo e imaginación de los docentes de este nivel desarrollen. Resulta fácil comprender, por lo tanto, la incultura musical con que acaban nuestros alumnos el bachillerato.

La situación académica en la que se encuentran otras áreas de la cultura, como el teatro, el cine, el ballet, las artes plásticas..., parece dejar claro que el objetivo de la educación que estamos impartiendo no tiende precisamente a la educación integral de nuestros alumnos.

La reforma de la enseñanza, que supone, teóricamente al menos la implantación de la LOGSE, venía, entre otras cosas, a mejorar esta situación, orientándose, como objetivo prioritario, hacia el "pleno desarrollo de la personalidad del alumno", según consta en el Artículo 1, apartado 1 a) de dicha Ley, ofreciendo un bachillerato artístico y diversas áreas de opcionalidad que permitirían empezar a introducir en la enseñanza reglada estas materias. La situación actual no está clara, debido a las continuas "rebajas" que se están haciendo en la aplicación de la misma. De cualquiera de las for-

mas, se integren o no estas materias, la biblioteca del centro debe desempeñar el papel que le corresponde como "Centro de documentación y de recursos culturales", ya sea apoyando las actividades que se realizan en el Centro o, en caso de que no se realicen, aportando la documentación necesaria para cubrir esos espacios educativos a los que no tiene acceso el alumnado o al que sólo tienen acceso, como siempre, unos pocos. Sin embargo, por lo que respecta a una buena parte de esos fondos, como siempre sucede, no es suficiente con que se disponga de ellos

### La creación de la fonoteca depende de las características de cada centro, por lo que se han de adaptar y reinventar continuamente

en las bibliotecas, sino que los encargados de éstas deben buscar la forma de conseguir que sus usuarios entren en contacto con ellos, los valoren, los aprecien y los demanden, esto es, deben buscar la forma de dinamizarlos.

#### Dinamización

El proceso de dinamización de las fonotecas en los Centros consiste en su organización y puesta en funcionamiento, esto es, su continuo movimiento desde la adquisición al préstamo, implicando para ello a alumnos, profesores, como profesionales individuales, y Seminarios, como colectivo de profesionales determinante en el proceso de elaboración de programa-

ciones de materias. Para ello, es necesaria la realización de un plan de actuación que tenga en cuenta el problema que abordamos en su conjunto, sin olvidar, por lo tanto, que estamos afrontando un aspecto de la educación y del uso de la documentación, y a dónde queremos llegar. Las actividades que se realicen deben tener en cuenta este marco y, como consecuencia, que, en la mayor parte de los casos, lo importante no es la actividad en sí, sino lo que hacemos previa y posteriormente.

Como todos los procesos de dinamización, los de creación de las fonotecas dependen de las características de cada Centro y no son únicos, por lo que hemos de adaptarlos y reinventarlos continuamente. Podemos, de todas formas, diferenciar dos, que, en función de ello, pueden ser consecutivos, simultáneos o complementarios; sea cual sea el queelijamos, debemos iniciar una serie de actividades de implicación en él de los distintos Seminarios.

#### Los alumnos y la fonoteca

Las experiencias que a ese nivel hemos desarrollado en el Programa Hipatía se inician reuniendo a un grupo de alumnos interesados por la música; cada uno aporta dos grabaciones y se encarga de trabajar en la creación de la misma. Es conveniente la integración en él de algún profesor, aunque no indispensable. Para ser socio de la fonoteca es necesario aportar estas dos grabaciones, lo que da derecho a poder sacar en préstamo los fondos que existen. Las bibliotecas aportan un presupuesto mínimo para la compra de los materiales de diseño, organización, cintas vírgenes, fondo musical base y un presupuesto periódico para la am-

pliación del mismo (no es necesario que sea muy grande). Es indispensable que los fondos se encuentren en la biblioteca, como elemento de dinamización de la misma y para conseguir no cortar el proceso de evolución de esta fonoteca. Es conveniente disponer de un espacio para la realización de audiciones: el salón de actos con el equipo de música del centro en un aula cercana a la biblioteca con un radiocasete, si es que no se dispone de espacio en la misma biblioteca, donde, al menos en los recreos, se puedan probar las grabaciones que se han sacado en préstamo u organizar audiciones previamente anunciadas (éstas suelen tener un éxito considerable y por lo tanto animar a los nuevos socios). No se debe influir inicialmente de ninguna manera en la selección de fondos a adquirir. Normalmente ésta empieza con una tendencia clara a la música moderna y no precisamente de mucha calidad. A medida que se van integrando socios y sobre todo que se empiezan a mover los préstamos empiezan a exigir calidad musical y a demandar otro tipo de músicas: popular, jazz, blues, música clásica, instrumental..., y más adelante, realizando las actividades de dinamización debidamente coordinadas en los Centros, música clásica vocal, ópera...

Algunas de estas fonotecas han visto incrementados sus fondos por las actividades realizadas en las clases de música, consistentes en el estudio de una obra o autor determinado y la donación de las mismas a la fonoteca.

El Programa Hipatía subvenciona actualmente la creación de fonotecas en los Centros adscritos a través de los presupuestos de dinamización. Los alumnos que llevan las fonotecas forman parte de sus equipos de apoyo, por lo que procuramos ocuparnos especialmente de su formación y de que reciban algún tipo de compensación (asistencia a actividades, entradas a conciertos, excursiones, viajes...)

El sistema de organización y préstamo no debe ser muy complicado. En algunos Centros sólo se sellan los fondos, se registran y se prestan, asentando cada préstamo en una libreta o en un talonario de préstamo. En otros se registran, se relacionan en el libro de registro y se le hacen dos fichas catalográficas muy simples, a mano; una encabeza por estilo musical y la otra por autor (grupo, solista o compositor) y una ficha que se incluye en el documento (con autor, nº de registro, estilo). Los documentos se ordenan según los distintos estilos y, dentro de cada

apartado, por autor. A los socios se les hace un carnet que permanece en la biblioteca ordenado por orden alfabético. Para el préstamo, se asienta, en el dorso de este carnet, fecha y nº de registro y en la ficha del documento, la referencia del lector y la fecha de devolución, y se colocan ordenadas por



orden alfabético. En las devoluciones se buscan el carnet de socio y la ficha del documento, se les pone la fecha de devolución y se colocan de nuevo en su sitio. Todo ello nos permite saber: dónde está el documento, que tiene o ha tenido un usuario determinado, cuántas veces se ha prestado un docu-

mento determinado... En la mayor parte de los casos, los documentos se prestan cuatro días.

No podemos olvidar que el objetivo fundamental de la organización de los fondos no sólo es la circulación de los mismos, sino mostrar los fondos existentes de manera que permita a los usuarios ampliar sus gustos musicales.

De cualquiera de las formas, la mejor solución a la circulación de los fondos es su integración en el programa informático de gestión de la biblioteca.

La evolución de estas fonotecas suele constar de tres etapas. La primera es la de creación y es la más difícil, pues hemos de conseguir un número mínimo de socios y de fondos y organizar éstos. La segunda, de crecimiento en socios (debemos incluir a la mayor parte de los alumnos del Centro), en fondos y sobre todo en actividad. La tercera, de garantía de su continuidad, integrándola totalmente en la estructura de la biblioteca.

Esta última implica realizar paulatinamente la catalogación retrospectiva de los fondos y la depuración de los mismos (estos aspectos los trataremos más adelante).

#### La biblioteca y la fonoteca

Hay muy poca gente que detecta la necesidad de disponer en los Centros Docentes de verdaderos centros de recursos documentales, esto es, de disponer de materiales librarios, publicaciones periódicas, materiales cartográficos, materiales gráficos, registros sonoros, videograbaciones, archivos de ordenador, juegos...

Otro problema distinto es que piensan que son propiedad privada de Seminarios o departamentos, o que no tengan presupuesto para adquirirlos, o que su uso esté destinado prioritariamente a los profesores, o que no sepan qué material adquirir, ni cómo organizarlo o, lo que es más importante, cómo hacer que su uso sea imprescindible para educar a los alumnos del centro.

El problema de la introducción de los registros sonoros en la biblioteca es básicamente el mismo que el de todos los documentos. Lo que le diferencia es el uso específico que de ellos podamos hacer.

La diferencia entre la fonoteca generada por los alumnos y la de la biblioteca es fundamentalmente teórica, ocupan prácticamente el mismo espacio físico. Si bien es cierto que, inicialmente, la primera puede suponer un impulso considerable a la segunda, a

la larga es la fonoteca de la biblioteca la que asume todas las funciones. Respecto al tipo de fondos, los de la biblioteca proceden de una selección más esmerada que tiene más en cuenta criterios de calidad y las necesidades del desarrollo de los contenidos de las distintas asignaturas, o las de las actividades de implicación de éstas en el desarrollo de la biblioteca del Centro.

#### - Selección de fondos

La tendencia en el Programa es la adquisición del material sonoro en forma de compact, que, a pesar de su precio, mantienen un desgaste muy bajo y suponen una mejora notable de la calidad del sonido. Se procura que los Centros adquieran una selección base mínima de la historia de la música. El Centro Coordinador ha elaborado una amplia relación de grabaciones musicales que abarcan todos los estilos desarrollados a lo largo de la historia. Se ha procurado incluir las mejores grabaciones y las mejores interpretaciones, lo que ha supuesto, en algunos casos, varias versiones de las mismas obras. De esta selección se ha adquirido una parte importante y se pretende concluirla en breve.

#### - Clasificación y catalogación de fondos

Para la clasificación partimos de la adaptación que Concepción Carreras realizó para las bibliotecas populares de la Diputación de Barcelona de la de la Discoteca Central de París. Actualmente se encuentra en proceso de contraste de los Centros.

#### - Préstamo

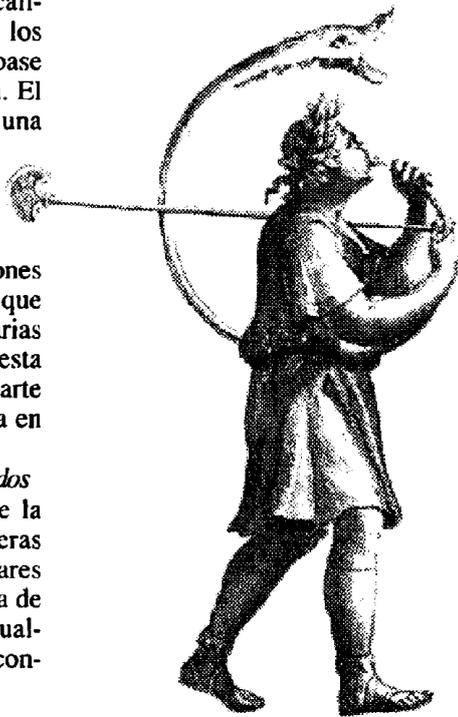
Los préstamos en los Centros se realizan como los del resto de los materiales, excepto en las fonotecas de los alumnos a las que ya hemos hecho referencia. El Centro Coordinador del Programa facilita a los Centros los fondos específicos que necesitan para apoyar sus actividades puntuales (se procura apoyarlas con todo tipo de documentos, no sólo con libros) y pone en circulación itinerante colecciones de apoyo a las actividades temáticas y a los préstamos, especialmente en su puesta en marcha. Sin estos servicios del Centro Coordinador se haría económicamente inviable el desarrollo de las fonotecas de los Centros.

#### Aplicaciones de una fonoteca

Paralelamente a los procesos de generación de fonotecas descritos, es importante la realización de actividades de dinamización para implicar a los profesores y Seminarios en el uso de materiales sonoros. Veamos, sin entrar en muchos detalles, algunos ejemplos

de ellos desarrollados en los Centros:

- *Servicio de préstamo para el apoyo de la asignatura de historia de la música.* Esta asignatura precisa de un gran apoyo sonoro para la impartición de las clases y para las posteriores audiciones que debe implicar a los alumnos. Al igual que las asignaturas de Lengua o Literatura, es necesario establecer un equilibrio entre las audiciones, en su caso lecturas, y los trabajos obligatorios sobre ellas y las audiciones voluntarias. Ni qué decir tiene que



uno de los objetivos fundamentales de esta asignatura debe ser conseguir que los alumnos adquieran el gusto por la música. En este sentido es importante, al igual que en la enseñanza de la Literatura, permitir la máxima opcionalidad posible en la elección de los documentos que los alumnos van a trabajar y evitar los, por otro lado, costosos préstamos de ejemplares duplicados. En las experiencias que hemos desarrollado, en este sentido, de compatibilizar los contenidos de la asignatura con el conseguir el gusto por la música y por lo tanto la realización de audiciones voluntarias y de calidad, las fonotecas creadas están desempeñando un papel fundamental.

- *La visión de conjunto de las épocas históricas.* Es una actividad interdisciplinar que acompaña las clases de historia universal con la exposición

periódica del conjunto de documentos que caracterizan una época determinada, a nivel de las ciencias, las letras, situación histórica y geográficas, el pensamiento o el arte. Para ello, usamos toda la documentación posible que pueda ilustrar la época, obras literarias, científicas, filosóficas, históricas, planos, vídeos documentales, diapositivas... y obviamente la música de esa época.

- *Estudio de aspectos parciales de una época histórica,* acompañados de la música de la época.

- *Elaboración de colección de documentos sonoros sobre la tradición folklórica y la tradición oral.* Es una actividad de uno o varios cursos, dirigida por un profesor y realizada por los alumnos, consistente en la recopilación de dichos materiales y en la confección de una ficha técnica de cada una, elaborada por el Centro Coordinador. Estos materiales quedan como fondo de la biblioteca, pasándose una copia al Centro Coordinador.

- *Archivo de voces y exposiciones.* Funciona igual que el anterior, pero lo que se recogen son voces de celebridades o personajes de interés, directamente o a través de la entrevista, de la televisión, conferencias...

- *Asistencia a conciertos en vivo.* Es importante para la educación del oído y especialmente en la audición de música clásica y de ópera. La realización de audiciones previas o de conciertos educativos permite rentabilizarlos mejor.

- *Audición de música clásica en sala,* preseleccionada y con un volumen lo bastante bajo como para que no interrumpa la concentración, pero sí vaya educando el oído y contribuyendo al silencio de la sala, pues funciona además como punto de referencia del volumen máximo al que se puede hablar sin molestar. El resultado ha sido muy positivo, especialmente en cuanto a forma de regular el ruido de la biblioteca y a crear un clima especialmente acogedor y cálido en la misma. Esta actividad se ha mantenido en algunas bibliotecas desde su creación.

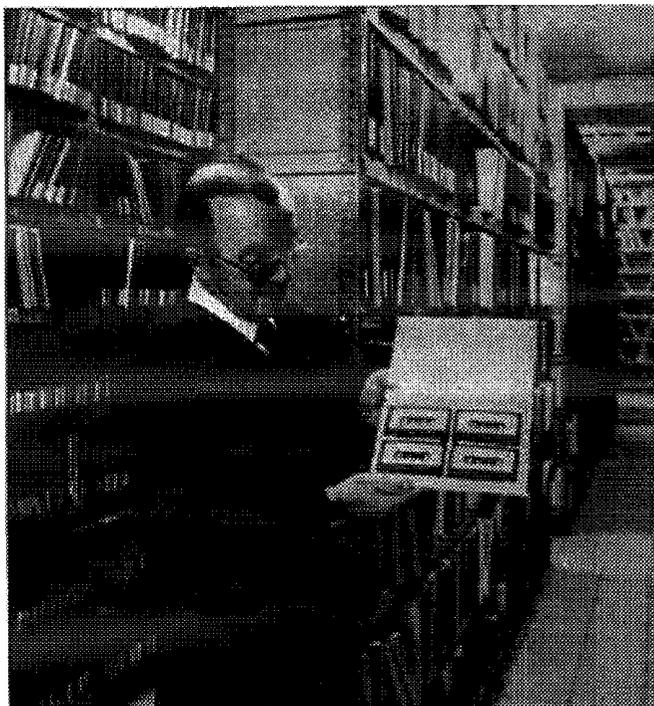
- *Realización de conciertos por alumnos del Centro y de profesores.* Han tenido especial significación aquellos que exponían la evolución musical de una época o de un estilo.

Actualmente, el 40% de las bibliotecas adscritas al Programa disponen de fonoteca funcionando en el sentido anteriormente descrito.

\* Laura Cobos Herrero y Melquiades Alvarez Romero, son responsables del Programa, Hipatía (Canarias).

# Biblioteca Sonora de la Once

Desde el Centro Bibliográfico y Cultural de la Organización Nacional de Ciegos se coordinan todas las actividades relacionadas con el documento sonoro a través de sus diversos departamentos; allí se organizan actos culturales -conferencias, conciertos, cursillos- y sus responsables ambicionan, en un futuro próximo, ampliar la red de bibliotecas, la informatización de los procesos y, en un plazo de unos dos meses, poner en marcha la robotización de los depósitos.



REVISTA PERFILES

Un empleado de la biblioteca muestra un estuche de préstamo de libro sonoro.

La ONCE, que persigue desde su creación la plena integración social y cultural de los deficientes visuales, viene desarrollando, entre otras, actividades de atención educativa y formación profesional, así como "producción y distribución de depósitos bibliográficos y política de promoción cultural". Con el fin de cumplir estos objetivos, la ONCE ha creado una serie de servicios en torno al libro y los documentos sonoros con el fin de facilitar el acceso a la información de sus más de 40.000 afiliados.

El Centro Bibliográfico y Cultural que la organización posee en la madrileña calle de La Coruña centraliza la producción y distribución de los servicios mencionados anteriormente. Este centro bibliográfico, que funciona como tal desde el mes de julio del pasado año, alberga los departamentos siguientes:

- *Biblioteca en tinta.* Proporciona al Departamento de Producción aquellos libros que han de ser grabados o copiados en el sistema Braille.

- *Biblioteca Braille.* Los documentos en tinta seleccionados son grabados en sistema Braille con el fin de cumplir con el servicio de préstamo a los afiliados.

- *Departamento de Producción de Documentos y Libros Sonoros.*

- *Biblioteca Sonora,* en la que hay registrados unos 11.000 títulos y que funciona como biblioteca circulante. Existe otra Biblioteca Sonora en Barcelona, que atiende principalmente temas autonómicos y obras en catalán.

- *Archivo sonoro.* Recoge las grabaciones de todos los actos culturales -conferencias, cursillos, actuaciones, audiciones...- que han tenido lugar en el centro. Estos documentos son exclusivamente para consulta o audición en los puntos de lectura de la biblioteca, pero no para el envío a los afiliados.

## REVISTAS SONORAS

Título	Fecha inicio	Tirada	Temática	Periodicidad
CICERONE	Abril 1981	600 ejemp.	Ocio y tiempo libre	Quincenal
CIEGOS EN EL MUNDO	Enero 1991	300 ,,	Inf. tiflológica mundial	Cuatrimstral
CUADERNOS JURIDICOS	Enero 1986	450 ,,	Información jurídica	Mensual
ECOS	1981	1.200 ,,	Información general	Mensual
INFORMACION EDUCATIVA	1985	240 ,,	Temas de educación	Mensual
INTEGRACION	1989	350 ,,	Minusválidos, ciegos	Cuatrimstral
KIOSKO	1986	1.180 ,,	Resumen de prensa diaria	Semanal
PERFILES	1986	1.250 ,,	Informac. general de la ONCE	Mensual
URE	1988	150 ,,	Informac. temas radiofónicos	Mensual

- *Departamento de Documentación y Traducción de Materiales Tiflotécnicos* (documentos y materiales relacionados y concebidos para solucionar los problemas de los invidentes en todos los ámbitos de la vida) destinados tanto a ciegos como a videntes.

- Existe el proyecto de crear un *Museo Tiflotécnico* en las instalaciones del Centro Bibliográfico.

**Producción de libro sonoro**

Nos centraremos en los servicios prestados en torno al documento sonoro y el libro hablado, por ser éste el tema de nuestro monográfico.

Tras la selección del documento se procede a su grabación por un equipo de profesionales en las cabinas de avanzada tecnología que a tal efecto posee la ONCE. Los casetes, de hora y media de duración, han sido registrados a velocidad lenta en un soporte de 4 pistas ("Sistema C") por lo que se requiere un aparato especial para su audición. Una vez catalogada y clasificada la cinta resultante de la grabación, pasa a engrosar el catálogo que la biblioteca pone a disposición de sus usuarios. El primer catálogo de obras grabadas en "Sistema C" fue editado el año 1989, aunque periódicamente se publican apéndices con las nuevas adquisiciones (250 títulos al año).

**Préstamo**

Tras la selección y en unas hojas de pedido especiales, el lector puede reseñar hasta 60 títulos que irá recibiendo por correo en su casa al ritmo que él marque. Varios lectores pueden leer simultáneamente la misma obra, ya que pueden hacerse hasta nueve copias del mismo título. En Madrid el

préstamo es a domicilio. Los destinatarios de este servicio (3.130 en marzo de 1992) son únicamente los invidentes afiliados a la ONCE y aquellas personas con una gran minusvalía (tetrapléjicos). El número de obras prestado cada año asciende a 90.000 ejemplares.

Por último, este centro bibliográfico pone a disposición de sus usuarios la edición de nueve títulos de revistas sonoras, con una tirada conjunta anual de 107.650 ejemplares. Estas publicaciones, que abarcan todo tipo de temas, tienen periodicidad variable (desde semanal a cuatrimestral). Los afiliados de la ONCE pueden suscribirse al título que deseen y recibir gratuitamente en su domicilio la cinta correspondiente que pasará a ser de su propiedad. En el cuadro adjunto pueden verse los datos referentes a las publicaciones periódicas.

Las bibliotecas de la Organización Nacional de Ciegos intentan cubrir las necesidades culturales y formativas de sus socios. Con esa intención se creó el Servicio NORE (Negociado de Orientación Educativa), que lleva la tutoría de los estudiantes y de todas sus necesidades: desde la grabación en Braille o en libro sonoro de un manual a la ayuda en la superación de sus dificultades cotidianas.

Desde los comienzos en 1962 del libro hablado, sus fondos no han dejado de incrementarse. En ese crecimiento han intervenido, donando copia de parte de sus fondos, instituciones como la Cadena Ser, Radio Nacional y el Ministerio de Cultura.

—  
**Cristina Ameijeiras**

***De La Biblia a Bukowski***

El catálogo de la Biblioteca Sonora de la ONCE cuenta con unos fondos que en nada tienen que envidiar a una moderna biblioteca. No sólo por su amplia diversificación de materias -obras de referencia, ciencias puras, literatura clásica y moderna, deportes- sino también por la inclusión de obras de gran extensión: la *Historia general de las civilizaciones* de Crouzet (más de 230 horas de grabación), *La Biblia* o *El capital* (152 horas). Junto a ellos, títulos tan recientes o curiosos como *Lo que más me gusta es rascarme los sobacos* de Bukowski, *Las edades de Lulú* de Almudena Grandes o los diez tomos de la *Historia de Castilla y León*.

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

PUBLICIDAD

**PUBLICIDAD**

**PUBLICIDAD**

Al analizar el sistema de acceso al documento sonoro es ineludible tratar de la Fonoteca Nacional. En las siguientes páginas se estudian los aspectos legislativos, históricos y las funciones que le han sido asignadas

# La Fonoteca Nacional

✉ MARIA DEL PILAR GALLEGO CUADRADO \*

El Decreto de 13 de octubre de 1938 en su art. 1º, apartado c) dispone que "... serán objeto de Depósito Legal las obras musicales y las piezas de gramófono"; más adelante, en el art. 10º, apart. c) se establece que "las ediciones musicales deberán ser depositadas mediante dos ejemplares por el editor...; el depósito se hará directamente en la Biblioteca Nacional que conservará un ejemplar y enviará el otro a la biblioteca del Conservatorio de Música de Madrid". Podemos considerar este texto legal el nacimiento de la Fonoteca Nacional.

Viene a darle fuerza la O.M. de 1 de diciembre de 1942 sobre protección de obras fonográficas, que garantiza la proyección de sus derechos a las entidades fonográficas "desde la fecha en que depositen en la Biblioteca Nacional un ejemplar del disco". Asimismo establece que cada disco irá acompañado de una declaración por triplicado con todos los datos relativos a la grabación y dispone que "la Biblioteca Nacional abrirá un libro especial de depósito de discos fonográficos en el que se consignarán... todas las circunstancias... más la signatura topográfica correspondiente a la discoteca en formación".

Sigue la O. M. determinando que uno de los ejemplares servirá de certificado o título provisional para garantizar los derechos de Propiedad Intelectual que se entregará al depositante y "los otros dos ejemplares... se utilizarán como cédulas principales en el doble catálogo de autores y de títulos de obras que, como complemento a este servicio, organizará la Biblioteca Nacional".

El decreto de 23 de diciembre de 1957 en su art. 10, apartado c) establece como objeto del Depósito Legal "las impresiones o grabaciones sonoras realizadas por cualquiera de los procedimientos o sistemas empleados en la actualidad o en el futuro".

En este mismo Decreto, art. 13,

apartado c) se establece como competencia de la Oficina Central del Depósito Legal "ordenar la grabación o recabar copia sonora de las más importantes manifestaciones culturales, actos académicos, políticos, religiosos, etc. que se celebran en territorio español cuyas impresiones serán conservadas en la Biblioteca Nacional".

Esta idea se desarrolla en las Instrucciones para el funcionamiento del Depósito Legal, aprobadas el 15 de enero de 1958, con el siguiente texto "... el acopio de tales materiales se

a Depósito Legal, entre ellos los discos, único soporte sonoro comercializado durante aquellos años.

El citado Decreto también disponía que de los dos ejemplares que debía entregar el productor, uno fuera a la Biblioteca Nacional y otro a la Biblioteca Universitaria de Barcelona; esto último ha sufrido un cambio desde la creación del estado de las autonomías y sólo pasan a la Biblioteca de Barcelona los discos depositados en Cataluña.

La legislación sobre Depósito Legal se modifica con el Decreto de 26 de febrero de 1970 que crea el Instituto Bibliográfico Hispánico. En el art. 12 del Reglamento de Régimen Interior de 30 de noviembre de 1971, se insiste en la dedicación a la adquisición de "documentos sonoros que al no reunir las condiciones requeridas para el Depósito Legal se puedan perder". Una vez más, la falta de personal y la carencia de medios anulaban las buenas intenciones del legislador.

La O. M. de 10 de junio de 1986 que desarrolla la estructura básica de la Biblioteca Nacional asigna al Departamento de Proceso Bibliográfico de control y seguimiento del Depósito Legal, aunque sin afectar a los documentos depositados.

Como hemos visto, la legislación tuvo un importante papel en la historia de la fonoteca. Se constituyó el primer catálogo con las declaraciones entregadas por los productores; en 1958, la publicación del *Boletín del Depósito Legal de Obras Impresas*, constituye la primera bibliografía española para este tipo de materiales. La redacción y disposición del *Boletín* pasó por diferentes fases: los tres primeros números siguen un orden alfabético de provincias (de siglas del Depósito Legal), y dentro de cada sigla, ordenados por numeración, por tanto, todos los materiales aparecen mezclados, aunque ya en el nº 3 se indica, entre paréntesis, qué clase de documento es. A partir

**El incremento anual de documentos es, aproximadamente, de 4.500 títulos en discos y 4.000 en cassetes**

realizará bien por petición de copias a las entidades oficiales u oficiosas que registren los citados actos, bien por destacar a los lugares requeridos el equipo grabador necesario. Los materiales recogidos en cintas magnetofónicas serán grabados en discos y remitidos a la Biblioteca Nacional con el albarán correspondiente". Estas disposiciones nunca se llevaron a la práctica, aunque la promulgación del Decreto supuso que el número de discos depositados por las productoras comerciales se multiplicase por tres. También este Decreto fue el origen del *Boletín de Depósito Legal de Obras Impresas* que, pese a su nombre, recogió desde 1958 a 1969, información referente a todos los materiales sujetos

del nº 4 se separan los materiales y dentro de los discos se hacen varios apartados: música clásica y de concierto, música ligera, música popular, música religiosa, ópera, opereta y zarzuela y varia; dentro de cada género se ordena por orden alfabético del encabezamiento principal. En 1963 vuelve a cambiar la disposición, ordenándose por grandes grupos de la CDU, pero mezclando en el nº 7 todo tipo de materiales, ya que dentro del grupo de ordenación es alfabética. Finalmente, en los años 1967 y 1968 aparecen los discos ordenados en el número 78, separados de las partituras. En 1969 deja de publicarse el Boletín, apareciendo sólo Bibliografía española que no recoge este material.

**HISTORIA**

En 1945 la Sección de Música dispone de locales propios, independizándose así de la de Bellas Artes. Es entonces cuando, según refiere Isabel Niño que fue Jefe de la Sección, llegaron 99 cajas conteniendo 2.500 discos con sus correspondientes matrices, procedentes de la Oficina del Depósito Legal de Victoria, lugar donde había tenido su sede durante la guerra el Ministerio de Educación.

El Reglamento de la Biblioteca Nacional de 1957 asigna a la Sección de Música las funciones de "conservar, catalogar, clasificar y acrecentar las partituras y libros musicales y las grabaciones de todas clases relativas a música y a palabra hablada".

En 1958 se creó el Servicio de Reproducción del Sonido; constaba de sala de audiciones y laboratorio de grabaciones con tres cabinas. Funcionó hasta 1969 en que se cerró para montar la actual fonoteca.

En 1980 se implanta en la fonoteca el primer intento de automatización de la Biblioteca Nacional, adaptando el formato IBERMARC; así se creó la base de datos BNRS que a través de los PIC creados por el Ministerio de cultura era accesible al gran público; desafortunadamente este proyecto se suspendió en 1982. El resultado fue la informatización de 20.000 registros sonoros y la creación de ficheros de autoridades de la Sección.

A partir de la reestructuración de la Biblioteca Nacional en 1986 (RD. de 25 de abril) la fonoteca ha pasado a formar parte del Servicio de Partituras, Registros Sonoros y Audiovisuales.

Dada la amplitud del Decreto de 1957 la fonoteca se ha enriquecido con todo tipo de materiales: discos, casetes, cartuchos, videos, discos compactos y últimamente han empezado a llegar cintas DAT. Es la Sección especial de la Biblioteca Nacional que recibe mayor cantidad de documentos.

En la actualidad la fonoteca cuenta con:

- 171.000 discos
- 64.000 casetes
- 8.000 cartuchos
- 3.000 discos compactos
- 16.500 videos
- 738 rollos de pianola
- 187 cintas DAT
- 500 cintas procedentes de las grabaciones de la fonoteca



El incremento anual es aproximadamente de 4.500 títulos en discos y 4.000 en casetes.

El acceso tradicional a una biblioteca es a través de sus catálogos, manuales o informatizados. Nuestra fonoteca dispone de los siguientes:

- Catálogo de discos de 78 rpm. en la Biblioteca Nacional, publicado en 1988. Se reseñan los fondos procedentes del Depósito Legal, unos 6.500 títulos, ordenados por orden cronológico. Los primeros discos son de 1924 (tomamos la fecha de las hojas declaratorias) y termina en 1958; constituye así una bibliografía retrospectiva de la producción española, aún con muchas

lagunas. Cuenta con índice de autores, intérpretes, títulos y títulos uniformes.

- Catálogo diccionario con unas 70.000 fichas correspondiendo a discos editados en los años 60 y 70.

- 20.000 discos informatizados de los primeros años 80, consultable a través de los PIC.

Después se ha acometido la catalogación de un nuevo elemento en la sección: los videos. Se ha redactado la *Bibliografía Española* -Suplemento Videograbaciones- correspondiente a los años 1981-1987, con 9.600 videos que se han dado a grabar y en la actualidad están pendientes de su corrección y publicación.

**FUNCIONES**

La Fonoteca Nacional como la Biblioteca Nacional tiene asignadas unas funciones muy definidas: reunir, conservar y difundir sus fondos, de ahí que sus accesibilidad se vea condicionada por estas premisas. La primera cuestión es el acceso al Centro propiamente dicho. Los usuarios deben aceptar restricciones no en el acceso en sí mismo, sino en la conveniencia del acceso para asegurar la continuidad del material y la protección de materiales insustituibles para la investigación. Una manera de paliar estas limitaciones es hacer exposiciones, por ejemplo de las carpetas, publicar catálogos, discografías, organizar ciclos de audiciones colectivas, etcétera.

La segunda cuestión, y ya refiriéndonos a los fondos, es cómo, cumpliendo los fines para los que ha sido creada puede convertirse en un centro de investigación especializada.

La Fonoteca Nacional cuenta con una "fuente de información privilegiada, el Depósito Legal" en palabras de Marie-France Calas. El Depósito Legal es un medio para constituir una colección exhaustiva y enciclopédica de referencia de todos los fonogramas y videogramas editados. De la recepción del Depósito Legal nace la obligación de la publicación de la bibliografía nacional que debe cumplir dos fines fundamentalmente:

- 1) Dar a conocer, a través de una descripción completa y exhaustiva, las obras publicadas. Será una buena fuente de información para los profesionales y evitará la multiplicación de esfuerzos.

2) Ser un escaparate de la producción nacional; de esta manera las casas productoras se verán compensadas por su aportación.

Pero la Fonoteca Nacional no se tiene que limitar a lo que recibe por Depósito legal; por el contrario, tiene que planificar su política de adquisiciones: una fonoteca nacional no debe, en principio, rechazar el material extranjero, porque en el soporte sonoro, en el que se combinan tantas colaboraciones es difícil determinar por qué es extranjero, si es atendiendo al autor, intérprete, compañía productora, etcétera. Bien es verdad que como el presupuesto es limitado se dará preferencia a lo español en nuestro caso.

Las adquisiciones no deben limitarse a los discos. Es necesario contar con una buena biblioteca de consulta, publicaciones periódicas y todo lo que pueda hacer más fácil el trabajo a los investigadores y bibliotecarios.

El crecimiento de la colección no debe limitarse por la necesidad de procesar los documentos. Una fonoteca Nacional debe jugar el papel de "operación rescate" en la adquisición y conservación que son más importantes que el acceso público inmediato a la colección.

En la actualidad nuestra fonoteca está llevando a cabo una política muy amplia de adquisiciones, comprando discos de 78 rpm., rollos de pianola, etc. para poder elaborar en su día la bibliografía retrospectiva de sus materiales sonoros editados en España.

En una fonoteca nacional es imprescindible el plantearse una política de conservación. A pesar de los estudios que se realizan aún no se ha determinado cuál es el soporte que mejor va a resistir el paso del tiempo, pero lo que es cierto es que una fonoteca nacional ha de planificar la preservación de sus documentos, en primer lugar almacenándolos en depósitos idóneos con temperatura y humedad adecuadas, en fundas y cajas que los defiendan del polvo, salvaguardándolos de incendios e inundaciones y usándolos como lo que son en buen número de casos: únicos. Se impone por tanto un programa de duplicación, bien de una forma sistemática, por ejemplo grabando en cinta todos los discos de 78 rpm., o haciéndolo a medida que se van produciendo las peticiones de los usuarios; se puede plantear el hacer copia para conservación sólo después de la segunda audición o si hay repetidas peticiones de consulta del documento.

Sería deseable acompañar al Depósito Legal una política activa de conser-

vación de los propios originales (masters). No es posible obligar a los productores, pero se les puede invitar a depositarlos con la garantía de su conservación y su no comercialización.

Difundir es un término lleno de significados, pero ¿qué es difundir en una fonoteca nacional?

La primera forma de dar conocimiento de sus fondos es a través de sus catálogos. Difícilmente una fonoteca nacional puede procesar todo el material que recibe (en nuestra fonoteca, unos 1.500 documentos al mes), por tanto se impone una selección de los documentos que van a hacer accesibles. En un centro de investigación se debe identificar al máximo y distinguir

***En la difusión del documento nuestros usuarios quedan insatisfechos y se está poniendo freno a la investigación; a los profesionales nos toca luchar para eliminar las barreras de accesibilidad a nuestro centros y fondos***

entre parecidas pero no idénticas grabaciones. Para ello se hará una descripción detallada haciendo constar el número de matriz de la grabación original y otros números o marcas que figuren en la publicación, por eso no se debe escatimar tiempo en la catalogación; aunque suponga un retraso, sin embargo, esta labor de investigación puede dar sus frutos para el centro que así podrá crear sus ficheros de autoridades.

Difundir es también dar a conocer los fondos de diferentes maneras: organizando conciertos, charlas, audiciones de música y del archivo de la palabra, publicando discografías o listas de recientes adquisiciones, pero cuando se trata de documentos únicos o de difícil localización el investigador quiere una copia para proseguir su estudio, y la fonoteca ha de conjugar las necesidades de sus usuarios con los derechos que confiere la legislación sobre Propiedad Intelectual. Es un problema que tenemos en todas las fonotecas, pero sobre todo en las de carácter nacional

que se nutren del Depósito Legal.

La mayor parte de las legislaciones permite a las fonotecas la duplicación de sus fondos con fines de conservación, pero no el realizar copias aunque sean para un "fair use", si no es a cambio de una remuneración compensatoria para autores, intérpretes y compañías productoras.

En la mayoría de los países de nuestro ámbito cultural (Francia, Gran Bretaña, Finlandia), es necesario obtener con anterioridad el permiso de los autores a través de las sociedades gestoras de sus derechos y pagar un canon por la reproducción. En los Estados Unidos, los centros deben anunciar públicamente las obligaciones que el investigador tiene para con los detentadores del *copyright*.

En España, la nueva Ley de Propiedad Intelectual de 1987 en su art. 37 dispone que "los titulares de los derechos de autor no podrán oponerse a las reproducciones de las obras, cuando aquellas se realicen sin finalidad lucrativa por los museos, bibliotecas, fonotecas, filmotecas, hemerotecas o archivos... y la reproducción se realice exclusivamente para fines de investigación". Esto no impide que se exija una compensación económica a través de las sociedades de gestión. Lo más cómodo y eficiente sería hacer un contrato a tanto alzado con dichas Sociedades de gestión, ya que el pagar con cada copia acarrearía altos costos de administración.

Se ha querido buscar otras soluciones: colocar en los registros sonoros un dispositivo para impedir su grabación, o gravar el precio de los aparatos reproductores o de las cintas en blanco. La IASA en su Reunión Anual de Amsterdam, en 1987, se pronunció en contra del proyecto de dotar a los registros sonoros de un dispositivo anticopia para salvaguardar los derechos de Propiedad Intelectual, ya que afecta a las posibilidades de su conservación en el futuro.

Tampoco el gravar con un impuesto los aparatos grabadores y las cintas en blanco ha tenido eco, pues están encontrados los intereses de autores y los de comerciantes e importadores.

Mientras, nuestros usuarios quedan insatisfechos y se está poniendo freno a la investigación; a los profesionales nos toca luchar para eliminar las barreras de accesibilidad a nuestros centros y a los fondos que tenemos encomendados.

\* María del Pilar Gallego Cuadrado es Jefe de la Sección de Registros Sonoros y Audiovisuales de la Biblioteca Nacional

# REGISTROS SONOROS

## CLASIFICACIÓN

### Esquema base de clasificación

0. Músicas de tradiciones nacionales (clasificación geográfica)
  1. Jazz y Blues
  2. Rock
  3. Música clásica (Música culta de tradición occidental)
  4. Nuevos lenguajes musicales
  5. Músicas funcionales. Variedades
  6. Registros sonoros no musicales
  7. Registros sonoros para niños

*La siguiente clasificación ha sido establecida por la Discothèque Centrale de Paris (1985). Existe traducción catalana editada por la Xarxa de Biblioteques Populares de la Diputació de Barcelona (1989), y castellana de la Asociación Andaluza de Bibliotecarios (1990). Ambas ediciones se complementan con una serie de normas imprescindibles para su utilización*

## 0. Músicas de tradiciones nacionales

### Subdivisiones geográficas

- 00-09: El Mundo entero, antologías universales, pueblos en diáspora
- 00 El Mundo
- 01 Tradiciones judías
- 02 Tradiciones islámicas
- 03 Gitanos
- 04 Mundo mediterráneo
- 10-19 Africa (excepto el Magreb)**
- 10 Africa
- 11 Islas del Océano Indico (Seychelles, Comores, Mauricio, Reunión)
- 12 Madagascar
- 13 Africa Austral (Suráfrica, Zimbabue, Zambia, Mozambique, Angola, Suroeste africano, Malawi)
- 14 Africa negra oriental (Etiopía, Somalia, Djibuti, Kenia, Tanzania, Burundi, Ruanda, Uganda)
- 15 Africa central (Zaire, Gabón, Camerún, Congo, Rep. Centroafricana)
- 16 Africa negra occidental y golfo de Guinea
- 17 Sahara (Sahara occidental, Mauritania, Malí, Níger, Chad, Sudán)
- 18 Bereberes
- 20-29: Oriente Medio y Magreb**
- 20 Oriente Medio
- 21 Magreb (Marruecos, Argelia, Túnez, Libia)
- 22 Egipto
- 23 Israel
- 24 Siria, Líbano, Jordania, Palestina
- 25 Arabia Saudita, Yemen, Países del Golfo Pérsico, Irak
- 26 Turquía
- 27 Armenia
- 28 Irán
- 29 Afganistán, Pakistán
- 30-39: Sureste Asiático. Extremo Oriente**
- 30 Extremo Oriente
- 31 India, Bangla Desh, Sri Lanka, Maldivas
- 32 Himalaya (Nepal, Skkim, Bután, Tibet)
- 33 China, Taiwán, Mongolia, Hong-Kong
- 34 Corea
- 35 Japón
- 36 Indochina (Sureste continental asiático), Tailandia, Laos, Camboya, Birmania, Vietnam
- 37 Sureste insular asiático (Insulindia): Federación de Malasia, Singapur, Indonesia, Filipinas, Brunei
- 38 Australia
- 39 Oceanía, Polinesia
- 40-49: América del Sur**
- 40 América del Sur
- 41 Uruguay, Paraguay

- 42 Argentina
- 43 Chile
- 44 Bolivia
- 45 Perú
- 46 Colombia, Ecuador
- 47 Venezuela
- 48 Guayana, Amazonía
- 49 Brasil (excepto la Amazonía)
- 50-59: Antillas y América Central**
- 50 Antillas y América Central
- 51 Antillas francófonas
- 52 Antillas anglófonas
- 53 Antillas hispanófonas
- 54 América Central
- 55 México
- 60-69: América del Norte y URSS**
- 60 América del Norte
- 61 Estados Unidos (por estados, excepto Luisiana)
- 62 Luisiana
- 63 Québec
- 64 Canadá (excepto Québec)
- 65 Artico, Groenlandia (esquimales)
- 66 URSS (por repúblicas, excepto Armenia, Mongolia y Artico)
- 70-79: Europa Meridional y Oriental**
- 70 Antologías
- 71 Portugal, Azores, Madeira
- 72 Francia
- 73 Occitania, Provenza, Córcega
- 74 Bretaña
- 75 Italia
- 76 Yugoslavia, Albania
- 77 Grecia, Chipre
- 78 Bulgaria
- 79 Rumanía
- 80-89: Europa del Norte, Central y Occidental**
- 80 Antologías
- 81 Hungría
- 82 Austria, Suiza
- 83 Checoslovaquia
- 84 Polonia
- 85 Escandinavia
- 86 Alemania (las dos)
- 87 Benelux
- 88 Gran Bretaña
- 89 Irlanda y pueblos celtas de las Islas Británicas
- 90-99: España**
- 90 Antologías
- 91 Cataluña (y Cataluña francesa)

## NOTAS TECNICAS

- 92 Islas Baleares
- 93 País Valenciano, Murcia
- 94 Andalucía
- 95 Galicia
- 96 Castilla y León, C.-La Mancha, Madrid, Asturias, Cantabria, Extremadura
- 97 Aragón, La Rioja
- 98 País Vasco (y País Vasco Francés), Navarra
- 99 Islas Canarias

### Subdivisiones comunes

- 1. Música tradicional no occidental
- 2. Música ritual religiosa
- 3. Música tradicional occidental
- 4. Nueva música de inspiración tradicional, folk
- 5. Cantos de lucha y de trabajo, cantos patrióticos e históricos
- 6. Variedades y música instrumental moderna
- 7. Canción
- 8. Otras músicas singulares de origen

## 1. Jazz y blues

- 10 Blues
  - 15 Gospel, espirituales negros
- 20 New Orleans, jazz preclásico
- 30 Jazz clásico, swing, mainstream
- 40 Be-bop, hard-bop, jazz funky, jazz soul
- 50 Cool, west coast, third stream, jazz compuesto (no improvisado)
- 60 Free, new thing
- 70 Jazz rock, jazz fusion
- 80 Soul, rhythm and blues, funk
  - 110 Blues
  - 115 Gospel, espirituales negros
  - 180 Soul, rhythm'n' blues, funk

## 2. Rock

- Pop
- 10 Rock'n'roll, pionniers y rokabilly
- 20 Rock progresivo y psicodélico
- 30 Rock propiamente dicho
- 40 Rock duro, heavy metal
- 50 New wave, punk, cold wave, techno pop
- 60 Blues rock, folk rock, música country
- 70 --
- 80 Disco, rap, break, etc.

## 3. Música clásica

### - Subdivisiones comunes

- 10-19 Música de cámara y música concertante
- 10 Programa o antología de música de cámara. Varía
- 11 Música para un instrumento solista
- 12 Duos
- 13 Tríos
- 14 Cuartetos
- 15 Quintetos
- 16 Sextetos
- 17 Septetos
- 18 Pequeños conjuntos (más de 7 instrumentos) y Orquestas de Cámara
- 19 Concieros barrocos, concerto grosso, sinfonía concertante

**NOTA:** Las subdivisiones 10-19 pueden completarse, si se estima conveniente, con las notaciones de instrumentos

### 20-29: Música para orquesta

- 20 Orquesta (sinfónica o filarmónica)
- 21 Concierto, serenata, divertimento

- 22 Idem (posteriores a 1800)
- 23 Suites para orquesta
- 24 Sinfonías
- 25 Oberturas, fragmentos sinfónicos de ópera
- 26 Rapsodias, variaciones sinfónicas
- 27 Poema sinfónico
- 28 Música de escena no vocal, cuentos musicales con narrador
- 30-39: Música vocal profana**
- 30 Música vocal profana. Varía
- 31 Canción, lieder
- 32 Polifonía, madrigal, tríos y cuartetos vocales, etc.
- 33 Obra coral, coro (sin solista)
- 34 Obra coral con solistas, cantata profana

### 35 Opera

- 36 Opereta, zarzuela
- 37 Música vocal escénica
- 40-49: Música vocal sacra**
- 40 Música vocal sacra. Varía
- 41 Música litúrgica cristiana (salmos, Te Deum, Stabat Mater...)
- 42 Cantata sagrada
- 43 Misa y partes de la misa
- 44 Réquiem y misa de difuntos
- 45 Oratorio y pasión
- 46 Música litúrgica no cristiana

### -Subdivisiones cronológicas e instrumentales

- 00 Antologías generales
- 01 Liturgia mozárabe, de las Galias, ambrosiana, irlandesa, gregoriano
- 02 Edad Media, Ars Antiqua
- 03 Ars Nova, Renacimiento
- 04 Barroco, Siglo XVII, Rococó
- 05 Clasicismo, Siglo XVIII
- 06 Romanticismo, Nacionalismo, Siglo XIX
- 07 Impresionismo, Expresionismo, etc., Siglo XX

### 10 Cordófonos: Cuerda percutida mediante teclado. Pianos

- 11 Piano
- 12 Pianoforte
- 13 Clavicordio
- 14 Pianola
- 15 Piano eléctrico
- 16 Piano preparado
- 20 Cordófonos: Cuerda punteada mediante teclado**

### 21 Clavecín

- 22 Espineta, virginal
- 29 Instrumentos antiguos
- 30 Aerófonos de tubos o lengüetas**

### 31 Gran órgano

- 32 Organo positivo
- 33 Organo eléctrico
- 34 Armonio
- 35 Armónica, órganos de boca
- 36 Acordeón
- 37 Organo mecánico (organillo)
- 39 Instrumentos antiguos (órgano hidráulico, órgano portátil)

### 40 Cordófonos, con mango y cuerdas frotadas

- 41 Violín
- 42 Viola
- 43 Violonchelo
- 44 Contrabajo
- 45 Viola de braccio
- 46 Viola de gamba
- 47 Viola d'amore
- 48 Viella de rueda
- 49 Otros cordófonos antiguos de la familia de las viellas
- 50 Cordófonos sin mango**

- 51 Arpa de concierto
- 52 Arpa folklórica
- 53 Instrumentos antiguos (liras, arpas medievales, rotas, cítaras)
- 60 Cordófonos con mango y cuerdas pulsadas**
- 61 Guitarra
- 62 Laúd
- 63 Mandolina
- 64 Banjo
- 65 Guitarra eléctrica
- 69 Instrumentos antiguos
- 70 Aerófonos de madera**
- 71 Flauta de pico
- 72 Flauta travesera, flautín
- 73 Clarinete
- 74
- 75 Oboe, corno inglés
- 76 Fagot, contrafagot
- 77 Gaita, cornamusa
- 78 Otros aerófonos de madera
- 79 Instrumentos antiguos
- 80 Aerófonos de metal**
- 81 Trompa
- 82 Trompeta, corneta
- 83 Trombón
- 84 Tuba, bombardino
- 85 Cuerno de caza, clarín
- 86 Saxofón
- 88 Otros aerófonos de metal
- 89 Aerófonos antiguos de metal
- 90 Instrumentos de percusión e instrumentos contemporáneos**
- 91 Percusión melódica (celesta, xilófono, etc.)
- 92 Otros instrumentos de percusión
- 93 Voz (como instrumento)
- 94 Instrumentos de construcción experimental
- 95 Banda magnética
- 96 Música electrónica, de ordenador, (sintetizador, ondas Martenot)
- 97 Fuentes extramusicales
- 98 Director de orquesta y/o conjunto instrumental o vocal, coros y orfeones
- 99 Cantante

#### 4. Nuevos lenguajes musicales y músicas contemporánea posterior a 1945

- 10-46 Véanse las subdivisiones correspondientes en la clase 3
- 50 Música concreta, sonidos
- 60 Música electrónica, música electroacústica
- 70 Música minimalista
- 80 Música improvisada, happening
- 90 Open music, músicas nuevas en relación con:
  - (91) Jazz
  - (92) rock
  - (93) música tradicional

#### 5. Música funcional. Varia

- 10 Música espectáculo
  - 11 - comedia musical
  - 12 - circo
  - 13 - humor musical
- 20 Música de cine, bandas originales de cine
- 30 Música militar, himnos nacionales
- 40 Iniciación musical

- 41 - música
- 42 - músicos
- 43 - instrumentos
- 50 Danza, expresión corporal
  - 51 - danza folklórica
  - 52 - danza rítmica (gimnástica)
- 60 Música de fiestas populares, música de quioscos
  - 61 - fanfarrias
  - 62 - bandas de música
  - 63 - bandas de cornetas y tambores
- 70 Música ambiental, música de género
  - 71 - música de baile, piezas de danza (tango, vals, charleston, etc.)
  - 72 - música de acordeón y armónica
- 80 Música mecánica, carrillón, organillo, caja de música
- 90 Sonidos naturales, ruidos, efectos sonoros

#### 6. Registros no musicales

- 10 Literatura
  - 11 - teatro
  - 12 - poesía
  - 13 - prosa, novela
  - 14 - cuento, leyenda, mito
- 20 Entrevistas, autobiografías
- 30 Biografías
- 40 Historia, testimonios, discursos, viajes, exploraciones
- 50 Documentales temáticos, generalidades
  - 51 - filosofía
  - 52 - religión
  - 53 - ciencias sociales
  - 54 - lingüística
  - 55 - ciencias puras
  - 56 - ciencias aplicadas, técnicas
  - 57 - arte, deportes
  - 58 - literatura (como disciplina)
  - 59 - geografía, historia (como disciplina)
- 60 Métodos de aprendizaje de idiomas
- 70 Humor y variedades habladas

#### 7. Registros sonoros para niños

- 10 Canciones y músicas infantiles
- 20 Textos
  - 21 - cuentos y relatos adaptados
  - 22 - música de cine, T.V., comics
  - 23 - prosa
  - 24 - poesía
  - 25 - teatro
- 30 Iniciación sonora y musical
  - 31 - ruidos
  - 32 - danza y expresión corporal
  - 33 - cuentos musicales, ballets y música comentada
  - 34 - juegos musicales y métodos activos
  - 35 - instrumentos
- 40 Documentales
  - 41 - oficios y vida social
  - 42 - formación religiosa
  - 43 - idiomas
  - 44 - ciencias
  - 45 - conocimiento de la naturaleza
  - 46 - arte
  - 47 - deportes
  - 48 - geografía e historia
- 50 Navidades

D I R E C T O R I O

de Fonotecas

**ALBACETE**

> *B.P. del Estado*  
81 m<sup>2</sup>. 2.666 discos y cintas. 8 giradiscos para microsurcos. 6 lectores de discos compactos. 6 pletinas de casetes. 18 puestos para audición individual.

**ALICANTE**

> *B.P. del Estado*  
78 m<sup>2</sup>. 4.789 discos y cintas. 17 giradiscos para microsurcos. 17 lectores de discos compactos. 1 magnetófono de cintas. 1 magnetófono de casetes. 16 puestos para audición individual. Horario: 16 a 21 h.

**ALMERIA**

> *B.P. del Estado*  
73 m<sup>2</sup>. 455 discos y cintas. 1 pletina de casetes.

**ASTURIAS**

> *Fonoteca del conservatorio profesional de música de Gijón.*  
Avelino González Mallada, s/n. 33204 Gijón.  
☎ (985) 33 89 68.  
Horario: 17 a 21,30 h.  
> *Fonoteca de Geografía e Historia.*

Universidad de Oviedo. Av. Cristo de Cadenas, s/n. 33006 Oviedo.  
☎ (985) 25 52 22.

Fondos históricos. 2.000 discos. 1.000 casetes. 500 discos compactos. Videos de óperas y conciertos. Disponen de servicio de copia de originales. Sólo se realiza préstamo a alumnos y profesores. 10 puestos individuales. Horario: 16 a 20 h.

> *Fonoteca de la Universidad de Oviedo.*  
Av. Cristo de Cadenas, s/n. 33006 Oviedo.  
☎ (985) 25 52 22.

**AVILA**

> *B.P. del Estado*  
3.974 discos y cintas. 14 giradiscos para microsur-

cos. En este tipo de directorios, suele ocurrir que "ni están todos los que son, ni son todos los que están". Para el primer caso, recordamos que la revista está siempre abierta a toda información que nos ayude a mejorarla. Para el segundo, invitamos a los potenciales usuarios a comprobar directamente la existencia de los servicios con los que afirman contar estos centros. Conviene señalar que los datos referentes a las Bibliotecas Públicas del Estado son los que aparecen en el libro que con el mismo título publicó el año pasado la Dirección General del Libro y Bibliotecas.

cos. 14 puestos para audición individual/colectiva.

**BADAJOS**

> *B.P. del Estado*  
45 m<sup>2</sup>. 1.259 discos y cintas. 17 giradiscos para microsurcos. 1 lector de discos compactos. 1 pletina de casetes. 16 puestos para audición individual.

**BALEARES**

> *B.P. del Estado.* (Palma de Mallorca).  
75 m<sup>2</sup>. 19 puestos para audición individual/colectiva.  
> *B.P. del Estado.* (Mahón).

62,5 m<sup>2</sup>. 529 discos y cintas. 5 giradiscos para microsurcos. 8 lectores de discos compactos. 1 magnetófono de cintas. 8 pletinas de casetes. 18 puestos para audición individual.

**BARCELONA**

> *Fonoteca de Catalunya.*  
Gran Vía Corts Catalanes, 657 bis. 28010 Barcelona.  
☎ (93) 265 90 03

Fonoteca de reciente constitución. Conserva un ejemplar, según la normativa del Depósito Legal, de todos los documentos audiovisuales editados en España (período 1958-1985), y a partir de 1985 de los editados exclusivamente en la Comunidad Catalana (discos, casetes, compactos, videos, et-

cétera). Sus fondos -unos 200.000 documentos- se completan además con donaciones y adquisiciones (ha recibido también los fondos de la antigua fonoteca de la Universidad Central de Barcelona). Disponen de varias salas para consulta y audición, y el acceso a la base de datos se puede realizar desde numerosos puntos de Cataluña. Aunque todavía no han elaborado un reglamento, los destinatarios de estos servicios son principalmente investigadores y profesionales. En cuanto al tratamiento documental, disponen de un programa informático propio (SICAB), utilizan las normas ISBN (NBM) para la catalogación y las AACR para la clasificación.

> *Fonoteca del Centro Cultural de la Caixa de Pensions.*

Pº de Sant Joan; 108. 08037 Barcelona.  
☎ (93) 258 99 07, 06, 05.

Horario: 11 a 14 h. y 16 a 20 h. De martes a sábado. 7.000 discos y cintas (música clásica, étnica, jazz). 1.000 discos compactos. Videos musicales. Libros y publicaciones periódicas de música. 5 mesas de audición colectivas. 5 canales para discos compactos.

> *Centro de Iniciativas y Experimentación para Jóvenes* (Mediateca)

Fundación La Caixa. Via Layetana, 48 A. 08003 Barcelona. ☎ (93) 268 00 12

Mediateca abierta a todos los públicos, especialmente el juvenil. La sección de Fonoteca dispone de unos 1.200 discos + 600 compactos, y está compuesta principalmente por música actual (pop, rock) y una amplia selección de efectos de sonido, de gran utilidad para los usuarios de los talleres de radio, video y música electroacústica con los que cuenta el centro. Utilizan las normas ISBD para la catalogación y las de la Discothèque de Paris para la clasificación. Todos los fondos de la Mediateca están integrados en un catálogo automatizado.

> *Fonoteca de las Jovensuts Musicals de Barcelona.*

Pau Claris, 139 4º 1ª. 08007 Barcelona.  
☎ (93) 215 74 11.

Horario: 8 a 15 h. 850 discos. 150 casetes. Videos de conciertos. Dispone de servicio de copia de originales.

> *Xarxa de Biblioteques Populares*

Diputación de Barcelona  
☎ (93) 410 63 61

Actualmente cuentan con fonoteca diez bibliotecas de esta red y está previsto que este número se amplíe próximamente a seis más: Biblioteca Popular de Castell-Defells, B.P. de Cerdanyola del Vallès, Joan Miró de Barcelona, Sant Andreu de Barcelona, B.P. de Mollet del Vallès, B.P. de El Prat de Llobregat, B.P. Camp Castell, B.P. de Rubí, B.P. de Villafranca del Penedés, B.P. de San Vicenç de Castellet. Por término medio, cada una de ella dispone de unos 2.000 registros sonoros. Algunas de estas fonotecas elaboran boletines de novedades y dossieres do-

**PUBLICIDAD**

## NOTAS TECNICAS

documentales sobre los más conocidos grupos y compositores (Sting, Miles Davis, Mozart). En ellos se incluyen datos biográficos, bibliografías, discografías, letras de canciones o fotocopias de artículos de revistas.

### CACERES

> *B.P. del Estado*  
110 m<sup>2</sup>. 1.833 discos y cintas. 17 giradiscos para microsurcos. 2 lectores de discos compactos. 1 magnetófono de cintas. 2 pletinas de casetes. 20 puestos para audición individual. 49 puestos para audición colectiva.

### CADIZ

> *B.P. del Estado*  
1.239 discos y cintas. 10 giradiscos para microsurcos. 1 magnetófono de cintas. 8 pletinas de casetes.

### CASTELLON

> *B.P. del Estado*  
Horario: martes, miércoles y jueves de 17 a 20'30 h. 160 m<sup>2</sup>. 2.216 discos y cintas. 9 giradiscos para microsurcos. 5 lectores de discos compactos. 12 pletinas de casetes. 17 puestos para audición individual.

### CIUDAD REAL

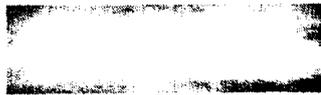
> *B.P. del Estado*  
744 discos y cintas. 2 pletinas de casetes.

### CORDOBA

> *B.P. del Estado*  
746 discos y cintas.

### CORUÑA, LA

> *B.P. del Estado*  
291 discos y cintas.  
> *B.P. del Estado*. (Santiago de compostela).  
1 giradiscos para microsurcos. 1 lector de disco compacto. 2 pletinas de casetes. 1 radio. Posee un catálogo automatizado de fondos audiovisuales.  
> *Fonoteca de la Universidad de Santiago de Compostela*.  
Pz. Salvador de Parga, s/n. 15704. Santiago de Compostela. ☎ (981) 53 14 80.  
Horario: 15 a 21,30 h. Está



en funcionamiento desde hace tres años. 980 discos. 200 albunes. 930 discos compactos. Dispone de varias salas con puestos de audición, individuales y colectivos. Permite el acceso a todo tipo de público.

### CUENCA

> *B.P. del Estado*  
593 discos y cintas.

### GIJON

> *B.P. del Estado*  
958 discos y cintas. 3 giradiscos para microsurcos. 15 lectores de discos compactos. 1 magnetófono de cintas. 11 pletinas de casetes. 24 puestos para audición individual.

### GRANADA

> *B.P. del Estado*  
213 discos y cintas.  
> *Centro de Documentación Musical*  
[Ver página --]

### GUADALAJARA

> *B.P. del Estado*  
89 m<sup>2</sup>. 3.635 discos y cintas. 18 giradiscos para microsurcos. 1 magnetófono de cintas. 2 pletinas de casetes. 60 puestos para audición colectiva. 16 puestos para audición individual.

### GUIPUZCOA

> *Fonoteca de la Biblioteca Pública de Rentería*.



Magdalena s/n.  
☎ (943) 52 39 33.  
Horario: 17 a 20 h. 300 discos y casetes música clásica, 20 jazz y zarzuela. 12 puestos individuales.

### HUELVA

> *B.P. del Estado*  
171 discos y cintas.

### HUESCA

> *B.P. del Estado*  
51 m<sup>2</sup>. 880 discos y cintas. 14 giradiscos para microsurcos. 1 lector de discos compactos. 1 pletina de casetes. 14 puestos para audición individual.

### JAEN

> *B.P. del Estado*  
198 m<sup>2</sup>. 3.175 discos y cintas. 21 giradiscos para microsurcos. 1 lector de discos compactos. 1 magnetófono de cintas. 1 magnetófono de casetes. 1 pletina de casetes. 20 cabinas individuales. 4 mesas de audición. Horario: 9 a 13.30 h.  
> *Fonoteca de la Casa Municipal de Cultura*.  
Plaza de la Victoria, 2. 23650 Torredonjimeno (Jaén)  
☎ (953) 57 22 02.  
Horario: 18 a 21 h. Pensada para audiciones colectivas, no disponen de cabinas ni servicio de préstamo. Cuentan con pletina, 2 giradiscos, magnetófono, mesa de mezclas, amplificador y compact disc.

Fondos: 1.270 discos y 64 cintas. La mayor parte música clásica (obras completas de algunos autores), aunque también algunos de música contemporánea (flamenco, rock, jazz) y poesía y música infantil. Cuentan además con un taller de radio.

### LEON

> *B.P. del Estado*  
265 m<sup>2</sup>. 3.405 discos y cintas. 26 giradiscos para microsurcos. 2 magnetófonos de cintas. 1 magnetófono de casetes. 9 pletinas de casetes. 87 puestos.  
> *Fonoteca de la Biblioteca Municipal*.  
Río Cúa s/n.  
24400 Ponferrada.  
Horario: 18 a 20 h. 24 puestos de audición individual. Sala de audiciones colectivas.

### LERIDA

> *B.P. del Estado*  
352 discos y casetes.  
> *Fonoteca Pública Margarita de Montferrat*.  
Pz. Mercadal, 1. 25600 Balaguer. ☎ (973) 44 52 00.  
Horario: 16 a 20,30 h. de lunes a viernes; sábado de 11 a 13,30. Martes cerrado. Consulta de catálogos y libros del fondo musical. Audiciones individuales y colectivas. Servicio de préstamo.

### LOGROÑO

> *B.P. del Estado*  
151 m<sup>2</sup>. 1.142 discos y cintas. 6 giradiscos para microsurcos. 12 lectores de discos compactos. 2 magnetófonos de cintas. 14 pletinas de casetes. 28 puestos para audición individual. 48 puestos para audición colectiva.

### LUGO

> *B.P. del Estado*  
44 m<sup>2</sup> de Fonoteca-videoteca. 568 discos y cintas. 9 giradiscos para microsurcos. 1 lector de discos compactos. 9 pletinas de casetes. 26 puestos para audición individual.

**MADRID**

➤ *Fonoteca Municipal.*  
Casa de la Juventud. Soria,  
29. 28100 Alcobendas.  
☎ (91) 653 31 32.

Horario: 17 a 22 h. 3.000 discos. 400 casetes. 100 discos compactos. Videos musicales. 10 puestos de audición individuales para 20 personas. Existe una sala para audiciones individuales (previa petición). Edita además un catálogo de novedades. Los fondos existentes son de bandas sonoras, jazz, pop-rock, folk-blues. También mantiene conexiones con escuelas musicales y con su propio taller de radio. Dispone de servicio de préstamo de cintas por una semana.

➤ *Fonoteca de la Universidad Autónoma de Madrid.*

Ctra. Colmenar Viejo Km. 15. 28693 Cantoblanco.  
➤ *Fonoteca de la Universidad Complutense.*

Una de las fonotecas más antiguas y dinámicas que desgraciadamente se encuentra cerrada.

➤ *Fonoteca del Instituto Alemán.*

Zurbarán, 21. 28010 Madrid. ☎ (91) 319 32 35.

Excelente fonoteca de compositores del ámbito alemán de todos los tiempos (con algo de pop y jazz). Cuentan con casetes y discos hablados de literatura y ejercicios de lengua alemana. Todos los discos, casetes y compactos tienen servicio de préstamo (un máximo de 3) por dos semanas. Disponen de fichero de audiovisuales así como aparatos para la consulta en sala. El acceso y el préstamo es totalmente libre y gratuito. Cuenta con sedes en otras provincias.

➤ *Fonoteca del Centro de Arte Reina Sofía.*

Santa Isabel, 52. 28012 Madrid. ☎ (91) 467 47 61.

3.500 casetes. 250 discos compactos. 6 puestos de audición. Conserva fondos de música sinfónica contemporánea y discos de 78rpm. Horario: 10-21, excepto mar-



Sala de Audiovisuales de la Biblioteca Pública de Lugo.

tes, sábados y domingos.

➤ *Discotheque de la Embajada de Francia*

Bureau de la Diffusion. Salustiano Olózaga, 9. 28001 Madrid. ☎ 577 64 35.

Servicio de copia de registros sonoros para colectivos educativos y culturales. Disponen de un amplio catálogo clasificado en: folclore, grabaciones para niños, grabaciones habladas, historia y variedades. El mismo servicio se realiza para videos y películas.

➤ *Fonoteca Nacional*  
[Ver páginas 52-54]

➤ *Fonoteca de la Fundación Juan March*  
[ver página 11]

**MALAGA**

➤ *B.P. del Estado*  
507 discos y cintas.

**MELILLA**

➤ *B.P. del Estado*  
18 lectores de discos compactos. 6 reproductores-grabadores de casetes. 24 puestos para audición individual.

**MURCIA**

➤ *B.P. del Estado*  
600 discos y cintas. 2 giradiscos para microsuros. 1 lector de discos compactos. 2 pletinas de casetes.

**ORENSE**

*B.P. del Estado*  
255 discos y cintas.

**OVIEDO**

➤ *B.P. del Estado*  
146 m<sup>2</sup> fonoteca-videoteca. 2.567 discos y cintas. 3 giradiscos para microsuros. 2 lectores de discos compactos. 16 pletinas de casetes. 32 puestos de fonoteca-videoteca.  
Horario: de 17 a 21 h.

**PALENCIA**

➤ *B.P. del Estado*  
112 m<sup>2</sup> fonoteca-videoteca. 4.280 discos y cintas. 5 giradiscos para microsuros. 7 lectores de discos compactos. 1 magnetófono de cintas. 14 pletinas de casetes. 20 puestos para audición individual. 40 puestos para audición colectiva.

**PALMAS, LAS**

➤ *B.P. del Estado*  
1.861 discos y cintas.

**PONTEVEDRA**

➤ *B.P. del Estado*  
7 giradiscos para microsuros. 13 lectores de discos compactos. 1 magnetófono de cintas. 7 pletinas de casetes. 24 puestos para audi-

ción individual.

➤ *Fonoteca de la Dirección Provincial de Cultura.*

Casa de Cultura. Benito Corbal, 47. 36001 Pontevedra. ☎ (986) 85 08 38.  
1.500 discos y discos compactos. 24 puestos para la audición individual. Los fondos son de música clásica y jazz.  
Horario: 11,30 a 14 h.

**STA. CRUZ DE TENERIFE**

➤ *B.P. del Estado*  
120 m<sup>2</sup> 1 lector de discos compactos. 30 puestos para audición colectiva. 16 puestos para audición individual.

**SEGOVIA**

➤ *B.P. del Estado*  
248 discos y cintas.

**SEVILLA**

➤ *B.P. del Estado*  
600 discos y cintas. 1 giradiscos para microsuros.

**SORIA**

➤ *B.P. del Estado*  
4.220 discos. 42 discos compactos. 700 cintas magnetofónicas. 282 casetes.

**TARRAGONA**

➤ *B.P. del Estado*  
68 m<sup>2</sup> fonoteca-videoteca. 717 discos y cintas. 5 giradiscos para microsuros. 7

lectores de discos compactos. 11 pletinas de casetes. 20 puestos para audición individual/colectiva.

**TERUEL**

> *B.P. del Estado*  
113 m<sup>2</sup>. 1.805 discos y cintas. 9 giradiscos para microsuros. 1 lector de discos compactos. 1 magnetófono de cintas. 8 pletinas de casetes. 56 puestos para audición colectiva.

**TOLEDO**

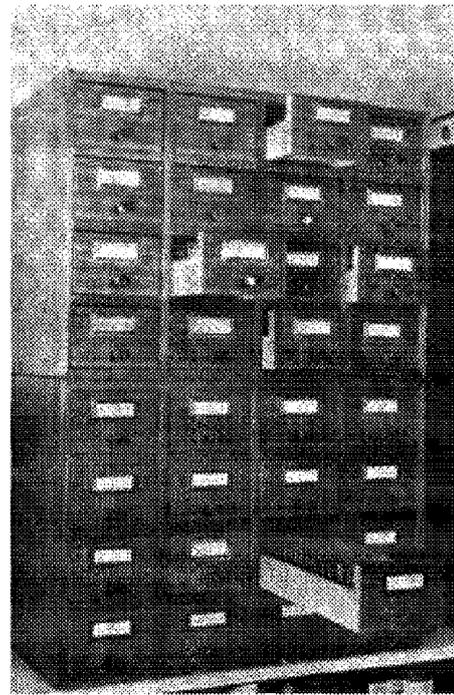
> *B.P. del Estado*  
2 giradiscos para microsuros. 2 magnetófonos de cintas.

**VALENCIA**

> *B.P. del Estado*  
1.305 discos y cintas. 1 magnetófono de casetes.

**VALLADOLID**

> *B.P. del Estado*  
160 m<sup>2</sup>. 4.328 discos y cintas. 3 giradiscos para microsuros. 22 lectores de discos compactos. 1 magnetófono de cintas. 2 magnetó-



**Cajones especiales utilizados en las fonotecas**

fonos de casetes. 6 pletinas de casetes. 28 puestos para audición individual. 34 puestos para audición colectiva. 20 puestos para audición colectiva niños.  
> *Fonoteca de la Sección*

*Departamental de Música de la Universidad de Valladolid.*

Pz. de la Universidad s/n. 47002 Valladolid.

☎ (983) 26 40 00 ext. 2592  
4.000 discos. 500 casetes.

400 discos compactos. 4 puestos para audiciones individuales. 3 puestos para audiciones colectivas. Conserva fondos de música clásica, jazz y folk. El acceso es para público en general. Se realizan préstamos a domicilio y se hacen grabaciones de originales.

**VITORIA**

> *B.P. del Estado*  
1.943 discos y cintas. 22 giradiscos. 1 magnetófono de cintas. 4 magnetófonos de casetes. 24 puestos para audición individual.

**ZAMORA**

> *B.P. del Estado*  
152 m<sup>2</sup> fonoteca-videoteca. 4.229 discos y cintas. 18 giradiscos para microsuros. 17 lectores de discos compactos. 2 magnetófonos de cintas. 4 pletinas de casetes. 16 puestos para audición individual. Sala colectiva para audiciones y proyecciones.

# PUBLICIDAD

# Publicaciones periódicas

## ⇒ ABC

El Suplemento Cultural del diario ABC cuenta con una sección de música clásica con artículos, noticias y críticas discográficas a cargo de reconocidos especialistas.

## ⇒ A tempo

Edita: Universidad de Málaga.  
Aptdo. 2032  
29080 Málaga  
☎ (925) 25 50 54

Contenido de musicología moderna. No contiene discografía comentada pero es interesante como orientación musical, pues trata temas como historia del jazz, los músicos y la literatura, música antigua, etcétera.

## ⇒ Alta fidelidad

Monestir, 23  
08034 Barcelona  
☎ 280 43 44

Análisis de equipos de alta fidelidad, novedades en audio y video y crítica discográfica.

## ⇒ Anuario de la prensa musical española

Edita: Instituto de Bibliografía Musical  
Granada, 42  
28007 Madrid

⇒ *Anuario Discoplay*  
Francisco Sancha, 10  
28034 Madrid  
☎ 729 24 99

Consta de las siguientes secciones: agenda de la actualidad musical (por meses), Anuario fonográfico (todos los discos publicados durante el año -clasificados

en música joven, canción, jazz, clásica y banda sonoras- indicándose intérprete, título, formato, editora y mes de edición), listado de discos más vendidos, directorio de editoras y grupos españoles actuales y finalmente una valoración por parte de críticos musicales de varios estilos sobre el año musical.

## ⇒ Anuario Musical

Edita: U.E.I. Musicología  
Egipcias, 15  
08001 Barcelona  
☎ (93) 442 91 23

Revista anual de investigación musicológica. Iniciada en 1946 por H. Anglés.

## ⇒ Audio Profesional

⇒ *Stereofonía*  
Cardenal Herrera Oria, 171

Ciudad de los Periodistas  
28034 Madrid  
☎ (91) 730 71 77  
Revistas de equipos HIFI

## ⇒ Audio Video Magazine

Edita: Alpress  
Tamarit, 73. 1º.  
08004 Barcelona  
☎ (93) 325 61 66

## ⇒ Boletín de la Sociedad Española de Musicología

Semestral  
Caños del Peral, 7. 1º  
Madrid  
☎ 247 01 90

## ⇒ CD Compact

Bimestral  
Portol, 10-12, bajos  
08023 Barcelona  
☎ (93) 211 22 56

## ⇒ Cuadernos de Sección: Música

Edita: Eusko Ikaskuntza  
(Sociedad de Estudios Vascos)  
Legazpi, 10. 1º  
20100 San Sebastián →

# PUBLICIDAD

## NOTAS TECNICAS

Periodicidad irregular (aproximadamente un volumen cada dos años). Contiene artículos de investigación musicológica.

⇒ *Da Capo (Panfleto Musical Independiente del País)*

Apartado 14.622

28080 Madrid

☎ (91) 522 17 15

Iniciada en 1989, hasta el momento solo han publicado dos números y están a punto de sacar el tercero. Pese a todo, su difusión gratuita y su "belicosidad" la han hecho famosa en el ámbito de los músicos profesionales. Este *Panfleto Musical Independiente* se centra sobre todo en destapar escándalos y mafias del mundillo musical, intercalando también partituras inéditas y noticias de interés.

⇒ *El gran musical*

Gran Vía, 32

28032 Madrid

☎ 532 28 00

Revista quincenal de actualidad del pop.

⇒ *Entremúsicos*

Avda. de América, 25. 1º

28002 Madrid

☎ (91) 589 71 00

Editada por el sindicato de músicos de la UGT

⇒ *Folk Song-El canto de los pueblos*

Ruiz Gómez, 2. 4º

33400 Avilés

Especializada en música folk.

⇒ *Guitar Player*

⇒ *Keyboard*

Bóvilas, 53

08905 Hospitalet (Barcelona)

☎ (93) 333 84 29

Música pop-rock

⇒ *Heavy Rock*

⇒ *Metal Hammer*

⇒ *RIP*

Monestir, 23

08034 Barcelona

☎ (93) 280 43 44

Música heavy y hard rock.

⇒ *Hilo musical*

Covarrubias, 1. 3º



Ritmo y Montsalvat son las revistas mensuales más veteranas en el ámbito de la música clásica.

28010 Madrid

☎ (91) 593 92 29

⇒ *Informúsica*

Apto. 6232

46080 Valencia

☎ (96) 367 52 71

Edición española de esta revista de difusión internacional.

⇒ *Monsalvat*

Ediciones Nuevo Arte Thor

Pl. Gala Placidia, 1

08006 Barcelona

☎ (93) 218 11 97

Revista mensual de actualidad musical, con abundantes referencias a la ópera y danza. Unas tres páginas de crítica de discos. *Monsalvat* distribuye también en numerosos establecimientos el boletín gratuito *Sonido*, de periodicidad mensual, con información de novedades en discos y equipos.

⇒ *Música, terapia y comunicación*

Hurtado de Amézaga, 27. 4º

48008 Bilbao

☎ (94) 431 52 85

Organo de expresión del Centro de Investigación Musicoterapéutica

⇒ *Música global*

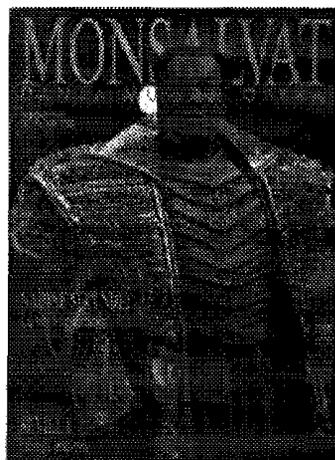
Escalinata, 9

28013 Madrid

☎ (91) 248 09 54

Revista trimestral "para la Nueva Era" (New Age, étnica...)

⇒ *Música y educación*



Edita: ISME

Apto. 46.230

28080 Madrid

☎ (91) 447 06 94

Revista trimestral en formato libro (unas 600 páginas), de la que se han publicado hasta el momento 8 números. Unica revista española especializada en pedagogía musical (Educación infantil, primaria, secundaria, conservatorios y escuelas de música). Contiene seis grandes secciones: *Artículos* (enseñanza musical), *Documentos* (legislación, informes), *Revista de revistas*, *Recensión de libros y partituras* (unas 20 páginas), *Noticias en telex* (Cientos de referencias breves), *Cursos, concursos y becas*.

⇒ *Música y Tecnología*

Córcega, 89 entl.

08029 Barcelona

☎ (93) 230 97 90

Aplicación de la tecnología a la composición musical.

⇒ *Músicos*

Nicaragua, 137

08029 Barcelona

☎ (93) 239 52 70

⇒ *Nassarre*

Pz. de España, 2

50004 Zaragoza

☎ (976) 22 96 52

Revista semestral aragonesa de musicología

⇒ *Notas musicales*

Espejo, 4

28013 Madrid

☎ (91) 248 17 50

⇒ *Papermusik*

Riera Baja, 19 bajos

08001 Barcelona

☎ (93) 329 00 46

Boletín sobre el mundo del rock publicado por la librería del mismo nombre.

⇒ *Pop Star*

Alberto Aguilera, 17. 2º

28015 Madrid

☎ (91) 559 04 64

⇒ *Porcorn*

Narvaez, 74. 2ªA

28009 Madrid

☎ (91) 409 58 00

Revista de pop joven

⇒ *Popular I*

Avda. de Roma, 2-4

08014 Barcelona

☎ (93) 424 21 49

Información sobre música "pop", con comentarios de novedades discográficas (con calificación de una a tres estrellas). De doce a catorce páginas de discografía comentada.

⇒ *Quartica Jazz*

Mallorca, 207

08036 Barcelona

☎ (93) 254 63 11

Revista mensual de música y sonido (principalmente jazz, jazz fusión y blues). Crítica de novedades internacionales, reediciones, discos de importación.

⇒ *Recerca musicològica*

Universitat Autònoma. Be-

llaterra. Servei de Publica-

cions

08193 Barcelona

Edita: Institut de Musicolo-

gía Josep Ricart i Matas.

Anual

⇒ *Revista de Musicología*

Juan Alvarez Mendizábal,

65 dupl.

28008 Madrid

☎ (91) 215 74 77

Organo de expresión de la Sociedad Española de Musicología. Contiene artículos de investigación, noticias y un apartado de información bibliográfica. Publica tres volúmenes al año.

⇒ *Revoluciones por minuto*  
Bruch, 65. 3º.  
08004 Barcelona  
☎ (93) 301 66 59

⇒ *Ritmo*  
Lira Editorial  
Virgen de Aránzazu, 21  
28034 Madrid  
☎ (91) 358 02 67  
Fundada en 1929, es la decana de las revistas musicales. Su último número (marzo 92) es nada menos que el 630. Contiene una amplia sección de crítica discográfica -una media de treinta a cuarenta páginas, en la que se comentan y critican discos, se comparan las diferentes versiones y se incluye un boletín de novedades. Sus contenidos se centran en música contemporánea, jazz, ópera, clásica... Han publicado varios monográficos (Schubert, Falla) y un completísimo número en su 60º Aniversario. A *Ritmo* se debió la publicación de una obra que, tras su desaparición, ha dejado un gran vacío entre las obras de referencia musicales. Nos referimos al catálogo *Polcar* que recogía toda la producción discográfica española y cuyo último número se editó en 1984.

⇒ *Ritmo de Rock*  
Apto. 98  
20100 Rentería  
☎ (943) 51 75 15

⇒ *Rock de Lux*  
Deu i Mata, 152. Entl.  
08029 Barcelona  
☎ (93) 321 01 44  
Revista musical especializada y con concesiones a lo comercial. Interesantes entrevistas, reportajes con completas discografías de grupos actuales o del pasado. Contiene unas diez páginas de discos comentados, en las que se analizan una treintena de discos.

⇒ *Rock espezial*  
Infanta Carlota, 149. Pral.  
08029 Barcelona



Las publicaciones periódicas son el principal instrumento con que cuenta el fonotecario para la selección de los fondos.

⇒ *Ruta 66*  
Aribau, 282-284  
08006 Barcelona  
☎ (93) 209 87 55 - 209 43 39  
Especializada en rock & roll, en todos sus géneros (rockabilly, psicodelia, garage, hardcore, blues-rock). Interesantes reportajes retrospectivos con discografías completas. Unas diez páginas de discografía comentada, en muchos casos discos de importación. También realizan reportajes sobre sellos discográficos que se dedican a determinados grupos de música.

⇒ *Scherzo*  
Marqués de Mondéjar, 11  
28028 Madrid  
☎ (91) 555 67 67 - 246 76 22



Mensual  
Otra de las referencias obligadas en revistas musicales de actualidad (clásica). El último número publicado es el 61. Contiene una amplia sección de crítica discográfica (unas 48 páginas) y un completo dossier en sus páginas finales sobre algún tema monográfico. Secciones de Alta Fidelidad, Jazz y Laser Disc.

⇒ *Smach Hits*  
⇒ *Super Teen*  
Monestir, 23  
08034 Barcelona  
☎ (93) 280 43 44  
Pop y moda para jóvenes

⇒ *Solo Blues*  
José Arcones Gil, 54 bajo

28017 Madrid  
☎ (91) 377 46 86  
Especializada en black blues y rhythm'n'blues. Sección de discos comentados. Es interesante destacar la publicación en los números 1 al 4 de la discografía del blues editado en España entre 1965 y 1984, con una completa ficha de cada disco.

⇒ *Super Pop*  
Apto. 1725  
08080 Barcelona  
☎ (93) 280 55 55  
Revista quincenal de "pop joven" de los editores de *Pronto*.

⇒ *Super Star*  
Alberto Aguilera, 17. 2º.  
28015 Madrid  
☎ (91) 559 14 32

⇒ *Syntorama*  
Apto. 329  
20100 Rentería (Guipúzcoa)  
Especializada en música electrónica y experimental española y extranjera. Contiene reportajes sobre grupos, compositores, catálogos discográficos, entrevistas, sección de revistas. Unas veinticinco páginas de discografía comentada.

⇒ *Temporadas de la música*  
Apartado 10.056  
28080 Madrid  
☎ 447 08 96

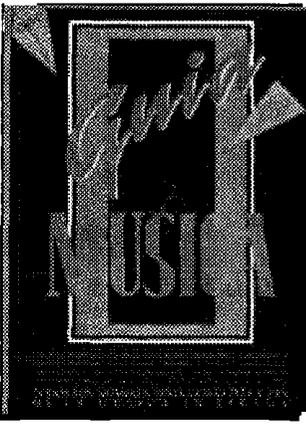
Revista trimestral de música clásica (con especial dedicación al mundo operístico). Contiene habitualmente artículos de divulgación, crónicas y discografías comentadas de autores o temas.

⇒ *Tubo, El*  
Cristo, 22. 13º  
48007 Bilbao  
☎ (94) 446 74 47

⇒ *Zona de Baile*  
Martínez Corrochano, 3. 1º.  
28007 Madrid  
☎ (91) 501 96 36  
Música "disco"

**GUIA DE MUSICA**  
*Soledad G. Fillora, editora.*  
Mercenado, 1. 2º D. 28002 Madrid. ☎ (91) 413 60 58

Guía anual que contiene cerca de 15.000 datos del panorama musical español. El volumen correspondiente a 1991, con 588 páginas, presenta una exhaustiva relación de empresas, con su dirección, teléfono y fax. Algunos de los sectores representados, clasificados en 17 epígrafes, son: solistas, grupos y orquestas (en clásica y moderna), promotores, casas discográficas, fabricantes, estudios, productores, agencias, servicios auxiliares, centros de enseñanza, tiendas de discos, medios de comunicación, etcétera.



**Mª ANTONIA ONTORIA  
BENJAMÍN CABALEIRO**

# Bibliografía Básica

- AMBROSIO FLORES, A.: "Servicios de fonoteca en bibliotecas populares". En *Boletín ANABAD*, XXXVIII (1988), nº 4, pp. 371-381.
  - BAGUNYA, L.: "Classificació de la música: un problema no resolt", en *ITEM*, nº 4, 1989, pp. 51-60
  - BAGUNYA I VALLS, L. et al.: "Audiovisuals a la biblioteca pública", en *Terceras Jornades Catalanes de Documentació. I*, pp. 47-61. Barcelona: Col.legi Oficial de Bibliotecaris-Documentalistes de Catalunya, SCDI, 1989.
  - BIBLIOTECA Nacional: Madrid. *Catálogo de discos de 78 rpm. en la Biblioteca Nacional*. Madrid: Ministerio de Cultura, 1988.
  - Discothèque Centrale de Paris: *Principios de clasificación de los registros sonoros*. Málaga: Asociación Andaluza de Bibliotecarios, 1990. 2 vol.
- Aunque en el tema de la clasificación de registros sonoros existen controversias sobre qué sistema utilizar, la realidad es que esta clasificación de la Discothèque de France está siendo cada vez más utilizada. Consta de dos cuadernos; en el primero (47 p.) se aborda la práctica de la clasificación y codificación (utilización de las tablas, elección de encabezamientos, formación de signaturas, elaboración de catálogos), completándose con un apartado dedicado a la señalización y una propuesta para elaborar un cartel en colores de las grandes secciones. El segundo cuaderno (19 p.) contiene las tablas completas de la clasificación. Existe también versión en catalán: *Classificació d'enregistraments sonors*. Barcelona: Xarxa de Biblioteques Populares, 1989.
- CARRERAS, C., Martínez, C., Rovira, T.: "Material audiovisual", en *Organización de una biblioteca escolar, popular o infantil*. Barcelona: Paidós, 1987.
  - ESPAÑA, Ministerio de Cultura: *Orden del 11 de Junio de 1980 por la que se regula la creación y*

Incluimos aquí solamente los textos más representativos editados en nuestro país, ya que en su mayor parte -especialmente el manual de Fátima Miranda- contienen bibliografía extranjera para quien desee profundizar. Por otra parte, en el número 17 de Educación y biblioteca, publicamos un dossier con una amplia bibliografía sobre organización y clasificación de documentos audiovisuales, en el que pueden encontrarse numerosos textos

- *funcionamiento de fonotecas*. B.O.E., 21 de junio, 1980, nº 149, p. 14.055.
- D'URBANO: *Cómo formar una discoteca*. Buenos Aires: Atlántida, 1981. 290 p.  
Ver comentario en la sección de Recursos Didácticos: 3 Música clásica.
- IGLESIAS MARTÍNEZ, Nieves; GALLEGO CUADRADO, M<sup>a</sup> Pilar: "Informe sobre la visita realizada al National Sound Archive y al Archivo de grabaciones sonoras de la BBC", en *Boletín ANABAD*, XXXVII (1987), nº 4, pp. 653-659.
- *JORNADAS metodológicas de catalogación de fondos musicales de la Iglesia Católica en Andalucía*. (1<sup>o</sup>. Granada. 1988). Granada: Centro de Documentación Musical de Andalucía, 1990.  
Para los interesados en catalogación y automatización de fondos musicales (no exclusivamente de obras religiosas), ya que se abordan los problemas desde diferentes puntos de vista.
- MIRANDA REGOJO, Fátima: *La Fonoteca*. Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruipérez, Pirámide, 1990. 288 p.  
[Ver reseña en el nº 7 de Educación y Biblioteca, p. 22]. Imprescindible en toda fonoteca, ya que es el único manual editado en España. Se abordan los siguientes aspectos: aportaciones y posibilidades de una fonote-

ca, tipología, servicios que debe prestar, los soportes sonoros (tratamiento físico y documental), planificación y equipamiento, personal (tipología y formación), la mediateca. Se completa con una bibliografía con más de 300 referencias.

- POLCAR. *Catálogo general de discos y cassetes de música clásica y Jazz*. Editado por Fernando Rodríguez Polo. Madrid: Ritmo. Edición anual iniciada en 1977, pero por desgracia dejado de publicar en el año 1984.
- RAHNEMA, Majid: "Las audiotecas: sencillo pero revolucionario instrumento para el desarrollo", en *RUCIBA*, IV, nº 3, 1982, pp. 160-167.
- *REGLAS de Catalogación II. Materiales especiales*. Madrid: Ministerio de Cultura, Dirección General del Libro y Bibliotecas, 1988. 403 p.  
Normas para la catalogación de música impresa, grabaciones sonoras y otros documentos no librarios. Obra básica para cualquier fonoteca ya que permite realizar la catalogación de los documentos sonoros con criterios reconocidos y utilizados internacionalmente.
- ROZAS VIÑES, M.: "La conservación de los documentos sonoros", en *La conservación de documentos*. Madrid: Instituto Oficial de Radio y Televisión, 1988.
- RUBIO, M.: "Les fonotèques nacionals", en *ITEM*, nº 4, pp. 95-122
- RUIZ TARAZONA, A.: *Guía para una fonoteca básica*. Madrid: M. de Cultura, Sub. Gral. de Ediciones Sonoras y audiovisuales, 1985. 95 p. [Agotado].  
Ver comentario en la sección de Recursos Didácticos: 3 Música clásica.
- *SEMINARIO sobre la Edición Sonora y las Fonotecas, I*, 1983. Madrid: Ministerio de Cultura, Subdirección General de Ediciones sonoras y Audiovisuales, 1985.

B. C.

EN NUESTRO  
PROXIMO  
NUMERO

VIDEOTEX (Aplicaciones biblio-educativas)

EL LIBRO DOCUMENTAL